ŠKODA

ŠKODA Citigo
Istruzioni per l'uso

Struttura delle presenti istruzioni per l'uso (spiegazioni)

Le presenti istruzioni sono strutturate in modo sistematico per facilitare la ricerca e il reperimento delle informazioni desiderate.

Capitolo, sommario e indice analitico
Il contenuto di queste istruzioni per l'uso è suddiviso in paragrafi relativamente brevi, i quali sono riuniti in **Capitoli** di chiara individuazione. Il numero del capitolo corrente è sempre riportato in basso sulla pagina di destra.

Il **Sommario** ordinato per capitoli e l'**Indice analitico** dettagliato al termine delle istruzioni per l'uso aiutano a trovare rapidamente l'informazione desiderata.

Indicazioni di direzione
Tutte le indicazioni di direzione, come "destra", "sinistra", "anteriore", "posteriore", si riferiscono al senso di marcia del veicolo.

Unità
I valori saranno indicati in unità metriche.

Spiegazione dei simboli

- Indica il rimando a un paragrafo contenente informazioni importanti e avvertenze di sicurezza all'interno di un capitolo.
- ▶ Indica il proseguimento del paragrafo alla pagina successiva.
- Indica situazioni nelle quali il veicolo deve essere arrestato il prima possibile.
- ® Indica il marchio registrato.

Avvertenze

ATTENZIONE

Le avvertenze più importanti sono contrassegnate dal titolo **ATTENZIONE**. Le avvertenze di tipo **ATTENZIONE** richiamano l'attenzione su un **serio pericolo di incidenti e/o di lesioni**.

ATTENZIONE

Le avvertenze del tipo **Prudenza** richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo (ad es. danni al cambio) o su pericoli generici di incidente.

Per il rispetto dell'ambiente

Le avvertenze del tipo **Rispetto dell'ambiente** richiamano l'attenzione sul rispetto dell'ambiente. Esse forniscono ad es. consigli per ridurre il consumo di carburante.

Avvertenza

Una normale **Avvertenza** fa riferimento a informazioni importanti per il funzionamento del veicolo.

1ST012750AG

Premessa

Vi ringraziamo di cuore per la fiducia che ci avete accordato scegliendo un veicolo ŠKODA.
Voi possedete un veicolo realizzato con tecnologie modernissime e con numerosi accessori. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso in quanto per il corretto utilizzo del veicolo è necessario procedere come indicato.

Durante l'utilizzo del veicolo, osservare le disposizioni di legge nazionali.

Per eventuali domande sul vostro veicolo, rivolgersi a un partner ŠKODA.

Vi auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la vostra ŠKODA.

La Vostra ŠKODA AUTO a.s. (di seguito solo ŠKODA o produttore)

1ST012750AG

Concetti impiegati
Nella documentazione di bordo, si utilizzano i seguenti concetti, che si riferiscono all'esecuzione dei lavori di assistenza sul vostro veicolo.

"Officina autorizzata" - Officina che realizza in modo professionale i lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA. Un'officina autorizzata può essere sia un partner ŠKODA, un partner di assistenza ŠKODA sia un'officina indipendente.

"Partner di assistenza ŠKODA " - Officina che è stata autorizzata per contratto dal produttore ŠKODA AUTO a.s. o da un suo concessionario ad eseguire lavori di assistenza per veicoli del marchio ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

"Partner ŠKODA " - Azienda che è stata autorizzata dal produttore ŠKODA AUTO a.s. o da un suo concessionario a vendere veicoli nuovi del marchio ŠKODA e, se attrezzata al riguardo, a eseguire lavori di assistenza utilizzando pezzi originali ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

Istruzioni per l'uso
Queste istruzioni per l'uso valgono per tutte le **varianti di carrozzeria** del veicolo, nonché per tutte le rispettive **varianti di modello**.

Sono riportate tutte le possibili **varianti di allestimento del veicolo**, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato.

Pertanto nel vostro veicolo possono **non essere presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento del vostro veicolo sono riportate nel contratto. È possibile reperire maggiori informazioni dal partner ŠKODA presso il quale si è acquistato il veicolo.

Le **illustrazioni** possono differire leggermente dal vostro veicolo e sono da intendersi solo a titolo informativo generale.

Informazioni complementari (solo per la Russia)
Il numero completo del tipo di omologazione dell'automezzo è indicato nella documentazione del veicolo.

Indice

Abbreviazioni utilizzate

Sicurezza

Sicurezza passiva 6
Avvertenze generali 6
Posizione corretta e sicura dei sedili 7

Cinture di sicurezza 10
Utilizzo delle cinture di sicurezza 10
Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura 12

Sistema airbag 14
Descrizione del sistema airbag 14
Panoramica airbag 15
Disabilitazione degli airbag 17

Trasporto sicuro dei bambini 19
Seggiolino per bambini 19
Sistemi di fissaggio 21

Uso

Plancia 25
Panoramica 24

Strumenti e spie di controllo 26
Strumentazione combinata 26
Display multifunzione (MFA) 29
Spie di controllo 32

Sbloccaggio e apertura 38
Sbloccaggio e bloccaggio 38
Portellone bagagliaio 42
Alzacristalli elettrici 43
Tetto scorrevole/sollevabile panoramico 44

Luci e visibilità 46
Luci 46
Luci abitacolo 49
Visibilità 50
Impianto tergi-lavacristallo 50
Specchietto retrovisore 52

Sedili e poggiatesta 53
Regolazione sedili e poggiatesta 53
Funzioni dei sedili 55

Trasporto e accessori di cortesia 57
Accessori di cortesia 57
Bagagliaio 62
Portapacchi sul tetto 65

Riscaldamento e climatizzatore 67
Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento 67

Comunicazione e Multimedia 70
Telefono e Move & Fun 70

Marcia

Avviamento e marcia 73
Avviamento e spegnimento motore 73
Frenata e parcheggio 74
Cambio manuale e pedali 76
Cambio manuale automatizzato 77
Rodaggio e guida economica 79
Attraversamento di tratti d'acqua e marcia su fondi non asfaltati 80

Sistemi di assistenza 81
Sistemi di frenata e di stabilità 81
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 82
Impianto di regolazione velocità 84
START-STOP 85
City Safe Drive 86

Consigli tecnici

Cura e manutenzione 89
Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche 89
Lavaggio del veicolo 92
Cura della parte esterna del veicolo 94
Cura dell'abitacolo 97

Controlli e rabbocchi 100
Carburante 100
Veicoli a gas metano (gas metano compresso) 101
Vano motore 104
Olio motore 107
Liquido di raffreddamento 109
Liquido dei freni 111
Batteria del veicolo 112

Ruote 115
Cerchi e pneumatici 115
Sistema di controllo pressione pneumatici 118
Ruota e ruotino di scorta 119
Funzionamento invernale 120

Per intervenire da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé 122
Kit d'emergenza 122
Sostituzione ruote 123
Riparazione pneumatici 127
Avviamento d'emergenza 129
Traino del veicolo 131
Telecomando 132

Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza 133
Sostituzione delle spazzole tergicristallo 134

Fusibili e lampadine 135
Fusibili 135
Lampadine 138

Dati tecnici

Dati tecnici 143
Dati del veicolo 143

Indice alfabetico

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
giri/min	Giri del motore per minuto
ABS	Sistema antibloccaggio
AGM	Tipo di batteria del veicolo
ASG	Cambio manuale automatizzato
CNG	Gas metano compresso
CO_2 in g/km	Quantità prodotta di anidride carbonica in grammi per ogni chilometro percorso
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
ECE	Commissione Economica Europea
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilità
EU	Unione Europea
G-TEC	Denominazione motore nel caso di veicoli a gas metano compresso
HBA	Assistenza alla frenata
HHC	Partenza assistita in salita
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza del motore
MG	Cambio manuale
MFA	Display multifunzione
MPI	Motore a benzina con un'iniezione del carburante a punti multipli
N1	Furgone realizzato esclusivamente o prevalentemente per il trasporto di merci
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
OPS	Sistema di parcheggio ottico
TC	Controllo della trazione
TMC	Servizio per la trasmissione di informazioni sul traffico al conducente

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Prima di mettersi in viaggio 6
Sicurezza di guida 6
Equipaggiamenti di sicurezza 7

Questo paragrafo contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva a bordo del vostro veicolo.

Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, gli airbag, i seggiolini per bambini e la sicurezza dei propri figli.

ATTENZIONE

- Questo capitolo contiene importanti informazioni sull'uso del veicolo per il conducente e i passeggeri.
- Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo delle presenti istruzioni per l'uso.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nei casi in cui il veicolo viene prestato, noleggiato o venduto.

Prima di mettersi in viaggio

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 6.

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- ✓ Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- ✓ Accertarsi che il tergicristalli funzioni perfettamente e che le spazzole siano in perfetto stato.
- ✓ Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- ✓ Regolare gli specchietti retrovisori in modo da garantire la vista posteriore.
- ✓ Accertarsi che gli specchietti non siano coperti.
- ✓ Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- ✓ Controllare il livello dell'olio motore, del liquido dei freni e del liquido di raffreddamento.
- ✓ Fissare correttamente i bagagli trasportati nel veicolo.
- ✓ Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo.
- ✓ Tutte le porte e il portellone vano motore e bagagliaio si chiuderanno.
- ✓ Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- ✓ Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- ✓ Assumere la posizione corretta » pagina 7, *Posizione corretta e sicura dei sedili*. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.

Sicurezza di guida

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 6.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella degli altri utenti della strada.

Rispettare le seguenti avvertenze.

- ✓ Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico, ad es. a causa dei passeggeri o di conversazioni telefoniche.
- ✓ Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate ad es. da medicinali, alcol, droghe.
- ✓ Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
- ✓ Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- ✓ In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa - al massimo ogni due ore.

Equipaggiamenti di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 6.

Il seguente elenco include una parte degli equipaggiamenti di sicurezza presenti sul veicolo.

- Cinture di sicurezza a tre punti per tutti i sedili.
- Limitatore della forza delle cinture per i sedili anteriori.
- Pretensionatore delle cinture per i sedili anteriori.
- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero.
- Head-Thorax - airbag laterali per il conducente e il passeggero con funzione protezione testa.
- Punti di ancoraggio per seggiolini con sistema ISOFIX.
- Punti di ancoraggio per seggiolini con sistema TOP TETHER.
- Poggiatesta posteriori regolabili in altezza.
- Piantone dello sterzo regolabile in altezza.

Gli equipaggiamenti di sicurezza citati interagiscono tra di loro per proteggere al meglio il conducente e i passeggeri in caso di incidente.

Gli equipaggiamenti di sicurezza non proteggono il conducente e i passeggeri se il conducente o i passeggeri assumono una posizione non corretta o se non regolano o utilizzano correttamente questi equipaggiamenti.

Se la cintura di sicurezza non è stata allacciata correttamente, in caso di incidente l'attivazione dell'airbag può provocare lesioni.

Posizione corretta e sicura dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizione corretta del conducente 7
Regolazione della posizione del volante 8
Posizione corretta del passeggero 8
Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori 9
Esempi di posizione non corretta 9

! ATTENZIONE

- Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria statura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali se un airbag si attiva e lo colpisce.
- Se i passeggeri non assumono una posizione corretta sui sedili posteriori, aumenta il pericolo di lesioni a causa della posizione non corretta della cintura di sicurezza.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

Posizione corretta del conducente

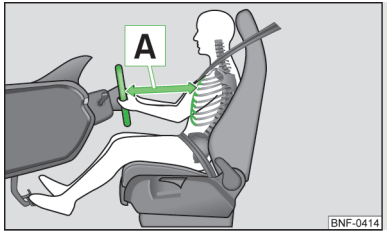

Fig. 1
Posizione corretta del conducente

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 7.

Per la vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Regolare il sedile lato conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
✓ Regolare lo schienale in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
✓ Impostare il volante in maniera tale che la distanza A tra il volante e il petto sia pari a min. 25 cm » fig. 1.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 12.

Regolazione del sedile lato conducente » pagina 53, *Regolazione dei sedili anteriori*.

ATTENZIONE

- Prima della partenza assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In tali casi, l'apertura dell'airbag del conducente può provocare gravi lesioni alle braccia, alle mani e al capo.
- Non collocare oggetti nel vano piedi del conducente, poiché durante le manovre di guida o le frenate questi potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

Regolazione della posizione del volante

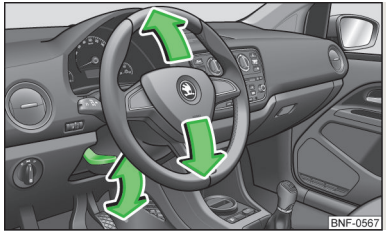

Fig. 2
Regolazione della posizione del volante

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 7.

La posizione del volante può essere regolata in altezza.

› Abbassare la leva sotto il volante » fig. 2.
› Regolare il volante nella posizione desiderata in altezza.
› Portare la leva verso l'alto, sino al completo arresto.

ATTENZIONE

- La leva per la regolazione del volante deve essere bloccata nel corso della marcia, in maniera tale da non modificarne la posizione in maniera accidentale - pericolo d'incidente!
- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a veicolo fermo!

Posizione corretta del passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 7.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 12.

Regolazione del sedile del passeggero anteriore » pagina 53, *Regolazione dei sedili anteriori*.

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pagina 17, *Disabilitazione degli airbag*.

ATTENZIONE

- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 7.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo.
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 12.
- ✓ Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini nel » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*veicolo.

Regolazione dei poggiatesta » pagina 54.

Esempi di posizione non corretta

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 7.

Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se sono state allacciate correttamente.

Se si assume una posizione non corretta sul sedile, si riduce notevolmente l'effetto protettivo delle cinture e la posizione non corretta della cintura aumenta il rischio di lesioni.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini. Non permettere mai ai passeggeri di assumere una posizione non corretta durante la marcia.

Il seguente elenco contiene avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte. Pur non essendo completo, l'elenco ha lo scopo di richiamare l'attenzione sul problema.

Durante la guida occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- ✓ Non stare in piedi nell'abitacolo.
- ✓ Evitare di salire sui sedili.
- ✓ Evitare di sedere sulle ginocchia.
- ✓ Non inclinare troppo lo schienale all'indietro.
- ✓ Evitare di appoggiarsi alla plancia.
- ✓ Non coricarsi sul piano del sedile posteriore.
- ✓ Evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile.
- ✓ Evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto a lato.
- ✓ Non sporgersi dai finestrini.
- ✓ Evitare di tenere i piedi fuori dal finestrino.
- ✓ Evitare di poggiare i piedi sulla plancia.
- ✓ Evitare di poggiare i piedi sui sedili.
- ✓ Evitare di trasportare qualcuno nel vano piedi.
- ✓ Evitare di viaggiare senza cintura di sicurezza.
- ✓ Non viaggiare nel bagagliaio.

Cinture di sicurezza

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Introduzione al tema

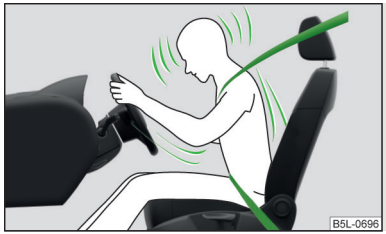

Fig. 3
Conducente allacciato

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il principio fisico di un incidente frontale 11
Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza 12

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta i passeggeri del veicolo » fig. 3.

Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Con le cinture di sicurezza correttamente allacciate, gli occupanti del veicolo traggono in forte misura beneficio dalla capacità delle cinture di assorbire l'energia cinetica.

Anche la struttura anteriore del veicolo e gli altri dispositivi di sicurezza passiva, come ad es. il sistema airbag, garantiscono una riduzione ottimale dell'energia cinetica. L'energia risultante viene così limitata e il rischio di lesioni diminuisce.

In caso di trasporto di bambini occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini* .

ATTENZIONE

- Allacciare sempre la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per i passeggeri posteriori - pericolo di lesioni!
- Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro » pagina 12.
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se i passeggeri sono seduti correttamente » pagina 7, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.

ATTENZIONE

Indicazioni per il posizionamento corretto del nastro della cintura

- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro diagonale delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso di incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.). Questi oggetti possono provocare lesioni.

ATTENZIONE

Indicazioni per il trattamento delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Prestare attenzione affinché la cintura di sicurezza non resti incastrata durante la chiusura della porta.

ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto utilizzo delle cinture di sicurezza

- È vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini). Inoltre la cintura di sicurezza non può essere utilizzata neppure su un bambino tenuto in braccio da uno dei passeggeri.

ATTENZIONE (continua)

- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- L'apertura d'innesto della linguetta della cintura non deve essere otturata poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- È vietato utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- La cintura di sicurezza a tre punti per i sedili posteriori può adempiere appieno alla propria funzione solo se lo schienale del sedile posteriore è fissato correttamente » pagina 56, *Schienali dei sedili posteriori*.

ATTENZIONE

Indicazioni per la cura delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » pagina 99, *Cinture di sicurezza*.
- È vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare in proprio le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli avvolgitori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi delle cinture di sicurezza.

Avvertenza

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale.

Il principio fisico di un incidente frontale

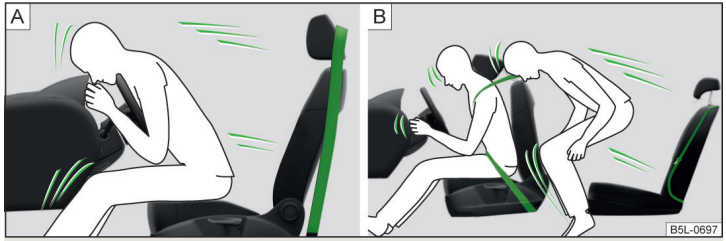

Fig. 4 **Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 10.

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica.

L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso del veicolo, compreso quello dei suoi occupanti. Più è alta la velocità ed elevato il peso, maggiore è l'energia da smorzare in caso di incidente.

La velocità del veicolo è tuttavia il fattore più importante. Se, ad esempio, si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

È falsa l'opinione largamente diffusa secondo cui, in caso d'incidente non grave, sarebbe possibile tenersi con le mani. Anche nel caso di un impatto a bassa velocità il corpo viene sottoposto a forze che è impossibile contrastare.

Viaggiando anche solo ad una velocità compresa tra i 30 km/h e i 50 km/h, con un incidente verrebbero applicate sul corpo forze che possono facilmente superare una tonnellata (1.000 kg).

Ad esempio a una velocità di 50 km/h, il peso di una persona di 80 kg "aumenta" a 4,8 tonnellate (4.800 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti del veicolo non allacciati vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia o il parabrezza » fig. 4 - A. In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno del veicolo, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Anche per i passeggeri sui sedili posteriori è importante allacciare le cinture, perché in caso d'incidente possono essere sbalzati in modo incontrollato all'interno del veicolo.

Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti » fig. 4 - B.

Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza

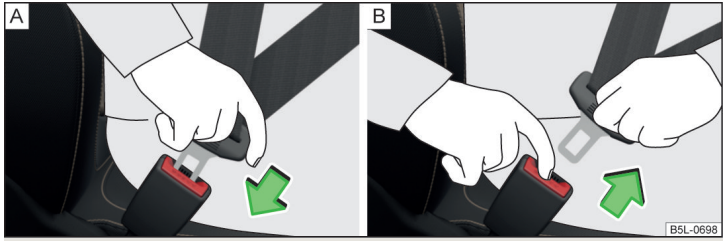

Fig. 5 **Allacciare/Slacciare le cinture di sicurezza**

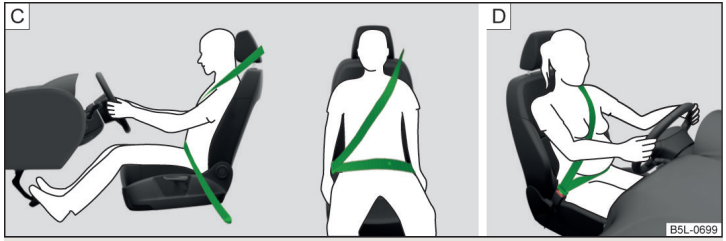

Fig. 6 **Posizione del nastro diagonale e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 10.

Allacciamento

› Prima di allacciare la cintura di sicurezza, regolare correttamente il sedile anteriore » pagina 7, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.

› Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
› Infilare la linguetta nella fibbia del sedile » fig. 5 - A finché non si aggancia in maniera udibile.
› Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Il pulsante in plastica nel nastro della cintura mantiene la linguetta in posizione corretta per la presa.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza.

Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al torace. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 6 - C.

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro.

Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 6 - D.

Sganciamento

Sganciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

› Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 5 - B la linguetta sarà espulsa.
› Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che si attorcigli.

! ATTENZIONE

Quando si posiziona la cintura di sicurezza occorre prestare attenzione che la linguetta non danneggi il rivestimento della porta né altri elementi dell'abitacolo.

Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvolgitori automatici 13
Pretensionatori 13

Avvolgitori automatici

Ogni cintura di sicurezza a tre punti dispone di un avvolgitore automatico.

Se la cintura viene tirata lentamente, la libertà di movimento della medesima è garantita. In caso di strattonamento della cintura di sicurezza, l'avvolgitore automatico la bloccherà.

Le cinture di sicurezza si bloccano anche in presenza di una frenata brusca, in accelerazione e nella marcia in discesa e in curva.

! ATTENZIONE

Se la cintura non si blocca a seguito dello strattonamento, è necessario sottoporla immediatamente a un controllo presso un'officina autorizzata.

Pretensionatori

I pretensionatori integrati negli avvolgitori automatici delle cinture di sicurezza anteriori aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri **allacciati** .

In caso di incidente frontale di una certa gravità, le cinture di sicurezza si tendono automaticamente. I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.

In caso di incidente laterale di una certa gravità, la cintura di sicurezza si tende automaticamente sul lato dell'incidente.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale, laterale e posteriore di lieve entità, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità agenti dalla parte anteriore del veicolo.

! ATTENZIONE

- Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori occorre sostituire l'intero sistema.

i Avvertenza

- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema dei pretensionatori è importante rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale. I partner di assistenza ŠKODA sono a conoscenza di tali norme e sono in grado di fornire informazioni dettagliate.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione del sistema 14
Attivazione dell'airbag 14

ATTENZIONE

- **L'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza indossate**.
- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale passivo di sicurezza del veicolo.
- Affinché gli airbag possano proteggere i passeggeri del veicolo con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della statura » pagina 7, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.

ATTENZIONE

Indicazioni per il trattamento del sistema airbag

- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.
- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

Descrizione del sistema

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 14.

Il funzionamento del sistema airbag viene visualizzato tramite la spia di controllo sulla strumentazione combinata » pagina 36.

Quando gli airbag si attivano, si riempiono di gas e si aprono.

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento del veicolo) è costituito dai seguenti moduli.

- Centralina elettronica.
- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero » pagina 15.
- Airbag laterali Head-Thorax » pagina 16.
- Spie di controllo airbag nella strumentazione combinata » pagina 36, *Sistema airbag*.
- Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero » pagina 18.
- Spia di controllo abilitazione/disabilitazione airbag frontale lato passeggero nella parte centrale della plancia » pagina 18.

Avvertenza

- Il sistema airbag è esente da manutenzione per tutta la sua durata utile.
- In caso di rivendita del veicolo, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Attivazione dell'airbag

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 14.

L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo e a grande velocità, per offrire una protezione supplementare in caso di incidente.

Il sistema airbag è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

In caso di incidenti particolari, possono attivarsi contemporaneamente diversi airbag.

In caso di **lievi** collisioni frontali e laterali, di tamponamento e di cappottamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

Fattori che determinano l'attivazione
Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta il veicolo (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. La centralina analizza le caratteristiche della collisione ed attiva il rispettivo sistema di ritenuta.

Se la decelerazione del veicolo durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se il veicolo può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.
› Airbag frontale lato conducente.
› Airbag frontale lato passeggero.

In caso di collisioni laterali violente, avverrà l'apertura del seguente airbag.
› Airbag laterale Head-Thorax sul lato dell'impatto.

Se si verifica un incidente che provoca l'attivazione dell'airbag:
› si accendono le luci abitacolo (se l'interruttore delle luci abitacolo è in posizione contatto porta);
› si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza;
› si sbloccano tutte le porte;
› l'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

Panoramica airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Airbag frontali 15
Airbag laterali Head-Thorax 16

Airbag frontali

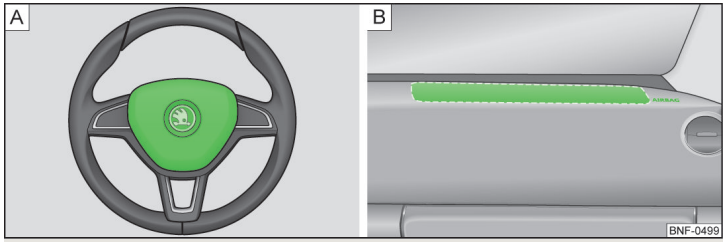

Fig. 7 **Airbag frontale lato conducente nel volante / airbag frontale lato passeggero nella plancia**

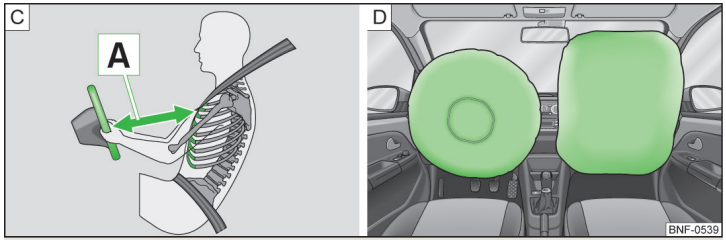

Fig. 8 **Distanza di sicurezza dal volante/Airbag riempiti con gas**

Il sistema airbag frontali offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

L'airbag frontale per il conducente è alloggiato nel volante » fig. 7 - A.

L'airbag frontale per il passeggero è alloggiato nella plancia sopra lo scomparto portaoggetti » fig. 7 - B.

Quando gli airbag si attivano, si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » fig. 8 - D. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

ATTENZIONE

Indicazioni per il posizionamento corretto del sedile

- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia A » fig. 8. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.

ATTENZIONE

Airbag frontale e trasporto bambini

- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore del veicolo senza l'apposita sicurezza. In caso di incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura letali!
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » pagina 18, *Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero*. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

ATTENZIONE

Avvertenze generali

- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

Airbag laterali Head-Thorax

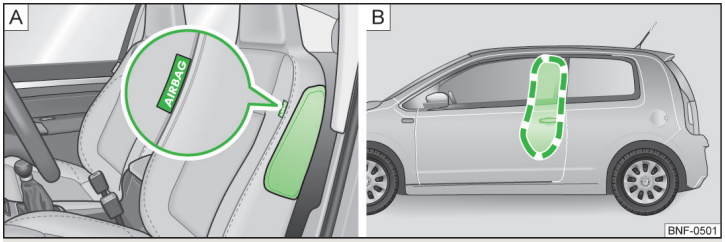

Fig. 9 **Sede di montaggio dell'airbag laterale/Area di attivazione dell'airbag laterale**

Il sistema airbag laterali Head-Thorax offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) e la testa degli occupanti del veicolo in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali posteriori sono collocati nell'imbottitura degli schienali dei sedili anteriori » fig. 9 - A.

In caso di attivazione degli airbag laterali » fig. 9 - B, sul lato interessato dall'impatto si attiva automaticamente anche il pretensionatore della cintura.

L'affondamento dell'airbag gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni per la testa e nella zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

ATTENZIONE

Indicazioni per il posizionamento corretto del sedile

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. In caso di incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » pagina 20, *Sicurezza dei bambini e airbag laterale*.
- Tra le due persone e il raggio d'azione degli airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portalattine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso di incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » pagina 19, *Seggiolino per bambini*.

ATTENZIONE

La centralina degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risultarne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e sui relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata. Osservare pertanto le seguenti avvertenze.

- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimosse parti dei rivestimenti interni delle porte senza aver provveduto a sigillare a dovere i punti interessati da tali rimozioni.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi gli altoparlanti incassati nelle porte, a meno che non si sia provveduto a sigillare accuratamente i fori di alloggiamento degli altoparlanti.
- In caso di montaggio di altoparlanti aggiuntivi o di altri componenti nei rivestimenti interni delle porte, assicurarsi sempre che tutti i fori siano stati adeguatamente coperti o riempiti.
- Per l'esecuzione dei lavori affidarsi sempre ad un partner di assistenza ŠKODA o ad un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti del veicolo. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non sottoporre gli schienali a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento dei rivestimenti originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente il rivestimento interessato presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

Disabilitazione degli airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disabilitazione degli airbag 17
Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero 18

Disabilitazione degli airbag

La disabilitazione degli airbag è prevista nei seguenti casi, ad es.:

› Si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino è trasportato con la schiena rivolta verso il senso di marcia (in alcuni paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta) » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.
› Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e il petto.
› A causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante.
› Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (ad es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag frontale sul lato del passeggero può essere disattivato utilizzando l'interruttore a chiave » pagina 18.

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un partner di assistenza ŠKODA.

Controllo del sistema airbag

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Se l'airbag è stato disabilitato con un apparecchio diagnostico

› La spia di controllo si accende per circa 3 secondi all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

Se si è disabilitato l'airbag del passeggero con l'interruttore a chiave per l'airbag nello scomparto portaoggetti

› La spia di controllo si accende per circa 3 secondi all'inserimento dell'accensione.
› La spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF 3 » fig. 10 *a pagina 18* si accende all'inserimento dell'accensione.

Avvertenza

▪ Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per la disabilitazione degli airbag.
▪ Per sapere se e quali airbag del veicolo devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un partner di assistenza ŠKODA.

Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero

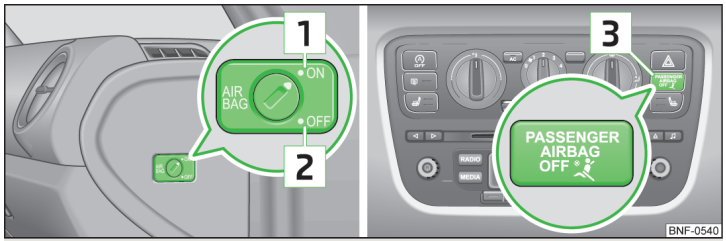

Fig. 10 **Interruttore a chiave per disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero/spia di controllo per abilitazione/disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero**

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Disattivazione

› Disinserire l'accensione.
› Aprire la porta lato passeggero.
› In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave » !.
› Inserire con attenzione la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
› Ruotare attentamente con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione 2 » fig. 10 **OFF**.
› Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » !.
› Chiudere la porta lato conducente.
› Verificare se ad accensione effettuata si accende la spia di controllo 3 PASSENGER AIR BAG OFF nella parte centrale della plancia portastrumenti.

Attivazione

› Disinserire l'accensione.
› Aprire la porta lato passeggero.
› In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave » !.
› Inserire con attenzione la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
› Ruotare attentamente con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione 1 » fig. 10 **ON**.
› Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » !.
› Chiudere la porta lato conducente.
› Verificare se ad accensione inserita non si accende la spia di controllo 3 PASSENGER AIR BAG OFF della plancia portastrumenti.

ATTENZIONE

▪ Il conducente è responsabile dell'abilitazione o della disabilitazione dell'airbag.
▪ Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
▪ Se la spia di controllo degli airbag PASSENGER AIR BAG OFF lampeggia, in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.
▪ Non lasciare inserita la chiave nell'interruttore a chiave durante la guida.
  ▪ Le vibrazioni potrebbero fare girare la chiave nella fessura e attivare l'airbag!
  ▪ L'airbag può a quel punto attivarsi in modo inaspettato in caso di incidente - sussiste il pericolo di lesioni o il rischio di morte!

ATTENZIONE

Un ingegno della chiave non sufficientemente estratto può danneggiare l'interruttore a chiave!

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero 19
Sicurezza dei bambini e airbag laterale 20
Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini 21
Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza 21

I bambini risultano in generale più protetti se accomodati sul sedile posteriore piuttosto che sul sedile del passeggero anteriore.

A differenza degli adulti, i bambini non dispongono di muscoli e di una struttura ossea completamente formata. Per tale motivo i bambini sono maggiormente esposti al rischio di lesioni.

I bambini devono essere trasportati nel rispetto delle norme di legge vigenti.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44. La norma ECE-R significa: Regolamento della Comunità Economica Europea (Economic Commission for Europe - Regulation).

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato il numero di collaudo.

ATTENZIONE

- Se si utilizzano seggiolini per bambini, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. In presenza di determinate condizioni climatiche esterne, all'interno del veicolo possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Il bambino deve essere protetto per tutta la durata del viaggio! In caso di incidente, il bambino verrebbe catapultato all'interno del veicolo e potrebbe procurare a se stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.

ATTENZIONE (continua)

- Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbero risultare gravemente feriti o perdere la vita.
- Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. Altre informazioni » pagina 19, *Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero*.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma di accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nei veicoli ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero

Non utilizzare mai un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire lesioni gravi o addirittura mortali.

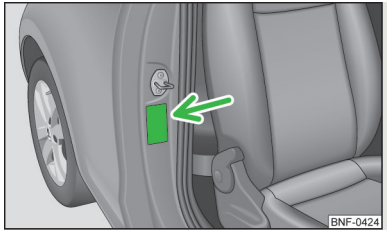

Fig. 11
Etichetta sul montante centrale lato passeggero

Fig. 12 **Aletta parasole lato passeggero / etichetta**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 19.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

› Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » !.

› Regolare il più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero.

› Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contratto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.

› Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.

› Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.

› Collocare e fissare il seggiolino per bambini al sedile e il bambino nel seggiolino rispettando le indicazioni fornite nel manuale d'istruzioni per il seggiolino redatto dal produttore del medesimo.

! ATTENZIONE

- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » pagina 17, *Disabilitazione degli airbag*.
- In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.
- Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata su uno dei seguenti punti.
  - Sul montante centrale lato passeggero » fig. 11. L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero.
  - Sull'aletta parasole lato passeggero. Nei veicoli per alcuni paesi si trova sull'aletta parasole lato passeggero l'etichetta » fig. 12.
- Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag frontale lato passeggero.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale

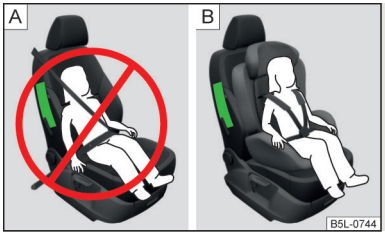

Fig. 13
Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 19.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali » fig. 13 - A.

Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale » fig. 13 - B deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

ATTENZIONE

- La testa dei bambini non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- Non depositare oggetti entro il raggio di azione dell'airbag laterale - pericolo di lesioni!

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 19.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini secondo la norma ECE-R 44 .

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa
0	fino a 10 kg	fino a 9 mesi
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
1	9-18 kg	fino a 4 anni
2	15-25 kg	fino a 7 anni
3	22-36 kg	oltre 7 anni

Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 19.

Panoramica sull'impiego di seggiolini per bambini fissati con cintura di sicurezza sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0 fino a 10 kg	U	U
0+ fino a 13 kg	U	U
1 9-18 kg	U	U
2 15-25 kg	U	U
3 22-36 kg	U	U

U Categoria del seggiolino per bambini "Universal" - seggiolino per bambini destinato al fissaggio al sedile tramite la cintura di sicurezza.

Sistemi di fissaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX 21
Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX 22
Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER 22

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX

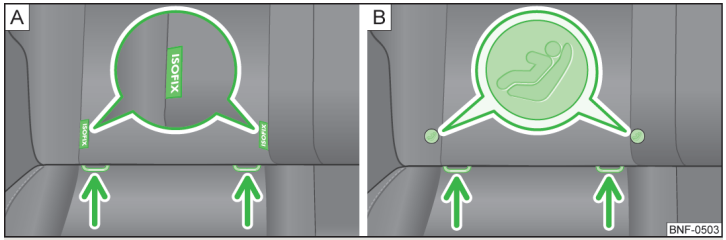

Fig. 14 **Varianti di codifica degli occhielli di ritegno del sistema ISOFIX**

Tra gli schienali e i cuscini dei sedili posteriori sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX » fig. 14.

ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema ISOFIX attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in alcun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema ISOFIX altri seggiolini, cinture o oggetti - pericolo di morte!

Avvertenza

- Un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX può essere montato all'interno di un veicolo con sistema ISOFIX solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di veicolo. Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner ŠKODA .
- I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX

Panoramica utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Classe di grandezza del seggiolino per bambini[a)]	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0 fino a 10 kg	E	**X**	**IL-SU**
0+ fino a 13 kg	E	**X**	**IL-SU**
	D		
	C		
1 9-18 kg	D	**X**	**IL-SU** **IUF**
	C		
	B		
	B1		
	A		

a) La classe di grandezza è indicata su un'etichetta applicata sul seggiolino per bambini.

IL-SU Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione "Semi-Universal". La categoria "Semi-Universal" indica che il seggiolino con il sistema ISOFIX è omologato per il vostro veicolo. Osservare l'elenco dei veicoli allegato al seggiolino.

IUF Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione "Universal" e fissaggio con la cintura di sicurezza TOP TETHER.

X Il sedile non è dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX .

Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER

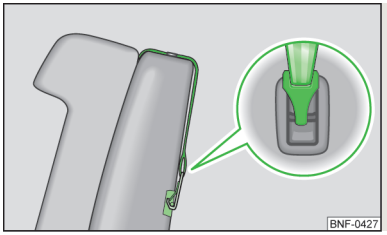

Fig. 15
Sedile posteriore: TOP TETHER

Gli occhielli di ritegno per assicurare la cintura di fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER sono disposti sul retro degli schienali » fig. 15.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema TOP TETHER attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema TOP TETHER possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhiello di ritegno.
- In nessun caso adattare da soli il proprio veicolo, per es. montando bulloni o altri ancoraggi.

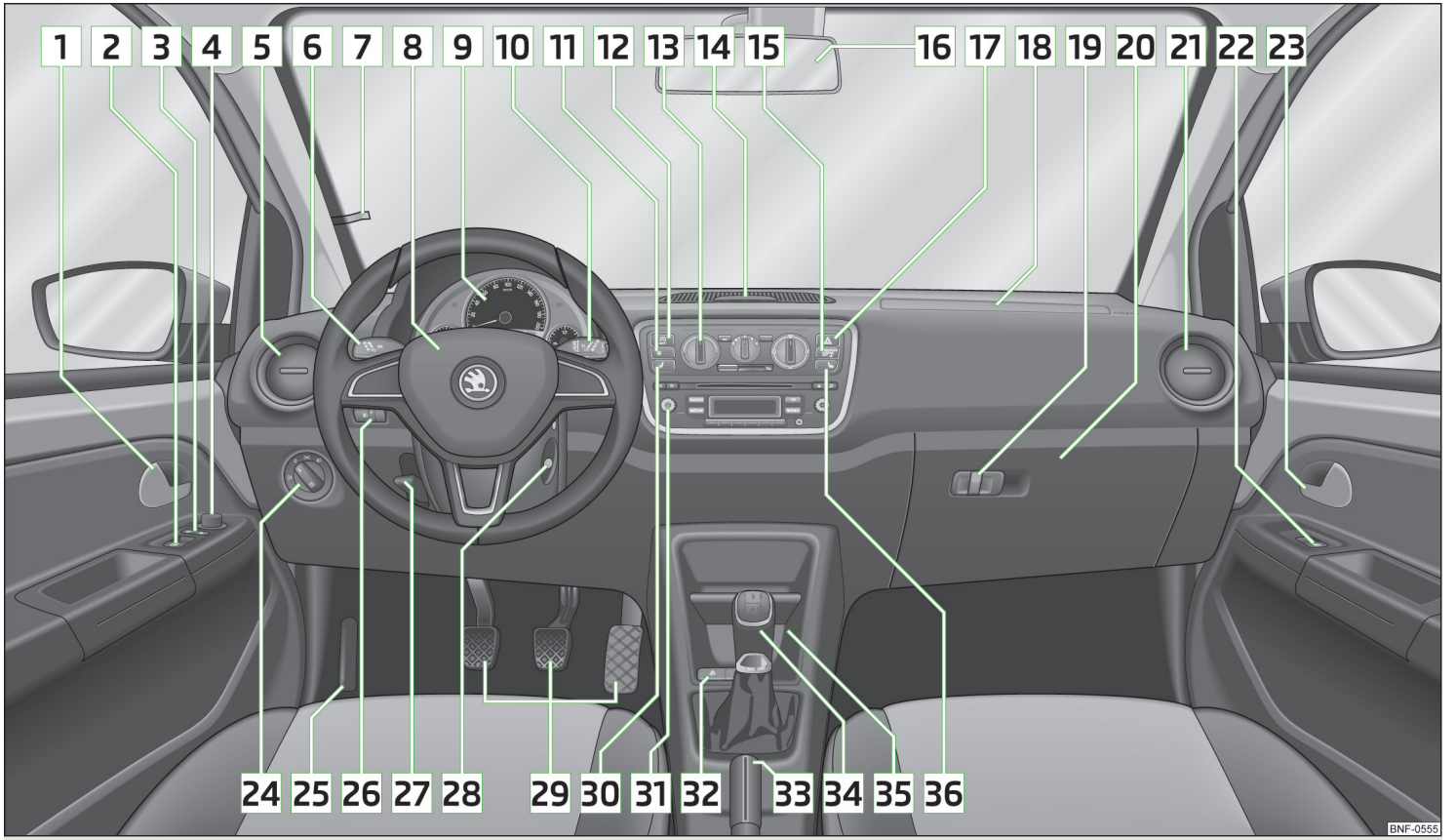

Fig. 16 **Plancia**

Uso

Plancia

Panoramica

1 Leva di apertura della porta 42
2 Alzacristalli elettrico nella porta lato conducente 43
3 Tasto per la chiusura centralizzata 41
4 Regolazione elettrica specchietti esterni 52
5 Bocchetta di ventilazione 68
6 Leva di comando:
› Indicatori di direzione, abbaglianti, lampeggio fari 47
› Impianto di regolazione velocità 84
7 Portacarte 57
8 Volante:
› con avvisatore acustico
› con airbag frontale per conducente 15
9 Strumentazione combinata: Strumenti e spie di controllo 26
10 Leva di comando:
› Display multifunzione 29
› Impianto tergi-lavacristallo 50
11 Tasto per riscaldamento lunotto 50
12 Tasto START-STOP 85
13 In base all'allestimento:
› Comando del riscaldamento 68
› Comando del climatizzatore 68
14 Apertura per l'inserimento del dispositivo multifunzione Move & Fun 70
15 Spia di controllo per disattivazione airbag frontale passeggero 18
16 Specchietto interno 52
17 Tasto per lampeggiatori d'emergenza 48
18 Airbag frontale passeggero 15
19 Portaborse 61
20 Scomparto portaoggetti lato passeggero 61
21 Bocchetta di ventilazione 68
22 Alzacristalli elettrico nella porta lato passeggero 43
23 Leva di apertura della porta 42
24 Interruttore luci 46
25 Leva di sbloccaggio cofano motore 104
26 Regolatore per regolazione assetto fari principali 46
27 Leva per regolazione volante 8
28 Blocchetto di accensione 74
29 Pedali 77
30 Tasto per riscaldamento sedile sinistro 55
31 Radio
32 Tasto per il sistema City Safe Drive 86
33 Leva del freno a mano 76
34 In base all'allestimento:
› Leva del cambio (cambio manuale) 76
› Leva del cambio (cambio manuale automatizzato) 78
35 Scomparto portaoggetti 58
36 Tasto per riscaldamento sedile destro 55

i Avvertenza

- Per i veicoli forniti dalla fabbrica completi di autoradio, vengono consegnate a parte le istruzioni per l'uso di tale dispositivo.
- Sui veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » fig. 16 raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

Strumenti e spie di controllo

Strumentazione combinata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica 26
Tachimetro 26
Indicatore riserva carburante 27
Contagiri 27
Contachilometri indicante la distanza percorsa 28
Indicatore intervalli Service 28
Indicatore di marcia consigliata 28

La strumentazione combinata trasmette al conducente informazioni base come ad es. la velocità attuale, il numero di giri del motore, lo stato di alcuni sistemi del veicolo e simili.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

Panoramica

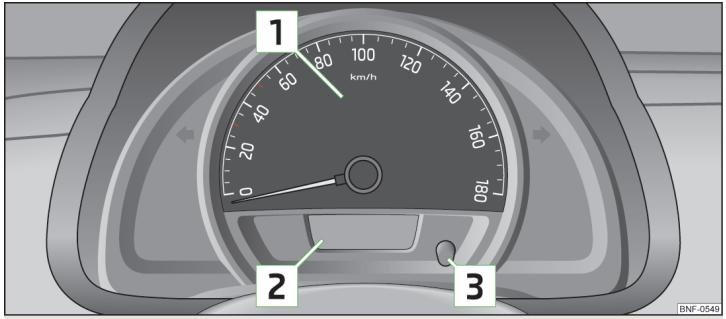

Fig. 17 **Strumentazione combinata - variante 1**

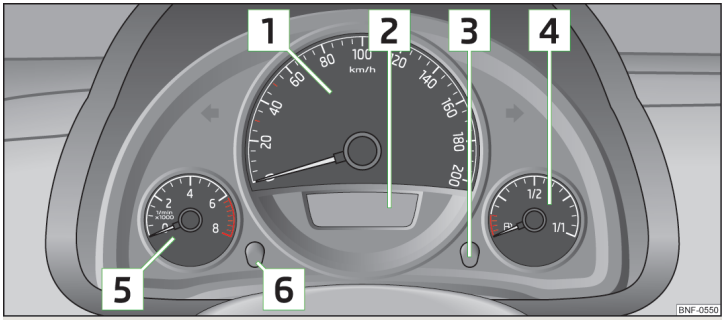

Fig. 18 **Strumentazione combinata - variante 2**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

1 Tachimetro » pagina 26
2 Display:
- con indicazione della riserva del carburante (solo variante 1) » pagina 27
- con contachilometri indicante la distanza percorsa » pagina 28
- con indicatore intervalli Service » pagina 28
- con display multifunzione » pagina 29
- con indicatore della temperatura esterna » pagina 30

3 Tasto del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) » pagina 28
4 Indicatore riserva carburante » pagina 27
5 Contagiri » pagina 27
6 Tasto di regolazione per l'ora » pagina 31

Tachimetro

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

Il tachimetro indica la velocità attuale in km/h o mph e km/h.

Indicatore riserva carburante

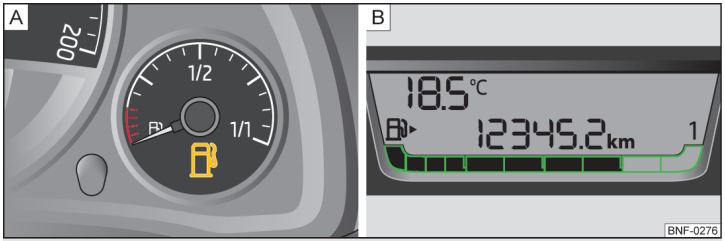

Fig. 19 **Indicatore riserva carburante**

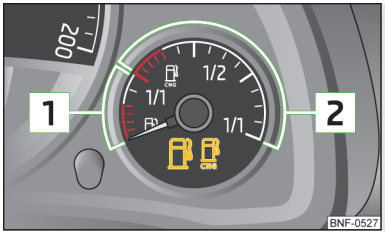

Fig. 20
Indicatore della riserva di carburante - CNG

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

Veicoli con alimentazione a benzina
L'indicatore della riserva di carburante » fig. 19 funziona solo ad accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 35 litri.

Se il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo » fig. 19 - A e/o lampeggia il simbolo sul display per 10 secondi insieme ai segmenti indicatori di livello » fig. 19 - B. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 4 litri di carburante.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Veicoli a gas metano (gas metano compresso)
L'indicatore della riserva di carburante » fig. 20 funziona solo ad accensione inserita.

1 Riserva di benzina
2 Riserva di gas metano

Se il veicolo funziona con alimentazione a benzina, la lancetta dell'indicatore della riserva di carburante si colloca nell'area 1 » fig. 20. Se il veicolo funziona con alimentazione a gas metano, la lancetta dell'indicatore della riserva di carburante si colloca nell'area 2.

Se la riserva di carburante nel serbatoio per la **benzina** raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo . La lancetta si trova nell'area **rossa** della visualizzazione 1 » fig. 20. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 5 litri di carburante.

Se la riserva di carburante nel serbatoio per il **gas metano** raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo . La lancetta si trova nell'area **rossa** della visualizzazione 2 » fig. 20. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 1,5 kg di carburante.

! ATTENZIONE
Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni. Questo può determinare gravi danni al motore e all'impianto di scarico.

Contagiri

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

Il contagiri 5 » fig. 18 *a pagina 26* indica l'attuale numero di giri del motore al minuto.

L'inizio dell'intervallo di colore rosso del contagiri indica il numero di giri massimo ammesso di un motore rodato e caldo.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva selettrice del cambio manuale automatizzato in posizione **D**.

Rispettare l'indicatore di marcia consigliata per mantenere il numero di giri ottimale del motore » pagina 28.

Evitare giri elevati alla partenza e prima che il motore abbia raggiunto la temperatura di esercizio.

ATTENZIONE
La lancetta del contagiri può raggiungere l'intervallo di colore rosso solo per breve tempo - pericolo di danneggiamento del motore!

Contachilometri indicante la distanza percorsa

Leggere e rispettare dapprima a pagina 26.

Per passare dal contachilometri totale al contachilometri indicante la distanza percorsa (trip), premere brevemente il tasto 3 » fig. 17 *a pagina 26* o » fig. 18 *a pagina 26*.

Contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)
Il contachilometri indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 100 m o di 1/10 di miglio.

Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)
› Tenere premuto a lungo il tasto 3 » fig. 17 *a pagina 26* o » fig. 18 *a pagina 26*.

Contachilometri totale
Il contachilometri mostra i chilometri o le miglia che il veicolo ha percorso in totale.

Indicatore intervalli Service

Leggere e rispettare dapprima a pagina 26.

L'indicatore intervalli Service fornisce informazioni sui chilometri restanti fino al successivo intervento Service.

Prima di raggiungere l'intervallo Service, dopo aver inserito l'accensione, nella strumentazione combinata viene visualizzata per alcuni secondi la scritta **InSP**, nonché l'indicazione dei chilometri mancanti alla scadenza.

Se viene raggiunta la scadenza Service, all'inserimento dell'accensione viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata per alcuni secondi la scritta **InSP**.

Per le informazioni riguardanti gli intervalli Service consultare il Programma Service.

Avvertenza
A batteria scollegata i valori dell'indicatore intervalli Service vengono mantenuti.

Indicatore di marcia consigliata

Leggere e rispettare dapprima a pagina 26.

Sul display della strumentazione combinata viene visualizzata un'informazione sulla marcia innestata.

La funzione dell'indicatore di marcia consigliata contribuisce a ridurre il consumo di carburante.

Tipologia di indicazione	Significato
●	Marcia inserita ottimale.
↑	**Suggerimento** di passare alla marcia superiore.
↓	**Suggerimento** di passare alla marcia inferiore.

Indicatore di marcia consigliata
L'indicatore di marcia consigliata è previsto solo per veicoli con cambio manuale o per veicoli con cambio manuale automatizzato quando sono in modalità cambio manuale (Tiptronic).

Nei veicoli con cambio **manuale** sul display viene visualizzata la marcia **raccomandata** e il rispettivo simbolo della freccia.

Nei veicoli con cambio manuale **automatizzato** in modalità per il cambio manuale (Tiptronic) sul display viene visualizzata la marcia **attualmente inserita** e il rispettivo simbolo della freccia.

ATTENZIONE
Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

Per il rispetto dell'ambiente
Una marcia correttamente inserita ha i seguenti vantaggi.
- Consente di ridurre i consumi di carburante.
- Riduce la rumorosità del motore.
- Rispetta l'ambiente.
- Favorisce la durata e l'affidabilità del motore.

Display multifunzione (MFA)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Uso 29
Memoria 29
Dati del display multifunzione 30
Avviso di superamento della velocità 31
Regolazione dell'ora 31

Mediante il display multifunzione si visualizzano su display i dati di marcia.

Il display multifunzione funziona solo con l'accensione inserita. All'inserimento dell'accensione, viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento dell'accensione stessa.

! ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.
- Il fondo stradale gelato può essere presente anche con temperature esterne che si aggirano attorno a +4°C! È bene pertanto non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato.

i Avvertenza

In alcune versioni nazionali i valori sono visualizzati nel sistema di misura inglese.

Uso

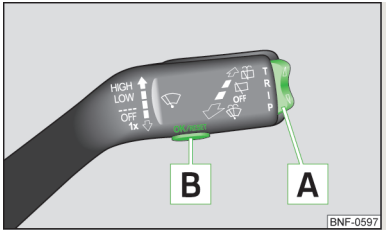

Fig. 21
Tasti sulla leva di comando

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Alcune funzioni del display multifunzione possono essere utilizzate con i tasti sulla leva di comando » fig. 21.

Descrizione dei comandi

Tasto » fig. 21	Operazione	Funzione
A	Breve pressione in alto o in basso	Selezione dei dati / regolazione dei valori dei dati
B	Breve pressione	Visualizzazione / conferma dei dati

Memoria

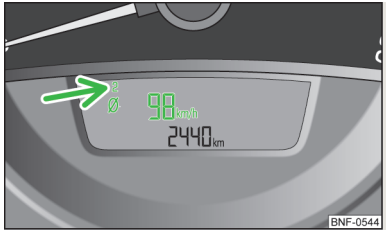

Fig. 22
Display multifunzione - esempio di visualizzazione della memoria

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico, la **1** e la **2**.

La memoria selezionata viene visualizzata sul display alla posizione contrassegnata dalla freccia » fig. 22.

1 Memoria parziale
2 Memoria totale

Selezione della memoria

› Selezionare il dato attuale del display multifunzione » pagina 30.

Confermando di nuovo il dato è possibile passare tra le singole memorie.

Azzeramento della memoria

› Selezionare il dato attuale del display multifunzione » pagina 30.
› Selezionare la memoria desiderata.

› Tenere premuto a lungo il tasto B » fig. 21 *a pagina 29*.

I seguenti valori della memoria selezionata saranno azzerati.
› Consumo medio di carburante.
› Distanza percorsa.
› Velocità media.
› Tempo al volante.

Memoria parziale (memoria 1)
La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione.

Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia.

Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)
La memoria totale raccoglie i dati di marcia dei singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti di tempo al volante o di 1.999 km di percorrenza.

Se uno dei valori citati viene superato, la memoria sarà cancellata e il conteggio ricomincerà da zero.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più di 2 ore dall'interruzione della marcia.

i Avvertenza
Tutti i valori contenuti in memoria andranno persi nel momento in cui la batteria viene scollegata.

Dati del display multifunzione

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Temperatura esterna
Viene visualizzata la temperatura esterna effettiva.

Se la temperatura esterna scende sotto i +4°C, l'indicatore di temperatura compare con il simbolo di un fiocco di neve ❄ (indicazione di una temperatura bassa) che lampeggia per alcuni secondi e successivamente si fissa con l'indicatore di temperatura.

Tempo al volante
Viene visualizzato il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si desidera misurare il tempo trascorso al volante a partire da un preciso momento, occorre azzerare la memoria fino a quel momento » pagina 29, *Memoria*.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo momentaneo di carburante
Viene visualizzato il consumo istantaneo di carburante in l/100 km.[1]. Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

In caso di veicolo fermo o a bassa velocità, il consumo di carburante sarà visualizzato in l/h[2].

Consumo medio di carburante
Viene visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km[1] a partire dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si intende misurare il consumo medio di carburante per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria » pagina 29. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri percorsi non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Autonomia
L'indicazione dell'autonomia indica la distanza che il veicolo può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio con lo stile di guida impiegato sino a quel momento.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo della riserva del carburante » pagina 27, *Indicatore riserva carburante* l'indicazione viene ripetuta a intervalli di 5 km.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'autonomia aumenterà.

[1] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.
[2] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante a veicolo fermo sarà visualizzato in --,- km/l.

Distanza percorsa
Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si desidera misurare la distanza percorsa a partire da un momento preciso, occorre azzerare la memoria fino a quel momento » pagina 29, *Memoria*.

Il valore massimo di visualizzazione dalle due memorie è di 1.999 km. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Velocità media
Sul display sarà visualizzata la velocità media in km/h a partire dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si intende misurare la velocità media per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare la memoria prima di iniziare la misurazione » pagina 29, *Memoria*.

Dopo aver cancellato questo dato, per i primi 300 metri percorsi non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Velocità di marcia attuale
Sul display viene visualizzata la velocità attuale, che è identica all'indicazione del tachimetro 1 » fig. 18 *a pagina 26*.

Temperatura liquido di raffreddamento
Viene visualizzata la temperatura effettiva del liquido di raffreddamento.

Avviso di superamento della velocità
Impostare il limite di velocità, ad es. per la velocità massima in centro abitato » pagina 31, *Avviso di superamento della velocità*.

Avviso di superamento della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Impostazione del limite di velocità con veicolo fermo
› Selezionare la voce di menu (Avviso di superamento della velocità).
› Confermando questa voce di menu attivare la possibilità di regolazione del limite di velocità (il valore lampeggia).
› Regolare il limite di velocità desiderato ad es. a 50 km/h.
› Salvare il limite di velocità confermando il valore impostato oppure attendere alcuni secondi, l'impostazione sarà automaticamente salvata.

In questo modo il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con veicolo in movimento
› Selezionare la voce di menu (Avviso di superamento della velocità).
› Viaggiare alla velocità desiderata, ad es. 50 km/h.
› Confermare la velocità attuale come limite di velocità.

Se si desidera modificare il limite di velocità impostato, ciò avviene a intervalli di 5 km/h (ad esempio la velocità rilevata di 47 km/h passerà a 50 km/h e/o scenderà a 45 km/h).

› Confermare il limite di velocità o attendere alcuni secondi, la regolazione viene automaticamente salvata.

Disattivazione o modifica del limite di velocità
› Selezionare la voce di menu (Avviso di superamento della velocità).
› Confermando il valore memorizzato si disattiva il limite di velocità.
› Confermando nuovamente si attiva la possibilità di impostare il limite di velocità.

Se il limite di velocità impostato viene superato, il sistema emetterà un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente la voce di menu (Avviso di superamento della velocità) con il valore limite impostato.

Il valore limite della velocità impostato resta memorizzato anche dopo l'inserimento e il disinserimento dell'accensione.

Regolazione dell'ora

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

L'ora viene regolata come segue.

› Selezionare la visualizzazione dell'ora sul sul display della strumentazione combinata » pagina 29, *Uso*.
› Premere e tenere premuto il tasto 6 » fig. 18 *a pagina 26*, finché la visualizzazione dell'ora non lampeggia.
› Premere il tasto 3 per modificare il valore. Per modificare rapidamente il valore, tenere premuto il tasto.
› Premere il tasto 6 per attivare la visualizzazione dei minuti in modo che lampeggi.
› Premere il tasto 3 per modificare il valore. Per modificare rapidamente il valore, tenere premuto il tasto.
› Premere nuovamente il tasto 6 per confermare il valore impostato oppure attendere circa 5 secondi. La regolazione viene memorizzata automaticamente (il valore smette di lampeggiare).

Spie di controllo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Freno a mano 32
Impianto frenante 32
Spia cinture di sicurezza 33
Alternatore 33
Olio motore 33
Liquido di raffreddamento 33
Cambio manuale automatizzato 34
Servosterzo 34
Controllo della stabilità (ESC) 35
Controllo della trazione (TC) 35
Sistema antibloccaggio (ABS) 35
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 35
Retronebbia 36
Sistema di controllo dei gas di scarico 36
Controllo dell'elettronica motore 36
Sistema airbag 36
Freno a mano - cambio manuale automatizzato 36
Pedale del freno (cambio manuale automatizzato) 36
Indicatori di direzione 37
Impianto di regolazione della velocità 37
Abbaglianti 37
Cintura di sicurezza (indicatore di stato cintura) - Sedile posteriore 37
City Safe Drive 37
START-STOP 37

Le spie di controllo segnalano lo stato attuale di determinate funzioni o anomalie.

L'accensione di alcune spie di controllo può essere accompagnata da segnali acustici.

Dopo l'inserimento dell'accensione, alcune spie di controllo si **accenderanno** brevemente per verificare il corretto funzionamento dei sistemi del veicolo.

Se i sistemi testati sono correttamente funzionanti, dopo alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o dopo l'avviamento del veicolo, le spie di controllo corrispondenti si **spegneranno**.

ATTENZIONE

- La mancata osservanza delle spie di controllo che si accendono nella strumentazione combinata, nonché dei simboli di controllo sul display può causare gravi lesioni o danni al veicolo.
- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere parcheggiato a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, occorre spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 48. Il triangolo d'emergenza dovrà essere posizionato alla distanza prevista. Al riguardo occorre rispettare le disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.
- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 104, *Vano motore*.

Freno a mano

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

La spia di controllo è **accesa** quando il freno a mano è tirato. Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Impianto frenante

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

La spia di controllo **è accesa** quando il livello del liquido dei freni è troppo basso oppure quando l'impianto ABS presenta un'anomalia.

› Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni » pagina 111 ».

Altre informazioni » pagina 74, *Frenata e parcheggio*.

ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo si accede assieme alla spia di controllo » pagina 35, *Sistema antibloccaggio (ABS)*, **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'impianto frenante o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!

Spia cinture di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

La spia di controllo **si accende** per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza lato conducente e lato passeggero.

La spia di controllo **si spegne** dopo aver allacciato la rispettiva cintura di sicurezza.

Lampeggerà la spia e contemporaneamente sarà emesso un segnale acustico se il conducente o il passeggero non hanno allacciato la cintura di sicurezza e la velocità del veicolo è superiore a 20 km/h.

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce e la spia di controllo **è sempre accesa**.

Altre informazioni » pagina 10, *Cinture di sicurezza*.

Alternatore

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Se la spia di controllo si **accende** a motore in funzione, la batteria del veicolo non si sta caricando.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata. Sarà necessario far controllare l'impianto elettrico del veicolo.

Se durante la marcia, oltre alla spia di controllo si illumina anche la spia di controllo (anomalia al sistema di raffreddamento), **non proseguire la marcia!**

Spegnere il motore - pericolo di danneggiamento del motore! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Olio motore

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Se la spia di controllo si **accende** o **lampeggia**, la pressione dell'olio motore è troppo bassa.

› Se, dopo aver avviato il motore, la spia **non si spegne** o inizia a **lampeggiare** durante la marcia, fermarsi e spegnere il motore.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

› Verificare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccarlo » pagina 108, *Controllo livello dell'olio*.

Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia**. **Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se **lampeggia** la spia di controllo, **non proseguire la marcia**, anche se il livello dell'olio è corretto. Non lasciare girare il motore neppure al minimo.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

La spia di controllo pressione olio rossa non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.

Liquido di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Se la spia di controllo **si accende** o **lampeggia**, la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta o il livello è troppo basso.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

› Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento » pagina 110, *Verifica del livello*.
› Se il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso, rabboccare il liquido di raffreddamento » pagina 110.

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con del liquido di raffreddamento, **non proseguire la marcia**. **Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se il liquido di raffreddamento raggiunge il livello prescritto, l'aumento della temperatura può essere stato provocato da un'anomalia della ventola del radiatore.

› Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirlo » pagina 137, *Fusibili nel vano motore*.

Se il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola funzionano correttamente ma la spia di controllo **si accende** comunque, **non proseguire la marcia!**

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Aprire con prudenza il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento. A motore caldo il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di ustioni! Pertanto prima di svitare il tappo, lasciare raffreddare il motore.
- Non toccare la ventola del radiatore. La ventola del radiatore può mettersi in funzione automaticamente anche con l'accensione disinserita - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

Cambio manuale automatizzato

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Spia di controllo

Se la spia di controllo **si accende** e viene emesso un segnale acustico, significa che è presente un errore nel cambio manuale automatizzato. **Non proseguire la marcia!** Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

Spia di controllo

Se la spia di controllo **si accende** e non è possibile cambiare la marcia, è possibile che sia presente, per motivi tecnici, una limitazione funzionale del cambio manuale automatizzato.

› Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se, dopo il reinserimento dell'accensione, la spia di controllo **si accende**, rivolgersi immediatamente a un'officina autorizzata.

Se la spia di controllo, ed event. anche la spia di controllo **si accendono** e viene emesso un segnale acustico, significa che il cambio manuale automatizzato è surriscaldato.

› Arrestare il veicolo e lasciare raffreddare la trasmissione oppure proseguire a velocità superiore a 20 km/h (12 mph).

Se la spia di controllo **si accende ripetutamente**, arrestare il veicolo, spegnere il motore e lasciare raffreddare la trasmissione.

Altre informazioni » pagina 77, *Cambio manuale automatizzato*.

Servosterzo

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Se la spia di controllo o **si accende** durante la marcia o **non si spegne** dopo l'inserimento dell'accensione, è presente un errore nel servosterzo elettromeccanico.

Quando si accende la spia di controllo vi è un **guasto totale** del servosterzo e l'assistente allo sterzo è guasto (forze di sterzata decisamente più elevate).

Quando si accende la spia di controllo vi è un **guasto parziale** del servosterzo e le forze di sterzata potrebbero essere più elevate.

› Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo **non si accende** dopo aver riavviato il motore, il servosterzo è nuovamente funzionante.

Se la spia di controllo **si riaccende**, richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo della stabilità (ESC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Quando la spia di controllo **lampeggia** , significa che il sistema ESC è inserito.

Se la spia di controllo **si accende**, significa che è presente un errore nell'ESC. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Poiché l'impianto ESC funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia **si accende** immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC sia stato disattivato per motivi tecnici.

› Accendere e disinserire l'accensione.

Se la spia di controllo **non si accende** dopo avere riavviato il motore, il sistema ESC è nuovamente funzionante.

Altre informazioni » pagina 81, *Controllo della stabilità (ESC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo della trazione (TC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Quando la spia di controllo **lampeggia**, significa che il sistema TC è attivo.

Se la spia di controllo **si accende** a luce fissa, significa che è presente un errore nel sistema TC. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Poiché l'impianto TC funziona in combinazione con l'ABS, la spia di controllo TC si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia **si accende** immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema TC sia stato disattivato per motivi tecnici.

› Accendere e disinserire l'accensione.

Se la spia di controllo **non si accende** dopo avere riavviato il motore, il sistema TC è nuovamente funzionante.

Altre informazioni » pagina 82, *Controllo della trazione (TC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Se la spia di controllo **si accende** significa che è presente un errore nell'ABS.

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con l'impianto frenante, senza ABS.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

In caso di anomalia all'ABS vengono disattivati anche gli altri sistemi di frenata e di stabilità » pagina 81, *Sistemi di frenata e di stabilità*.

ATTENZIONE

- In caso di anomalie all'ABS o all'impianto frenante si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!
- Quando la spia di controllo dell'ABS si accende assieme alla spia di controllo » pagina 32, **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

La spia di controllo **si accende** quando la pressione di gonfiaggio di un pneumatico cala sensibilmente.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

› Verificare o correggere quanto prima la pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici » pagina 116.

Se la spia di controllo **lampeggia**, è possibile che sia presente un errore nel sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici.

› Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo **lampeggia** di nuovo dopo un nuovo avvio del motore, richiedere immediatamente l'intervento di un'officina autorizzata.

Altre informazioni » pagina 119, *Regolazione*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Retronebbia

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

La spia di controllo **si accende** quando vengono inseriti i retronebbia.

Sistema di controllo dei gas di scarico

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Se la spia di controllo **si accende** significa che è presente un errore nel sistema di controllo dei gas di scarico. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

EPC Controllo dell'elettronica motore

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Se la spia di controllo **EPC si accende**, significa che è presente un errore nel comando motore. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema airbag

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Controllo del sistema airbag

Se la spia di controllo **non si spegne** alcuni secondi dopo l'inserimento dell'accensione o si **accende** durante la marcia, è presente un errore nel sistema ». Ciò vale anche nel caso in cui la spia di controllo **non si accendesse** all'inserimento dell'accensione.

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Se l'airbag frontale o laterale oppure i pretensionatori sono stati disabilitati con il tester dei sistemi del veicolo, vale quanto segue:

› La spia di controllo **si accende** per circa 4 secondi dall'inserimento dell'accensione e **lampeggia** successivamente per altri 12 secondi.

Se si è disabilitato l'airbag con l'interruttore a chiave per l'airbag nello scomparto portaoggetti lato passeggero anteriore, vale quanto segue:

› La spia di controllo **si accende** all'inserimento dell'accensione per alcuni secondi ;

› L'airbag disabilitato viene segnalato nella parte centrale della plancia portastrumenti mediante l'accensione della spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF » pagina 18, *Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero*.

ATTENZIONE

In caso di anomalia del sistema airbag sussiste il rischio che il sistema non si attivi in caso di incidente. Pertanto, questo deve essere fatto controllare immediatamente presso un'officina autorizzata.

Freno a mano - cambio manuale automatizzato

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Se la spia di controllo **si accende** o **lampeggia**, tirare il freno a mano.

Altre informazioni » pagina 77, *Cambio manuale automatizzato*.

Pedale del freno (cambio manuale automatizzato)

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Se la spia di controllo **si accende**, azionare il pedale del freno.

Altre informazioni » pagina 77, *Cambio manuale automatizzato*.

Indicatori di direzione

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

A seconda della posizione della leva degli indicatori di direzione **lampeggia** la spia sinistra ⇦ o destra ⇨.

In caso di errore negli indicatori di direzione, la spia di controllo **lampeggia** a velocità all'incirca doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza **lampeggiano** tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Impianto di regolazione della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

La spia di controllo **si accende** quando viene inserito l'impianto di regolazione della velocità.

Abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

La spia di controllo **si accende** quando gli abbaglianti sono inseriti o si attiva il lampeggio fari.

Cintura di sicurezza (indicatore di stato cintura) - Sedile posteriore

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Dopo l'inserimento dell'accensione **si accendono** sul display della strumentazione combinata per 30 s i simboli o .

I simboli di controllo o indicano se i possibili occupanti sui sedili posteriori hanno allacciato le proprie cinture di sicurezza.

- L'occupante sul rispettivo sedile posteriore **ha** la cintura allacciata.
- L'occupante sul rispettivo sedile posteriore **non ha** la cintura allacciata.

Se durante la marcia, dopo aver superato la velocità di 25 km/h, la cintura di sicurezza del rispettivo sedile posteriore viene sganciata, viene emesso un segnale acustico e il simbolo di controllo **lampeggia** per circa 30 secondi.

Altre informazioni » pagina 10, *Cinture di sicurezza*.

City Safe Drive

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Se il simbolo di controllo **lampeggia rapidamente**, il sistema City Safe Drive frena il veicolo quasi automaticamente.

Se il simbolo di controllo **lampeggia lentamente**, il sistema non è disponibile o è presente un'anomalia del sistema.

Se il sistema è **disattivato** e il veicolo si muove ad una velocità di circa 5-30 km/h, **si accende** sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **OFF**.

Se si sistema si **riattiva**, **si accende** sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **On** per circa 5 s .

Altre informazioni » pagina 86, *City Safe Drive*.

Ⓐ / START-STOP

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

Con simbolo di controllo **acceso** Ⓐ il sistema START-STOP è attivo.

Con simbolo di controllo **acceso** il sistema START-STOP è attivo, tuttavia non è possibile uno spegnimento automatico del motore.

Con simbolo di controllo **lampeggiante** Ⓐ il sistema START-STOP non è disponibile.

Altre informazioni » pagina 85, *START-STOP*.

Sbloccaggio e apertura

Sbloccaggio e bloccaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio / Bloccaggio con il telecomando 39
Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave 40
Chiusura Safe 40
Leva di apertura della porta 40
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno 41
Sicurezza bambini 41
Apertura/chiusura della porta 42

La chiusura centralizzata consente di aprire e chiudere contemporaneamente **tutte** le porte e il portellone bagagliaio » pagina 43.

Nella chiusura centralizzata è integrata la chiusura Safe » pagina 40. Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte[1] si bloccano automaticamente tramite la chiusura Safe » !.

Dopo lo sbloccaggio, vale quanto segue

› Tutte le porte e il portellone bagagliaio si sbloccano.
› La luce abitacolo collegata al contatto porta si accende.
› La chiusura Safe si disattiva [1].
› La spia di controllo nella porta lato conducente smette di lampeggiare.

Dopo il bloccaggio, vale quanto segue

› Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano.
› La luce abitacolo collegata al contatto porta si spegne.
› La chiusura Safe si attiva [1].
› La spia di controllo nella porta lato conducente inizia a lampeggiare.

Indicazione errori

Se la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia dapprima rapidamente per circa 2 secondi, poi resta accesa continuamente per circa 30 secondi e infine lampeggia lentamente, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sbloccaggio e bloccaggio automatici

Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano automaticamente superata una velocità di marcia di circa 15 km/h.

Quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione, il veicolo si sblocca di nuovo automaticamente. Inoltre il veicolo può essere sbloccato dal conducente premendo il tasto per la chiusura centralizzata.

Le porte potranno essere sbloccate e aperte tirando la leva per l'apertura della porta.

Guasto della chiusura centralizzata

In caso di guasto della chiusura centralizzata può essere bloccata o sbloccata solo la porta lato conducente, usando la chiave. Le altre porte e il portellone bagagliaio possono essere bloccate o sbloccate solo per emergenza.
› Bloccaggio di emergenza della porta » pagina 133.
› Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio » pagina 133.

! ATTENZIONE

- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero bloccare il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni e d'incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza. Essi potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo di lesioni e d'incidente! Queste persone non sarebbero probabilmente state in grado di uscire autonomamente dal veicolo o di mettersi in salvo. In caso di temperature molto alte o molto basse sussiste il pericolo di morte!
- Quando si chiude il veicolo dall'esterno e si attiva la chiusura Safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte.

[1] Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Tenere perfettamente pulita la scanalatura della chiave. La presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.
- Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a circa 3 m, occorre sostituire la batteria » pagina 132.
- Quando si esce dal veicolo, accertarsi sempre che sia bloccato.

Avvertenza

- In caso di perdita di una chiave, rivolgersi a un'officina autorizzata che fornirà un duplicato.
- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

Sbloccaggio / Bloccaggio con il telecomando

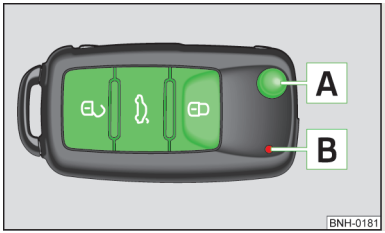

Fig. 23
Chiave con comando a distanza

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Sbloccaggio/bloccaggio con la chiave con comando a distanza » fig. 23

- Sbloccaggio del veicolo
- Bloccaggio del veicolo
- Sbloccaggio del portellone bagagliaio

A Estrazione/Rientro dell'ingegno della chiave

B Spia di controllo

Sbloccaggio del veicolo
Lo sbloccaggio del veicolo è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione.

Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio del veicolo non si apre alcuna porta né il portellone bagagliaio, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente e si riattiva la chiusura Safe[1]. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario del veicolo.

Bloccaggio del veicolo
Il bloccaggio del veicolo è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se dopo il bloccaggio del veicolo le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

Sbloccaggio/bloccaggio del portellone bagagliaio
Premendo il tasto con il simbolo per circa 1 s si sblocca solo il portellone bagagliaio.

La chiusura blocca il portellone » pagina 43.

Controllo del livello di carica della batteria
Se, dopo aver premuto un tasto sulla chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa B » fig. 23 non lampeggia, la batteria è scarica. Sostituire la batteria » pagina 132.

ATTENZIONE

- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di segnali di trasmettitori siti nelle vicinanze del veicolo che operano nella stessa gamma di frequenza.
- Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone bagagliaio sono chiusi e il veicolo si trova entro il proprio campo visivo.
- Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato con la chiave con comando a distanza.
- Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Con la batteria scarica la portata si riduce.

[1] Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave

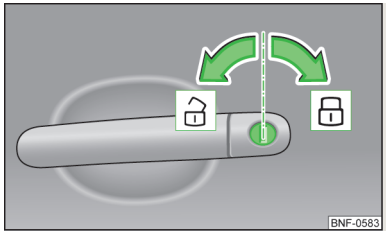

Fig. 24
Lato sinistro del veicolo: sensi di rotazione della chiave per lo sbloccaggio e il bloccaggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

La chiave consente lo sbloccaggio e il bloccaggio del veicolo tramite il cilindro di chiusura nella porta lato conducente.

Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la chiave » fig. 24

- Sbloccaggio
- Bloccaggio

ATTENZIONE

Se è aperta almeno una porta, il veicolo non può essere bloccato.

Chiusura Safe

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. Non è più possibile aprire il veicolo dall'interno.

Se, dopo la chiusura del veicolo, viene attivata la chiusura Safe, il conducente viene informato mediante il messaggio **SAFELOCK** visualizzato sul display della strumentazione combinata.

Disattivazione
La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

Se il veicolo è bloccato e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la porta dall'interno tirando una sola volta la leva di apertura della porta.

Attivazione
La chiusura Safe si attiva automaticamente al successivo bloccaggio e sbloccaggio del veicolo.

Visualizzazione di disattivazione
La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, si spegne e dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare regolarmente ad intervalli più lunghi.

Visualizzazione di attivazione
La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari.

ATTENZIONE

Quando si chiude il veicolo con chiusura Safe attivata, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

Avvertenza

Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

Leva di apertura della porta

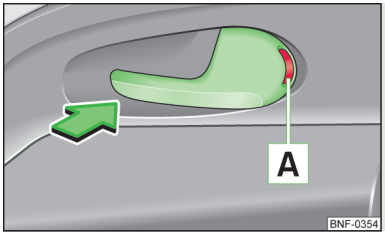

Fig. 25
Leva di apertura della porta

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Per i veicoli senza chiusura centralizzata, le porte prive di cilindro di chiusura potranno essere bloccate e sbloccate dall'interno, utilizzando la leva per l'apertura della porta.

Bloccaggio

› Premere la leva per l'apertura della porta nella direzione indicata dalla freccia, in maniera tale che il contrassegno rosso A sia visibile » fig. 25.

Sbloccaggio

› Aprire la porta tirando una sola volta la leva per l'apertura della porta in direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 25.

Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno

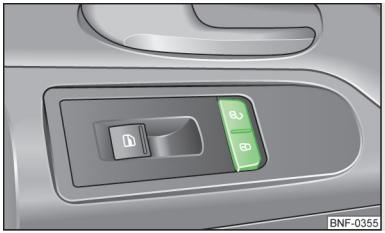

Fig. 26
Tasto per la chiusura centralizzata/sbloccaggio

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 38.

Se il veicolo non è stato bloccato dall'esterno, è possibile sbloccarlo o bloccarlo con il tasto » fig. 26.

Sbloccaggio/bloccaggio » fig. 26

- Bloccaggio
- Sbloccaggio

Il tasto funziona anche con l'accensione disinserita.

Se il veicolo è stato bloccato con il tasto per la chiusura centralizzata, procedere come segue.

› Non è possibile aprire le porte e il portellone bagagliaio dall'esterno.
› Le porte possono essere bloccate e aperte dall'interno tirando la leva per l'apertura della rispettiva porta.
› In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

! ATTENZIONE

- In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte dall'interno rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!
- L'attivazione della chiusura Safe» pagina 40 mette fuori uso le leve di apertura delle porte e i tasti della chiusura centralizzata.

! ATTENZIONE

Se è aperta almeno una porta, il veicolo non può essere bloccato.

Sicurezza bambini

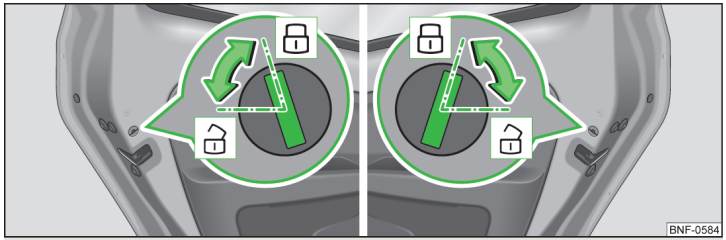

Fig. 27 **Porta posteriore: sinistra/destra**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 38.

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

Inserimento e disinserimento sicurezza bambini » fig. 27

- Attivazione
- Disattivazione

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave del veicolo.

Apertura/chiusura della porta

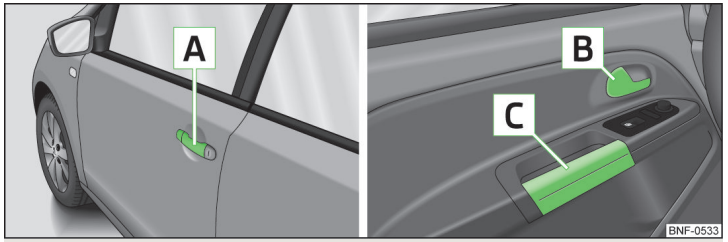

Fig. 28 **Maniglia/leva per l'apertura della porta**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 38.

Apertura dall'esterno

› Sbloccare il veicolo e tirare la maniglia A » fig. 28 della porta corrispondente.

Apertura dall'interno

› Tirare la leva di apertura della porta B della rispettiva porta e spingere la porta allontanandola da sé.

Chiusura dall'interno

› Afferrare la maniglia C e chiudere la porta corrispondente.

! ATTENZIONE

- Verificare che la porta sia chiusa correttamente, per evitare che si apra improvvisamente durante la marcia - pericolo di morte!
- Aprire e richiudere la porta solo quando non sono presenti persone nell'area di apertura e di chiusura - pericolo di lesioni!
- Una porta aperta in presenza di vento forte o in salita può chiudersi automaticamente - pericolo di lesioni!
- Non guidare mai con le porte aperte - sussiste il pericolo di morte!

Portellone bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura/ chiusura 43
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio 43

! ATTENZIONE

- Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche se è stato bloccato - pericolo d'incidente!
- Non viaggiare mai con il portellone bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Quando si chiude il portellone bagagliaio, non premere il lunotto, in quanto potrebbe staccarsi - pericolo di lesioni!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del bagagliaio - pericolo di lesioni!

i Avvertenza

Il funzionamento del tasto nella maniglia sopra la targa si disattiva in fase di avviamento o in caso di velocità superiori a 9 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il funzionamento viene riattivato.

Apertura/ chiusura

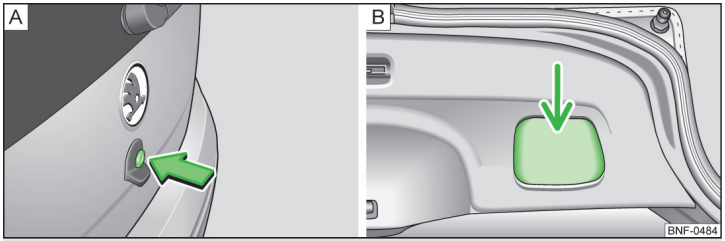

Fig. 29 **Portellone bagagliaio**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 42.

Sbloccaggio per i veicoli senza telecomando
› Sbloccare la porta lato conducente con la chiave del veicolo » pagina 40.

Sbloccaggio per i veicoli con telecomando
› Premere il tasto nella chiave del veicolo.

Sbloccare con la chiave con comando a distanza
› Premere il tasto nella chiave del veicolo sino a quando il portellone bagagliaio si sblocca.

Apertura
› Aprire il portellone bagagliaio premendo il tasto » fig. 29 - A.

Chiusura
› Afferrare la maniglia a incavo » fig. 29 - B e quindi tirare verso il basso il portellone bagagliaio.
› Abbassare il portellone con un leggero colpo.

Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 42.

Se il portellone bagagliaio viene sbloccato con il tasto col simbolo sulla chiave con comando a distanza, dopo la chiusura si bloccherà automaticamente.

Rivolgendosi a un'officina autorizzata è possibile prolungare l'intervallo dopo il quale il portellone bagagliaio viene automaticamente bloccato dopo la chiusura.

Dopo l'attivazione del bloccaggio ritardato, è possibile riaprire il portellone dopo la chiusura entro un intervallo di tempo limitato.

Il bloccaggio ritardato del portellone potrà essere disattivato da un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Prima che il portellone bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nel veicolo. Per questo motivo il veicolo deve essere bloccato mediante il tasto col simbolo della chiave con comando a distanza.

Alzacristalli elettrici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura/chiusura dei finestrini 44
Apertura / chiusura dei finestrini posteriori 44

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

! ATTENZIONE

- Se si chiude il veicolo dall'esterno, nell'abitacolo non devono esservi persone perché in caso d'emergenza non è più possibile aprire i finestrini dall'interno.
- Chiudere il finestrino con prudenza per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

- Mantenere i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.
- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti il meccanismo dell'alzacristalli potrebbe danneggiarsi.» pagina 95, *Cristalli dei finestrini e specchietti esterni*
- Allontanandosi dal veicolo bloccato, controllare sempre che i finestrini siano chiusi.

Per il rispetto dell'ambiente

In presenza di velocità elevate chiudere i finestrini laterali, per evitare un inutile consumo di carburante.

Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nel veicolo può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

Apertura/chiusura dei finestrini

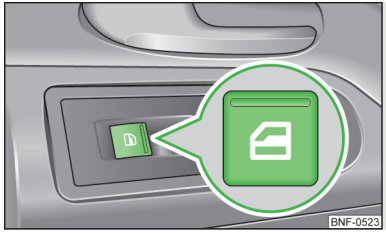

Fig. 30
Tasto nella porta lato conducente

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 43.

Apertura

› Il finestrino si apre premendo leggermente il corrispondente tasto. Rilasciando il tasto la procedura di apertura si arresta.

Chiusura

› Il finestrino si chiude tirando leggermente l'angolo superiore del tasto. Rilasciando il tasto la procedura di chiusura si arresta.

Apertura / chiusura dei finestrini posteriori

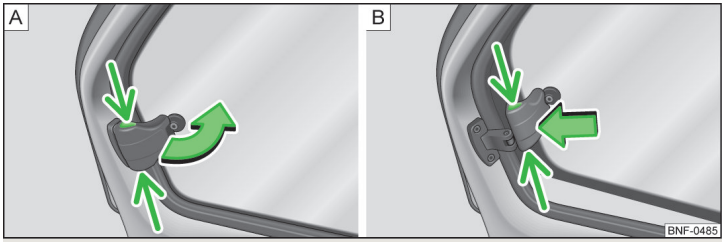

Fig. 31 **Apertura/chiusura dei finestrini posteriori**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 43.

Apertura

› Afferrare la sicura nella cavità » fig. 31 - A e aprire il finestrino nella direzione indicata dalla freccia.
› Bloccare il finestrino nella posizione aperta e quindi premere la chiusura nella direzione indicata dalla freccia » fig. 31 - B.

Chiusura

› Afferrare la sicura nella cavità » fig. 31 - B e aprire il finestrino nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia.
› Richiudere il finestrino nella posizione di partenza in direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 31 - A finché la sicura non scatta in posizione.

Tetto scorrevole/sollevabile panoramico

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Uso 45
Anomalie di funzionamento 45

Il tetto scorrevole/sollevabile panoramico (di seguito solo tetto scorrevole/sollevabile) può essere azionato solo ad accensione inserita e fino ad una temperatura esterna di -20°C.

Disinserendo l'accensione è possibile azionare il tetto scorrevole/sollevabile per altri 10 minuti circa. Solo quando si apre la porta conducente o passeggero, il tetto scorrevole/sollevabile non potrà più essere azionato.

ATTENZIONE

Prima di scollegare la batteria, occorre sempre chiudere il tetto scorrevole/sollevabile.

Uso

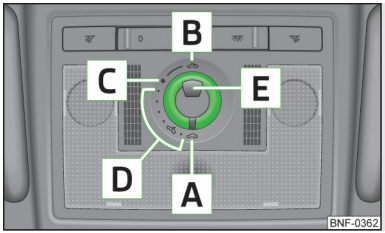

Fig. 32
Uso del tetto scorrevole/sollevabile

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 45.

Il tetto scorrevole/sollevabile può essere azionato con l'interruttore rotante.

Posizione comfort

› Ruotare l'interruttore in posizione C » fig. 32.

Se il tetto scorrevole/sollevabile si trova in posizione comfort, si riduce notevolmente l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

Apertura parziale

› Ruotare l'interruttore in una posizione nel settore D.» fig. 32

Apertura completa

› Ruotare l'interruttore in posizione B » fig. 32 e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 32.
› Premere l'interruttore nell'area del nasello E in direzione del tetto.

Chiusura

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 32.
› Tirare l'interruttore nella cavità E verso il basso e in avanti.

Dispositivo di limitazione della forza

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Il tetto scorrevole/sollevabile si arresta e torna indietro di alcuni centimetri se non riesce a chiudersi a causa di un impedimento (ad es. ghiaccio). Il tetto scorrevole/sollevabile si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione forza, tirando l'interruttore nella cavità E verso il basso e in avanti finché il tetto non è completamente chiuso » !.

Tendina parasole avvolgibile

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di una tendina parasole avvolgibile. Tale tendina si aziona manualmente.

ATTENZIONE

Procedere con cautela durante l'utilizzo del tetto scorrevole/sollevabile e della tendina parasole avvolgibile per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve che si sono depositati, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura.

Anomalie di funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 45.

Se la batteria è stata ad es. scollegata e collegata, può verificarsi che il tetto scorrevole/sollevabile non funzioni. Il tetto scorrevole/sollevabile deve essere attivato.

Processo di attivazione:

› Inserire l'accensione.
› Portare l'interruttore in posizione A » fig. 32 *a pagina 45*.
› Tirare l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti e tenerlo in quella posizione.
› Dopo circa 10 secondi il tetto scorrevole/sollevabile si aprirà e si richiuderà.
› Rilasciare l'interruttore.

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luci di posizione e anabbaglianti 46
Luci diurne (DAY LIGHT) 47
Indicatori di direzione e abbaglianti 47
Fendinebbia 48
Retronebbia 48
Lampeggiatori d'emergenza 48
Luce di parcheggio 49
Viaggiare all'estero 49

Le luci funzionano solo ad accensione inserita se non diversamente indicato.

Sui veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » fig. 33 *a pagina 46* raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli elementi di comando sono uguali.

ATTENZIONE

- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Il conducente è sempre responsabile della regolazione e del corretto utilizzo delle luci.
- Non utilizzare mai il veicolo solo con le luci di posizione inserite! Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti al veicolo e per essere notati dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

Avvertenza

- Quando le luci di posizione o anabbaglianti sono accese, sono illuminati anche gli strumenti.
- I fari possono temporaneamente appannarsi all'interno. A luci di marcia attivate, dopo breve tempo, la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

Luci di posizione e anabbaglianti

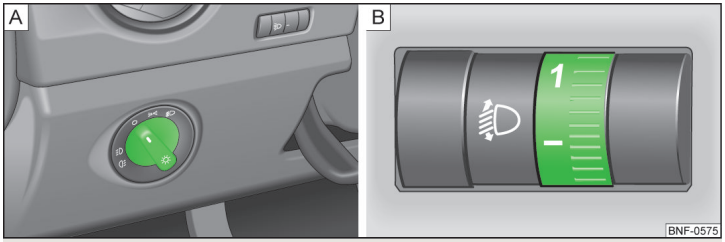

Fig. 33 **Interruttore luci / manopola per la regolazione dell'assetto dei fari**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Posizioni interruttore luci - rotazione dell'interruttore » fig. 33 - A

- 0 Spegnimento luci (eccetto luci diurne)
- Accensione delle luci di posizione o della luce parcheggio » pagina 49
- Accensione delle luci anabbaglianti

Posizioni interruttore luci - estrazione dell'interruttore » fig. 33 - A

- Accensione dei fendinebbia » pagina 48
- Accensione del retronebbia » pagina 48

Rotazione della manopola per la regolazione » fig. 33 - B

- Regolazione assetto fari

Regolazione assetto fari

Ruotando la manopola per la regolazione dalla posizione – alla posizione 3 si adatta gradualmente la regolazione dell'assetto fari, riducendo in questo modo il fascio di luce.

Le posizioni della regolazione dell'assetto dei fari corrispondono alle seguenti condizioni di carico del veicolo.

- – Conducente e passeggero anteriore, bagagliaio vuoto
- 1 Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio vuoto
- 2 Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio carico
- 3 Conducente, bagagliaio carico

Consigliamo di impostare la regolazione dell'assetto dei fari con le luci anabbaglianti accese.

ATTENZIONE

Impostare sempre la regolazione dell'assetto dei fari in maniera tale da soddisfare le condizioni indicate di seguito.
- Il veicolo non provoca l'abbagliamento di altri veicoli, in particolare quelli che procedono in senso opposto di marcia.
- L'assetto dei fari garantisce una marcia sicura.

ATTENZIONE

Quando si lascia il veicolo, senza voler utilizzare le luci di parcheggio, ruotare l'interruttore luci sempre in posizione 0.

Avvertenza

Se l'interruttore luci si trova in posizione estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Con la chiusura della porta lato conducente, il segnale acustico collegato al contatto porta non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo qualora fosse necessario.

Luci diurne (DAY LIGHT)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 46.

Le luci diurne consentono di illuminare l'area antistante il veicolo.

Le luci si attivano automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

✓ L'accensione è inserita.

✓ L'interruttore luci si trova nella posizione 0 » fig. 33 *a pagina 46*.

Con luci diurne inserite, è spenta l'illuminazione della strumentazione combinata.

ATTENZIONE

Con le luci diurne attivate non si accendono le luci di posizione e la luce della targa. In caso di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

Indicatori di direzione e abbaglianti

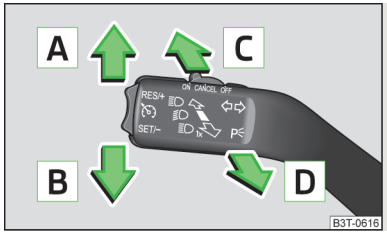

Fig. 34
Leva di comando: Comando indicatori di direzione e abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima a pagina 46.

Posizioni della leva di comando

A ⇨	Accendere l'indicatore di direzione di destra
B ⇦	Accendere l'indicatore di direzione di sinistra
C ≡D	Accendere gli abbaglianti (posizione molleggiata)
D ≡D	Spegnere gli abbaglianti / inserire il lampeggio fari (posizione molleggiata)

Abbaglianti

Gli abbaglianti possono essere inseriti se sono accese le luci anabbaglianti.

Con gli abbaglianti accesi o con il lampeggio fari inserito, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo ≡D.

Indicatori di direzione

Con indicatore di direzione sinistro inserito nella strumentazione combinata la spia di controllo ⇦ lampeggia.

Con indicatore di direzione destro inserito nella strumentazione combinata la spia di controllo ⇨ lampeggia.

L'indicatore di direzione si attiva ancora prima del punto di resistenza inferiore o superiore. Questo può risultare utile per alcune manovre di guida. Ad es. per il cambio di corsia, **tenere** la leva di comando davanti al rispettivo punto di resistenza.

L'indicatore di direzione si disattiva automaticamente dopo avere percorso una curva o una svolta.

"Lampeggio comfort"
Per lampeggiare solo tre volte (cosiddetto lampeggio comfort), **premere brevemente e poi rilasciare la leva** fino al punto di resistenza superiore o inferiore.

ATTENZIONE
Accendere gli abbaglianti e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

Avvertenza
Se all'estrazione della chiave d'accensione dal blocchetto di accensione la leva di comando non si trova nella posizione centrale, all'apertura della porta lato conducente si attiva un segnale acustico. Non appena la porta lato conducente è chiusa, il segnale si disattiva.

Fendinebbia

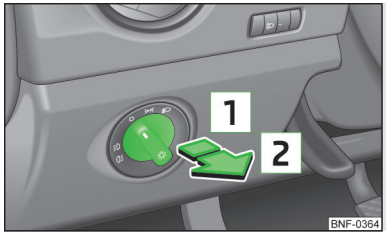

Fig. 35
Interruttore luci: attivare fendinebbia e retronebbia

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Attivazione/Disattivazione
› Ruotare l'interruttore luci » fig. 35 in posizione oppure .
› Tirare l'interruttore in posizione 1; si accenderà il simbolo all'interno dell'interruttore luci.

La disattivazione dei fendinebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

Retronebbia

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Attivazione/Disattivazione
› Ruotare l'interruttore luci » fig. 35 *a pagina 48* in posizione oppure .
› Tirare l'interruttore luci in posizione 2.

La disattivazione dei retronebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

Se il veicolo non dispone di fendinebbia » pagina 48, il retronebbia si accende ruotando l'interruttore delle luci fino alla posizione ed estraendolo direttamente nella posizione 2. Questo interruttore può essere tirato solo in un'unica posizione.

Con retronebbia inserito nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo » pagina 36, *Retronebbia*.

Lampeggiatori d'emergenza

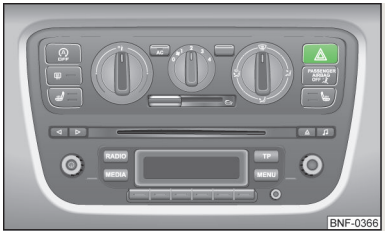

Fig. 36
Tasto per lampeggiatori d'emergenza

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Attivazione/Disattivazione
› Premere il tasto » fig. 36 .

Quando l'impianto lampeggiatori d'emergenza è inserito lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione del veicolo. Nel tasto lampeggiano la spia per gli indicatori di direzione e la spia di controllo. L'impianto lampeggiatori d'emergenza funziona anche ad accensione disinserita.

Nel caso di apertura di un airbag, i lampeggiatori d'emergenza si attiveranno automaticamente.

ATTENZIONE
I lampeggiatori d'emergenza devono essere attivati ad es. nei seguenti casi.
- Si raggiunge una coda.
- Il veicolo è in panne.

Luce di parcheggio

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Attivazione della luce di parcheggio

› Ruotare l'interruttore luci » fig. 35 *a pagina 48* in posizione ⫸⫷ e bloccare il veicolo.

! ATTENZIONE

Attivando la luce di parcheggio, la batteria viene sottoposta a forte sollecitazione in particolare per brevi tragitti.

i Avvertenza

Se l'interruttore luci si trova in posizione ⫸⫷ estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Con la chiusura della porta lato conducente, il segnale acustico collegato al contatto porta non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo qualora fosse necessario.

Viaggiare all'estero

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Le luci anabbaglianti dei fari di questo veicolo sono asimmetriche. Esse illuminano con maggiore intensità il ciglio stradale del lato su cui si circola.

Nei paesi in cui si circola sul lato opposto della carreggiata rispetto a quello del proprio paese, la luce anabbagliante asimmetrica abbaglia i veicoli che procedono in senso opposto. Per evitare l'effetto di abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina autorizzata.

i Avvertenza

È possibile avere maggiori informazioni sulla regolazione dei fari, rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Luci abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luce abitacolo - variante 1 / variante 2 ____ 49

Luce abitacolo - variante 1 / variante 2

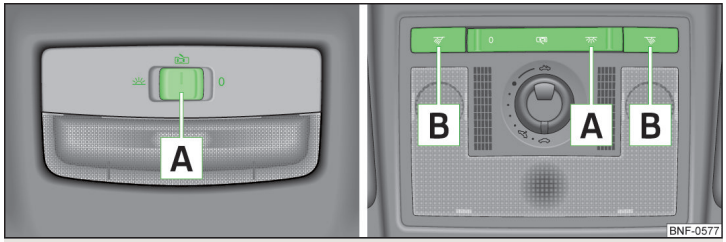

Fig. 37 **Luce abitacolo: variante 1 / variante 2**

Posizioni dell'interruttore luci A » fig. 37

⫸⫷ Attivazione

Azionamento mediante l'interruttore del contatto porta (posizione centrale)

0 Disattivazione

Interruttore per luci di lettura B » fig. 37

Attivazione/disattivazione della luce di lettura sinistra

Attivazione/disattivazione della luce di lettura destra

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, **l'illuminazione si accende** nei seguenti casi.

› Il veicolo viene sbloccato.
› Apertura di una porta.
› La chiave di accensione viene estratta.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, **l'illuminazione si spegne** nei seguenti casi.

› Il veicolo viene bloccato.
› È stata inserita l'accensione.
› Alcuni secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

i Avvertenza

Se la luce abitacolo resta inserita ad accensione disinserita, la luce si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

Visibilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento del lunotto 50
Alette parasole 50

Riscaldamento del lunotto

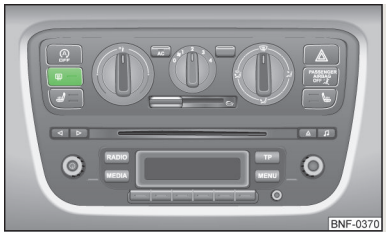

Fig. 38
Tasto per riscaldamento lunotto

Tasto per il riscaldamento nella plancia

Inserimento/disinserimento del lunotto termico

Se il riscaldamento è attivato, all'interno del tasto si accenderà una luce.

Il riscaldamento funziona solo con motore in funzione.

Dopo circa 10 minuti il riscaldamento **si disattiva** automaticamente.

Per il rispetto dell'ambiente

Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante.

Avvertenza

Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per il comando del motore » pagina 115, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Alette parasole

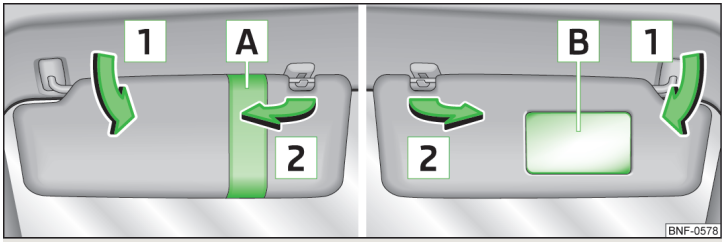

Fig. 39 **Aletta parasole: Lato conducente/passeggero**

Uso dell'aletta parasole » fig. 39

1 Abbassare l'aletta
2 Orientarla verso la porta
A Fascia per riporre oggetti piccoli e leggeri
B Specchietto di cortesia

Avvertenza

È possibile installare uno specchietto di cortesia anche nell'aletta parasole lato conducente.

Impianto tergi-lavacristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Azionamento dell'impianto tergi-lavacristallo 51

Il tergicristallo e il lavacristallo funzionano solo ad accensione inserita.

All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli inseriti, il lunotto si terge automaticamente una volta.

Rabboccare con acqua di lavaggio » pagina 107.

ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura è indispensabile che le spazzole tergicristallo siano in perfette condizioni » pagina 134.
- Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.
- Non utilizzare l'impianto lavavetro in presenza di basse temperature se prima non è stato riscaldato il parabrezza. In caso contrario il detergente potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

ATTENZIONE

- Disinserendo l'accensione con tergicristalli attivati, al reinserimento dell'accensione essi riprendono la tergitura nella medesima modalità. Tra il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, i tergicristalli possono bloccarsi in presenza di basse temperature.
- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di partire, ovvero prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergicristallo non siano congelate. L'azionamento del tergicristalli con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergicristallo!
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal cristallo.
- Prima della marcia togliere la neve e il ghiaccio dai tergicristalli.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.
- Non inserire l'accensione se i bracci del tergicristallo anteriori sono sollevati dal parabrezza! Il tergicristalli si riporterebbe in posizione di riposo e danneggerebbe così la vernice del cofano motore.
- In presenza di un ostacolo sul parabrezza, il tergicristalli tenta di eliminarlo. Se l'ostacolo blocca ancora il tergicristalli, questo si ferma per non danneggiarsi. Eliminare l'ostacolo e azionare nuovamente il tergicristalli.

Avvertenza

Per evitare striature, mantenere pulite le spazzole » pagina 97.

Azionamento dell'impianto tergi-lavacristallo

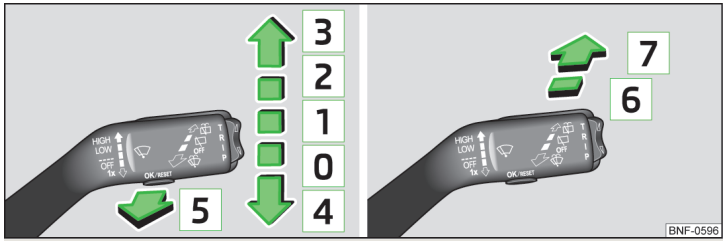

Fig. 40 **Azionamento dell'impianto tergi-lavacristallo: anteriore/posteriore**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 51.

Posizioni della leva di comando

0	OFF	Tergitura disattivata
1	– – – –	Tergitura intervallata del parabrezza
2	LOW	Tergitura lenta del parabrezza
3	HIGH	Tergitura veloce del parabrezza
4	1x	Tergitura singola del parabrezza, posizione di assistenza dei bracci del tergicristallo » pagina 134, (posizione molleggiata)
5		Tergi-lavacristallo automatico per il parabrezza (posizione molleggiata)
6		Tergilunotto (il tergicristalli deterge regolarmente dopo alcuni secondi)
7		Tergi-lavacristallo automatico per lunotto (posizione molleggiata)

Tergi-lavacristallo automatico per il parabrezza
L'impianto di lavaggio si attiva immediatamente; il tergicristalli interverrà successivamente.

Dopo aver rilasciato la leva di comando, l'impianto di lavaggio si spegne e il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

Tergi-lavalunotto automatico per il lunotto
L'impianto di lavaggio lavora immediatamente; il tergicristalli interverrà successivamente.

Dopo aver rilasciato la leva di comando, l'impianto di lavaggio si spegne e il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).
Al rilascio la leva rimane in posizione 6.

Specchietto retrovisore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specchietto interno 52
Specchietto esterno 52

ATTENZIONE

- Assicurarsi che gli specchietti non siano coperti da ghiaccio, neve, condensa né altri oggetti.
- Gli specchietti esterni convessi (curvati verso l'esterno) o asferici ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza dal veicolo che segue.
- Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto interno.

Specchietto interno

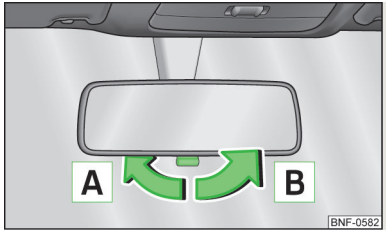

Fig. 41
Regolazione dello specchietto interno

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 52.

Posizioni di regolazione dello specchietto » fig. 41

A Posizione normale dello specchietto
B Oscuramento dello specchietto

Specchietto esterno

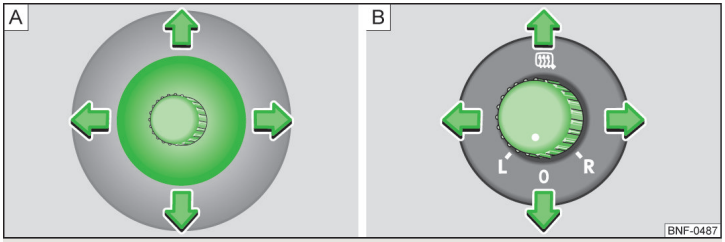

Fig. 42 **Manopola sulla porta laterale per lo specchietto esterno**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 52.

Manopola per la regolazione dello specchietto esterno » fig. 42

A Specchietto a regolazione meccanica
B Specchietto a regolazione elettrica

Muovendo la manopola in direzione della freccia si può regolare la superficie dello specchietto nella posizione desiderata.

Il movimento della superficie dello specchietto è identico a quello della manopola.

Specchietto a regolazione elettrica
La manopola può essere ruotata nelle seguenti posizioni

L Regolazione specchietto a sinistra
R Regolazione specchietto a destra
0 Disattivazione del comando dello specchietto
Riscaldamento specchietti

Ripiegamento degli specchietti esterni
Il corpo dello specchietto esterno può essere del tutto ripiegato manualmente in direzione del finestrino laterale. Per ripristinare la posizione di partenza, bisogna ribaltarlo allontanandolo dal finestrino laterale fino a quando non scatta in posizione in modo percettibile.

ATTENZIONE

Non toccare le superfici esterne degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo - sussiste il pericolo di ustioni.

Sedili e poggiatesta

Regolazione sedili e poggiatesta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dei sedili anteriori 53
Poggiatesta - regolazione dell'altezza 54
Montaggio e smontaggio dei poggiatesta 54

Regolare il sedile lato conducente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.

Regolare lo schienale del sedile lato conducente in modo da poter raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.

Una corretta regolazione dei sedili è particolarmente importante per i seguenti motivi.

› Poter raggiungere rapidamente e con sicurezza gli elementi di comando.
› Mantenere il corpo in una posizione rilassata e non stancante.
› **Garantire la massima protezione da parte delle cinture di sicurezza e del sistema airbag.**

! ATTENZIONE

- Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo - pericolo d'incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
- Evitare il trasporto di un numero di persone maggiore del numero dei posti a sedere presenti sul veicolo.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo d'incidente!

i Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi del gioco.

Regolazione dei sedili anteriori

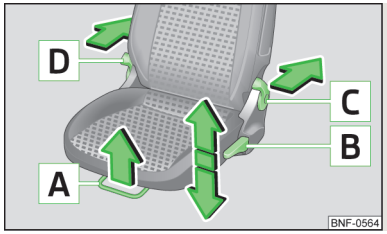

Fig. 43
Elementi di comando sul sedile conducente

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 53.

Elementi di comando sul sedile conducente » fig. 43

A Regolazione longitudinale del sedile
B Regolazione del sedile in altezza
C Regolazione dell'inclinazione dello schienale
D Regolazione dell'inclinazione dello schienale (sedili con sistema Easy Entry)

Sul sedile passeggero, alcuni elementi di comando sono disposti specularmente.

Regolazione longitudinale del sedile

› Tirare la leva A » fig. 43 nella direzione della freccia e spingere il sedile nella direzione desiderata.

Il bloccaggio deve innestarsi con un clic percettibile al rilascio della leva.

Regolazione del sedile in altezza

› Tirare o premere nuovamente la leva B » fig. 43 in direzione di una delle frecce.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

› Sollevarsi dallo schienale (non appoggiarsi).
› Tirare la leva C in direzione della freccia » fig. 43 e regolare con la schiena l'inclinazione desiderata dello schienale.

Per i sedili con sistema Easy Entry è possibile regolare l'inclinazione anche con la leva D.

Ribaltamento in avanti e spostamento del sedile con sistema Easy Entry

› Tirare la leva C o D » fig. 43 e ribaltare in avanti lo schienale.

› Al tempo stesso spingere in avanti il sedile.

Ripristino della posizione del sedile con sistema Easy Entry
› Spingere il sedile di nuovo indietro nella posizione originaria.
› Ribaltare all'indietro lo schienale.

Il blocco dello schienale deve innestarsi in modo percepibile - verificare tirando lo schienale stesso.

Poggiatesta - regolazione dell'altezza

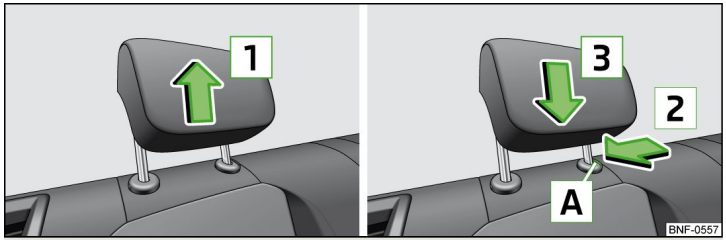

Fig. 44 **Regolazione dell'altezza dei poggiatesta posteriori**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 53.

È possibile regolare in altezza solamente i poggiatesta posteriori.

Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e i poggiatesta in base alla propria statura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza » pagina 7, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.

L'effetto protettivo ottimale si ottiene quando il bordo superiore del poggiatesta si trova all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del capo.

Spostamento verso l'alto
› Afferrare il poggiatesta lateralmente con entrambe le mani e spostarlo in direzione della freccia 1 » fig. 44.

Spostamento verso il basso
› Premere il tasto di sicurezza A e tenerlo premuto in direzione della della freccia 2 » fig. 44.
› Premere il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia 3.

! ATTENZIONE
- Per offrire un'efficace protezione agli occupanti del veicolo in caso di incidente, i poggiatesta devono essere regolati correttamente.
- Se i sedili posteriori sono occupati, i rispettivi poggiatesta posteriori non possono essere regolati nella posizione inferiore.

! ATTENZIONE
I poggiatesta anteriori sono integrati negli schienali e non possono essere regolati in altezza.

Montaggio e smontaggio dei poggiatesta

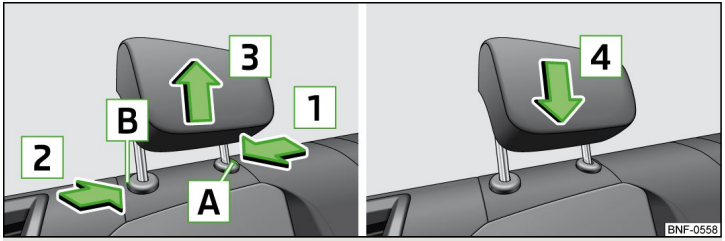

Fig. 45 **Smontaggio e montaggio del poggiatesta posteriore**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 53.

È possibile smontare e montare solamente i poggiatesta posteriori.

› Inclinare in avanti lo schienale » pagina 56.
› Afferrare il poggiatesta lateralmente con le due mani e quindi farlo scorrere verso l'alto.
› Premere il tasto di sicurezza A e tenerlo premuto in direzione della della freccia 1 » fig. 45.
› Premere con la chiave del veicolo il tasto di sicurezza nell'apertura B in direzione della freccia 2.
› Estrarre il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia 3.
› Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale in direzione della freccia 4 fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i poggiatesta - pericolo di lesioni.

Funzioni dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento sedili anteriori 55
Schienale del sedile passeggero ribaltabile 55
Schienali dei sedili posteriori 56

Riscaldamento sedili anteriori

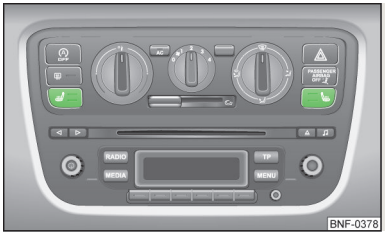

Fig. 46
Tasti per il riscaldamento dei sedili anteriori

I cuscini dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente. In alcuni modelli di sedili viene riscaldato anche lo schienale.

Il riscaldamento del sedile può essere inserito solo con motore in funzione.

Tasti per il riscaldamento dei sedili » fig. 46

- Riscaldamento sedile sinistro
- Riscaldamento sedile destro

Attivazione

› Premere il rispettivo tasto con il simbolo oppure » fig. 46.

Premendo una sola volta il tasto, viene attivato il riscaldamento dei sedili alla massima intensità di riscaldamento.

Premendo nuovamente il tasto l'intensità del riscaldamento si riduce progressivamente fino alla sua disattivazione.

L'intensità del riscaldamento sedili è segnalata dal numero delle spie di controllo accese nel tasto.

ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile conducente o passeggero anteriore. Può portare ad ustioni difficilmente rimediabili sulla schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi al proprio medico curante.

ATTENZIONE

- Evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto preciso.
- Non accendere il riscaldamento dei sedili nei seguenti casi - sussiste il pericolo di danneggiare i coprisedili e il riscaldamento sedili.
  - I sedili non sono occupati da persone.
  - Sui sedili si trovano oggetti fissati o appoggiati, come p.es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili.
  - Sui sedili sono stati fissati coprisedili o fodere di protezione aggiuntivi.
- Pulire le fodere dei sedili » pagina 99, *Fodere dei sedili*.

Avvertenza

Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento dei sedili viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per il comando del motore » pagina 115, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Schienale del sedile passeggero ribaltabile

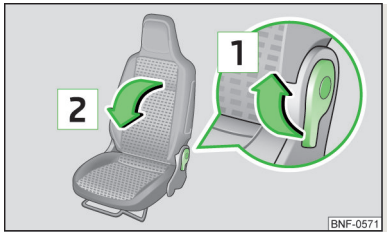

Fig. 47
Ribaltamento dello schienale del sedile passeggero

Lo schienale del sedile passeggero può essere ripiegato in avanti, in posizione completamente orizzontale.

Ribaltamento

› Tirare la leva nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 47.
› Inclinare lo schienale nella direzione indicata dalla freccia 2.

Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.

› Spingere in avanti il sedile fino all'arresto.

Ribaltamento all'indietro dello schienale

› Tirare la leva nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 47.
› Ripiegare lo schienale nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia 2.

Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.

› Spingere indietro il sedile fino all'arresto.

Nel sedile con sistema Easy Entry e funzione Memory, durante lo spostamento all'indietro, il sedile assume la posizione regolata dopo il ribaltamento in avanti dello schienale.

ATTENZIONE

- Se è necessario trasportare degli oggetti sullo schienale del sedile ripiegato, è necessario disattivare l'airbag del lato passeggero » pagina 18.
- Regolare lo schienale del sedile solo a veicolo fermo.
- Quando si regolano gli schienali occorre assicurarsi che gli schienali siano correttamente fissati - verificare tirando lo schienale stesso.
- Se lo schienale è stato ripiegato, per il trasporto delle persone sarà possibile impiegare solo il posto esterno dietro il sedile del conducente.
- Quando si regolano gli schienali, gli arti non devono trovarsi tra il cuscino del sedile e lo schienale - pericolo di lesioni!
- Non è mai consentito trasportare sugli schienali ribaltabili i seguenti oggetti.
  - Oggetti che possano limitare la visibilità del conducente.
  - Oggetti che potrebbero rendere impossibile il controllo del veicolo da parte del conducente, ad es. finendo sotto i pedali o nell'area del conducente.
  - Oggetti che, in caso ad es. di forte accelerazione, inversione di marcia o frenata potrebbero provocare lesioni agli occupanti del veicolo.

Schienali dei sedili posteriori

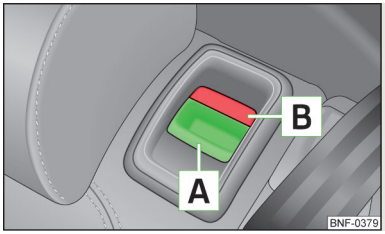

Fig. 48
Sbloccaggio dello schienale

Per aumentare il volume del bagagliaio, è possibile ribaltare in avanti lo schienale del sedile posteriore.

Ribaltamento

› Premere la sicura A » fig. 48 e inclinare in avanti lo schienale.
› Spingere completamente verso il basso il poggiatesta oppure smontarlo » pagina 54.

Ribaltamento all'indietro dello schienale

› Montare il poggiatesta nello schienale parzialmente sollevato » pagina 54.
› Tenere la cintura di sicurezza sul rivestimento laterale.
› Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione la sicura in modo percepibile - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale » !.
› Assicurarsi che la marcatura rossa B » fig. 48 non sia più visibile.

ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro gli schienali, le cinture e le fibbie devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di lesioni.
- Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura di sicurezza può adempiere appieno alla propria funzione.

ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali a non danneggiare le cinture di sicurezza. In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dallo schienale ribaltato.

Trasporto e accessori di cortesia

Accessori di cortesia

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Portacarte 57
Scomparto portaoggetti sul lato del conducente 57
Scomparto portaoggetti nella console centrale anteriore 58
Portalattine 58
Accendisigari 58
Posacenere 59
Presa da 12 Volt 59
Supporto multimediale 60
Portafoto 60
Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero 60
Scomparto portaoggetti con coperchio sul lato passeggero 61
Gancio ripiegabile 61
Gancio appendiabiti 61
Reti portaoggetti sugli schienali anteriori 62
Scomparti portaoggetti davanti ai sedili posteriori 62

ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), questi oggetti potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente da ciò che avviene sulla strada - pericolo d'incidente!
- Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dalla console centrale o da altri scomparti portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare - pericolo d'incidente!
- Non si devono depositare oggetti negli scomparti portaoggetti e nei portalattine che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.
- La cenere, le sigarette, i sigari ecc. devono essere depositati unicamente nel posacenere!

Portacarte

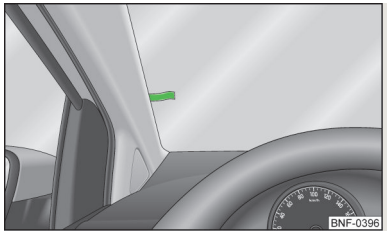

Fig. 49
Portacarte

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Il portacarte » fig. 49 serve ad es. a fissare il tagliando del parcheggio.

ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio è sempre necessario **rimuovere** il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Scomparto portaoggetti sul lato del conducente

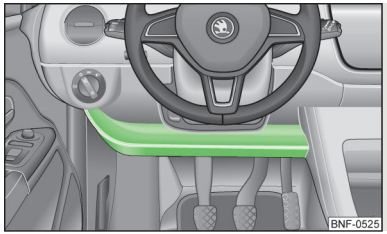

Fig. 50
Scomparto portaoggetti lato conducente

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Lo scomparto portaoggetti aperto si trova sotto la plancia sul lato conducente » fig. 50.

ATTENZIONE

- Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dallo scomparto portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo d'incidente!
- Non impilare oggetti duri, pesanti o taglienti nello scomparto portaoggetti.

Scomparto portaoggetti nella console centrale anteriore

Fig. 51
Scomparto portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Scomparto portaoggetti aperto nella console centrale » fig. 51.

Portalattine

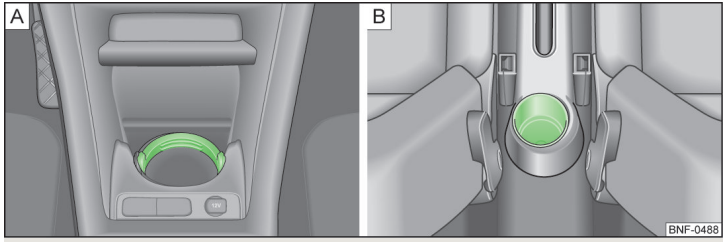

Fig. 52 **Portalattine: anteriore/posteriore**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Posizionamento del portalattine » fig. 52

A Nella console centrale anteriore
B Nella console centrale posteriore

Fissaggio dei contenitori di bevande nel supporto anteriore
Ripiegare in avanti l'asticella del portalattine » fig. 52 - A.

Inserire i contenitori di bevande nel supporto, in maniera tale che l'asticella dello stesso avvolga i contenitori in maniera sicura.

ATTENZIONE

- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente, i passeggeri del veicolo potrebbero ferirsi.
- Non collocare mai contenitori di bevande calde nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non depositare oggetti nel portalattine, che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.

ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare contenitori di bevande aperti nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.

Accendisigari

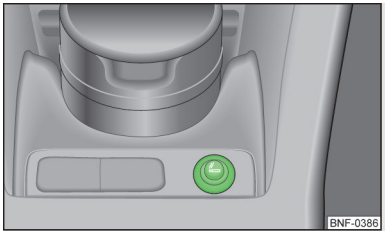

Fig. 53
Accendisigari

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Uso

› Premere il pulsante dell'accendisigari » fig. 53.
› Attendere che il pulsante di accensione scatti fuori.

› Estrarre subito l'accendisigari e utilizzarlo.
› Inserire nuovamente l'accendisigari nella presa.

ATTENZIONE

Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto dell'accendisigari può causare ustioni.

Avvertenza

- L'accendisigari funziona solo ad accensione inserita.
- L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche » pagina 59, *Presa da 12 Volt*.
- Altre informazioni » pagina 89, *Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche*.

Posacenere

Fig. 54
Apertura del posacenere

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Il posacenere può essere utilizzato per deporre cenere, sigarette, sigari e simili » !.

Apertura/Chiusura

› Sollevare il coperchio del posacenere nella direzione indicata dalla freccia » fig. 54.

Per chiuderlo, procedere in ordine inverso.

Smontaggio

› Estrarre il posacenere verso l'alto » !.

Montaggio

› Inserire il posacenere verticalmente.

ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

Quando si estrae il portacenere non afferrarlo per il coperchio - pericolo di rottura.

Presa da 12 Volt

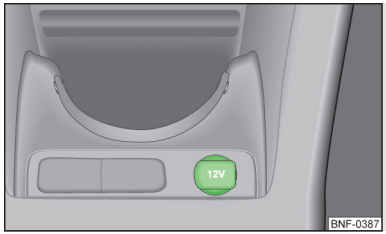

Fig. 55
Presa da 12 Volt

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

La presa da 12 Volt (di seguito solo presa) si trova nello scomparto portaoggetti nella console centrale anteriore » fig. 55.

Utilizzo

› Aprire il coperchio della presa di corrente » fig. 55.
› Inserire la spina dell'utenza elettrica nella presa.

La presa e i dispositivi ad essa collegati possono essere utilizzati solo con accensione inserita.

ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto della presa e degli accessori elettrici può causare incendi, ustioni e altre lesioni gravi. Per questo motivo, quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza.
- Se il dispositivo elettrico diventa troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.

ATTENZIONE

- La presa può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.
- Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.
- Se si collega un apparecchio elettrico a motore fermo, la batteria del veicolo si scarica!
- Per evitare di danneggiare le prese utilizzare solo spine adeguate.
- Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.
- Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare gli apparecchi collegati alla presa, per evitare danni a causa delle oscillazioni di tensione.
- Rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso dei dispositivi usati!

Supporto multimediale

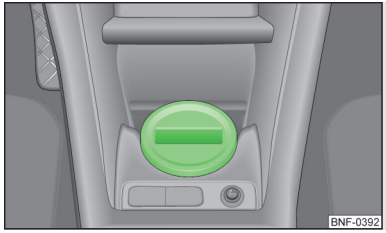

Fig. 56
Supporto multimediale

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Il supporto può essere utilizzato ad es. per alloggiare un telefono cellulare, un lettore mp3 o apparecchi analoghi.

Il supporto si trova nello scomparto portaoggetti della console centrale anteriore » fig. 56.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il supporto multimediale come posacenere - sussiste il pericolo di incendio!

Portafoto

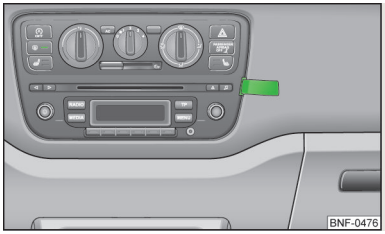

Fig. 57
Portafoto

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Il supporto può essere utilizzato per il fissaggio ad es. di foto, post-it, ecc.

Il supporto si trova nella parte centrale della plancia » fig. 57.

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare questo supporto.

Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero

Fig. 58
Scomparto portaoggetti lato passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Lo scomparto portaoggetti aperto si trova sotto la plancia sul lato passeggero » fig. 58.

Nello scomparto portaoggetti è presente un gancio per le borse A da utilizzare per appendere piccoli bagagli, come borse o altro.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del gancio è di 1,5 kg.

Scomparto portaoggetti con coperchio sul lato passeggero

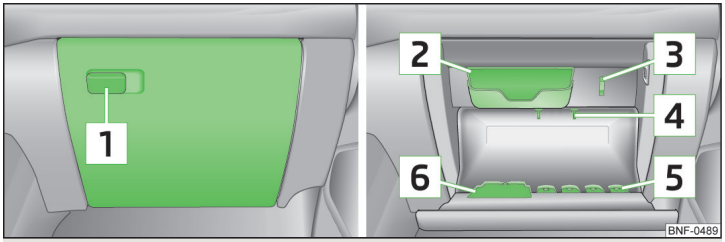

Fig. 59 **Scomparto portaoggetti lato passeggero**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Scomparto portaoggetti » fig. 59

1 Leva di apertura
2 Scomparto portaocchiali
3 Supporto per block-notes
4 Portapenna
5 Portamonete
6 Tasca per documenti

Apertura/Chiusura

› Tirare la leva per l'apertura 1 » fig. 59.

Se nella leva per l'apertura è presente un gancio ripiegabile, attenersi alle seguenti avvertenze » Pagina 61, ! nel paragrafo *Gancio ripiegabile*.

› Per chiudere, premere il coperchio verso l'alto.

Il coperchio deve essere saldamente innestato.

! ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia lo scomparto portaoggetti deve rimanere sempre chiuso.

Gancio ripiegabile

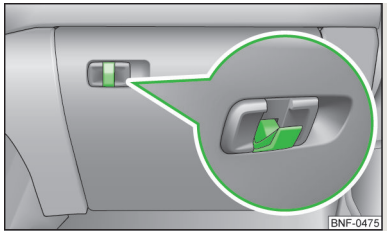

Fig. 60
Gancio ripiegabile

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Il gancio ripiegabile può essere utilizzato per appendere piccoli bagagli, come borse o altro.

Il gancio ripiegabile si trova nella leva per l'apertura del coperchio dello scomparto portaoggetti sul lato passeggero » fig. 60.

! ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito del gancio è di 1,5 kg.
- Consigliamo di togliere eventuali bagagli appesi prima di aprire il coperchio dello scomparto.

i Avvertenza

Per ganci ripiegati, tale gancio si ripiega all'indietro automaticamente quando si apre lo scomparto portaoggetti.

Gancio appendiabiti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

I ganci appendiabiti si trovano sui montanti centrali delle porte.

! ATTENZIONE

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non utilizzare stampelle per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia dell'airbag per la testa.
- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del gancio è di 2 kg.

Reti portaoggetti sugli schienali anteriori

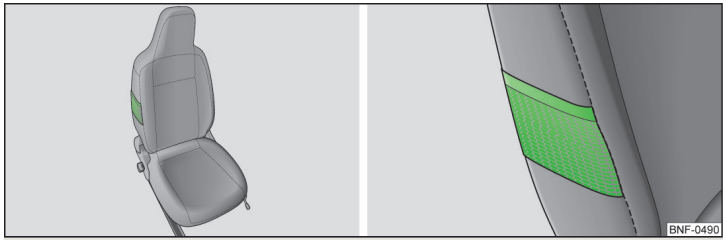

Fig. 61 **Rete portaoggetti**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Le reti portaoggetti servono per riporre oggetti piccoli e leggeri come ad es. telefoni cellulari, ecc.

Le reti portaoggetti si trovano sui lati interni degli schienali anteriori » fig. 61.

ATTENZIONE

Non superare il carico massimo consentito delle reti portaoggetti.. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito delle reti portaoggetti è di 150 g.
- Nelle reti portaoggetti non devono essere collocati oggetti di grandi dimensioni, come ad es. bottiglie o altri oggetti acuminati - sussiste pericolo di danneggiamento delle reti.

Scomparti portaoggetti davanti ai sedili posteriori

Fig. 62
Scomparto portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 57.

Davanti ai sedili posteriori si trovano scomparti portaoggetti aperti » fig. 62.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ancoraggio 63
Gancio per borse 63
Reti di fissaggio 64
Cappelliera 64
Piano di carico variabile 65
Veicoli della categoria N1 65

Per un buon comportamento su strada del veicolo prestare attenzione a quanto segue:

› I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
› Collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti.
› Fissare i bagagli agli appositi occhielli o con le reti di sicurezza » pagina 63.

In caso di impatto, anche gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni.

L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che "si genera" una forza-peso di circa 90 kg.

ATTENZIONE

- Impilare gli oggetti nel bagagliaio e fissarli agli appositi occhielli di ancoraggio.
- In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti liberi all'interno dell'abitacolo possono essere proiettati in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada.
- Gli oggetti non fissati possono colpire un airbag in apertura e ferire gli occupanti - pericolo di morte!
- Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia - pericolo d'incidente! Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.
- Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cinghie di ancoraggio inadeguate o danneggiate, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano muoversi, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli di ancoraggio.
- Il carico deve essere sistemato in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!
- In caso di trasporto di oggetti nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento dei sedili posteriori, prestare la massima attenzione nel garantire l'adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori » pagina 9, *Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori*.
- Se i sedili posteriori accanto al sedile ribaltato sono occupati, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.
- Non viaggiare mai con il portellone bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo di incidente!
- Non trasportare persone all'interno del bagagliaio!

ATTENZIONE

Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non danneggino i filamenti del lunotto termico.

Avvertenza

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere adeguata al carico » pagina 116.

Occhielli di ancoraggio

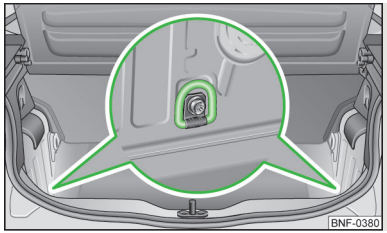

Fig. 63
Occhielli di ancoraggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 63.

Sui lati del bagagliaio sono disposti occhielli per l'ancoraggio dei bagagli » fig. 63.

ATTENZIONE

Il carico statico massimo consentito per gli occhielli di ancoraggio singoli è di 3,5 kN (350 kg).

Gancio per borse

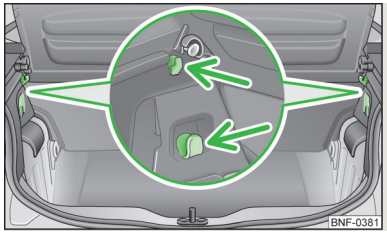

Fig. 64
Ganci per borse

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 63.

Nel bagagliaio si trovano ganci per il fissaggio di piccoli bagagli, come borse e simili » fig. 64.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il gancio per borse a fini di ancoraggio. In caso di frenate improvvise o di collisione, i ganci per borse possono staccarsi.

ATTENZIONE

I ganci per borse possono sopportare un carico massimo di 1,5 kg ciascuno.

Reti di fissaggio

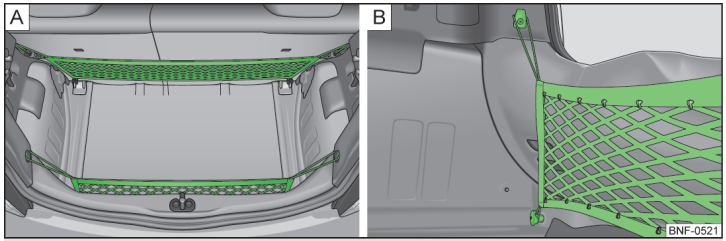

Fig. 65 **Reti di fissaggio/Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio**

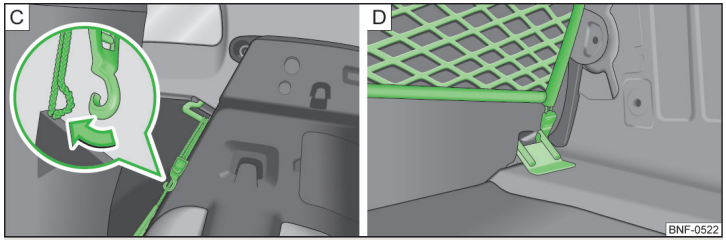

Fig. 66 **Reti di fissaggio: dettaglio del fissaggio dietro i sedili posteriori**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 63.

Fissaggio delle reti » fig. 65 **e** » fig. 66

A Tasca trasversale

B Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio

C Dettaglio del fissaggio all'occhiello di ancoraggio dietro lo schienale dei sedili posteriori

D Dettaglio del fissaggio all'occhiello di ancoraggio sul piano di carico dietro i sedili posteriori

ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito delle reti di fissaggio è di 1,5 kg.
- Non collocare nelle reti oggetti dagli angoli taglienti - pericolo di danneggiamento della rete.

Cappelliera

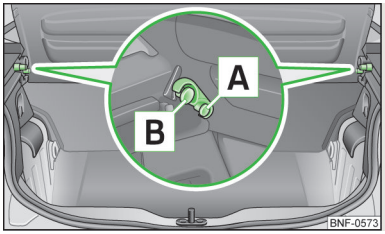

Fig. 67
Smontaggio / montaggio della cappelliera

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 63.

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera.

Sollevamento/abbassamento

› Per ribaltare, sollevare la cappelliera e premere nei supporti laterali A » fig. 67.

› Per abbassare, tirare verso il basso la parte rialzata della cappelliera.

Smontaggio/montaggio

› Per smontare la cappelliera, estrarre agendo sotto i supporti laterali B » fig. 67.

› Per rimontare, collocare la cappelliera sui supporti laterali B e premere dall'alto nei supporti B.

ATTENZIONE

- Non depositare oggetti sulla cappelliera che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità degli occupanti del veicolo.
- Non guidare mai con la cappelliera sollevata. Prima della partenza, abbassarla sempre oppure smontarla.

ATTENZIONE

Prestare attenzione che la cappelliera sia correttamente inserita nei supporti laterali B » fig. 67 - pericolo di danneggiamento della cappelliera o del bagagliaio.

Piano di carico variabile

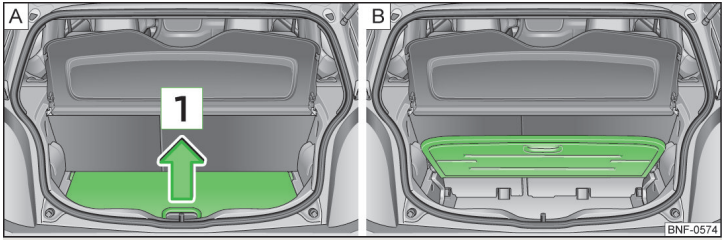

Fig. 68 **Piano di carico variabile: apertura / sollevamento**

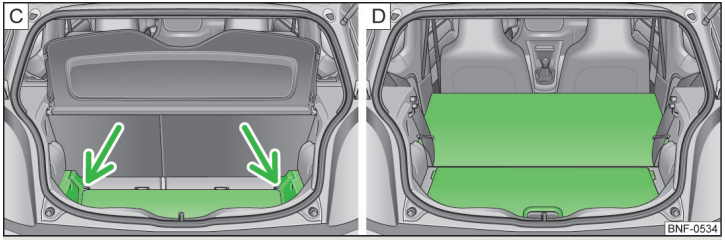

Fig. 69 **Aumento del volume del bagagliaio: verso il basso / in avanti**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 63.

Apertura/Chiusura

› Afferrare il piano di carico dalla maniglia 1 e sollevarlo in direzione della freccia fino all'arresto » fig. 68 - A.
› Chiudere il piano di carico in direzione opposta a quella della freccia.

Aumento del volume del bagagliaio verso il basso

› Sollevare leggermente il piano di carico ed inserirlo nelle scanalature » fig. 69 - C.
› Appoggiare il piano di carico sul fondo del bagagliaio.

Aumento del volume del bagagliaio in avanti

› Smontare la cappelliera » pagina 64.
› Smontare i poggiatesta posteriori » pagina 54.
› Ribaltare in avanti gli schienali dei sedili posteriori » pagina 56.

Veicoli della categoria N1

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 63.

Nei veicoli della categoria N1, che non sono dotati di una griglia protettiva, per il fissaggio del carico si deve utilizzare un set di ancoraggio conforme alla norma EN 12195 (1 - 4).

Per un utilizzo sicuro del veicolo è indispensabile il perfetto funzionamento dell'impianto elettrico. Accertarsi che questo non venga danneggiato durante la regolazione e al momento di caricare e scaricare il vano di carico.

Portapacchi sul tetto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Punti di fissaggio per barre di base 66
Carico sul tetto 66

ATTENZIONE

- Il carico sul portapacchi sul tetto deve essere fissato saldamente - pericolo d'incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato il carico con cinghie di ancoraggio o fasce di serraggio di tipo adeguato e perfettamente funzionanti.

ATTENZIONE (continua)

- Il carico sul portapacchi sul tetto deve essere ripartito in maniera equilibrata.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portapacchi sul tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro. Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- Evitare frenate e manovre brusche e improvvise.
- In nessun caso è ammesso superare il carico sul tetto consentito, i carichi sugli assi consentiti e il peso totale consentito del veicolo - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Si consiglia di utilizzare solo portapacchi sul tetto della gamma di accessori originali ŠKODA.
- Quando si utilizzano portapacchi sul tetto occorre agire nel rispetto delle istruzioni di montaggio fornite per il sistema portapacchi sul tetto.
- Sui veicoli con tetto scorrevole panoramico fare attenzione che il tettuccio non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Accertarsi che il portellone bagagliaio non urti contro il carico sul tetto durante l'apertura.
- L'altezza del veicolo cambia dopo il montaggio del portapacchi sul tetto e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza del veicolo in caso di particolari limitazioni, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.
- Smontare sempre il portapacchi prima di entrare nei tunnel degli autolavaggi.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sul portapacchi.

Per il rispetto dell'ambiente

La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Punti di fissaggio per barre di base

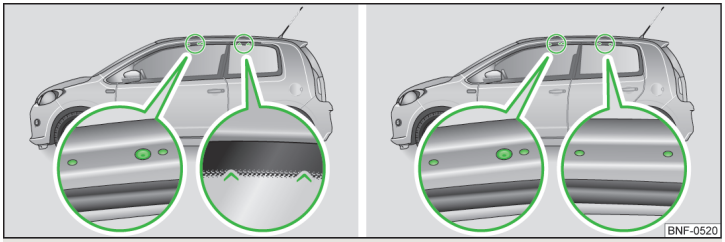

Fig. 70 **Punti di fissaggio**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 65.

Effettuare il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

ATTENZIONE

Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

Carico sul tetto

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 65.

Non superare il carico ammesso sul tetto, incluso il portapacchi, di **50 kg** ed il peso totale ammesso del veicolo.

Se si utilizza un portapacchi di portata inferiore non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tale caso il carico sul portapacchi non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.

Riscaldamento e climatizzatore

Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Bocchette di ventilazione 68
Elementi di comando 68
Modalità ricircolo 69
Uso consapevole dell'impianto di raffreddamento 69
Anomalie di funzionamento 69

Il riscaldamento e il climatizzatore ventilano e riscaldano l'abitacolo del veicolo. Il climatizzatore raffredda e deumidifica anche l'abitacolo del veicolo.

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

L'impianto di raffreddamento funziona soltanto se risultano soddisfatte le seguenti condizioni.

- ✓ L'impianto di raffreddamento è attivato.
- ✓ Il motore è in funzione.
- ✓ La temperatura esterna è superiore a circa +2°C.
- ✓ La ventola è accesa.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno del veicolo si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Nella stagione fredda, l'attivazione dell'impianto di raffreddamento impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante, è possibile attivare la modalità di ricircolo per breve tempo » pagina 69.

ATTENZIONE

- Ai fini della sicurezza su strada è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa.
- Per evitare l'appannamento dei vetri, la ventola deve sempre essere attiva.

ATTENZIONE (continua)

- In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C.
- Per ridurre i rischi di salute (ad es. raffreddamento), rispettare le seguenti avvertenze per l'impiego del climatizzatore.
  - La differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura esterna non deve essere superiore a circa 5°C.
  - Spegnere l'impianto di raffreddamento circa 10 minuti prima della fine del viaggio.
  - Fare eseguire da un'officina autorizzata una volta all'anno una disinfezione del climatizzatore.

ATTENZIONE

- Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera ad es. da ghiaccio, neve o foglie.
- Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto il veicolo può formarsi una pozza d'acqua. Non si tratta di una mancanza di tenuta!
- In caso di temperatura troppo elevata del liquido di raffreddamento l'impianto di raffreddamento viene disattivato, per garantire il raffreddamento del motore.

Avvertenza

- L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfiato disposte nel bagagliaio.
- Durante il funzionamento del climatizzatore, in alcune circostanze, può verificarsi un aumento del minimo del motore al fine di assicurare un sufficiente comfort termico.

Bocchette di ventilazione

Fig. 71 **Bocchette di ventilazione**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 67.

Dalle bocchette di ventilazione aperte fuoriesce, a seconda della posizione della manopola e in base alle condizioni climatiche esterne, aria riscaldata o aria fresca non riscaldata o aria raffreddata.

Le bocchette di ventilazione 1 » fig. 71 consentono di modificare la direzione del flusso dell'aria e possono essere aperte e chiuse singolarmente.

Apertura
› Premere sul bordo esterno della lamella.

Chiusura
› Ripristinare la posizione originaria della lamella.

Variazione della direzione del flusso d'aria
› Regolare la direzione del flusso dell'aria ruotando le lamelle.

Avvertenza
Non coprire le bocchette di ventilazione con oggetti di alcun genere.

Elementi di comando

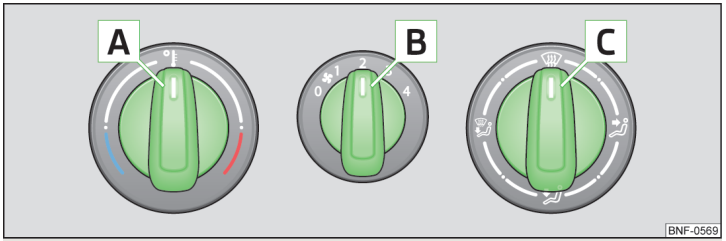

Fig. 72 **Elementi di comando del riscaldamento**

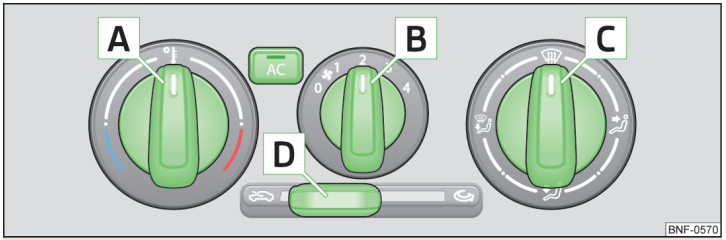

Fig. 73 **Elementi di comando del climatizzatore**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 67.

È possibile regolare o attivare e disattivare singole funzioni ruotando o spostando l'elemento di comando ed event. premendo il tasto.

Funzioni dei singoli elementi di comando » fig. 72 **e** » fig. 73

A Regolazione della temperatura
› Riduzione della temperatura
› Aumento della temperatura

B Regolazione del livello della ventola (livello 0: ventola disabitata, livello 4: livello massimo della ventola)

C Regolazione della direzione del flusso dell'aria » pagina 68
› Flusso d'aria verso i cristalli
› Flusso d'aria verso il torace

› Flusso d'aria nel vano piedi
› Flusso d'aria verso i cristalli e nel vano piedi

D Attivazione/disattivazione della modalità di ricircolo » pagina 69
› Disattivazione della modalità di ricircolo
› Attivazione della modalità di ricircolo

AC Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento (con funzione attivata, all'interno del tasto si accenderà la spia di controllo)

Avvertenza

La spia di controllo nel tasto AC si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. L'accensione della spia di controllo all'interno del tasto segnala che l'impianto di raffreddamento può essere messo in funzione.

Modalità ricircolo

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 67.

La modalità di ricircolo impedisce che l'aria esterna inquinata penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

In modalità di ricircolo l'aria all'interno dell'abitacolo viene aspirata e reimmessa all'interno dell'abitacolo.

Climatizzatore

› Per **inserire** la modalità ricircolo, spostare il cursore D in posizione » fig. 73 *a pagina 68*.
› Per **disinserire** la modalità ricircolo, spostare il cursore D in posizione .

ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare mai la modalità di ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo in quanto non entra aria fresca dall'esterno. L'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente ed agli occupanti, ridurre la concentrazione ed eventualmente provocare l'appannamento dei cristalli. Il rischio d'incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

ATTENZIONE

Consigliamo di non fumare con modalità di ricircolo attiva. Il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).

Uso consapevole dell'impianto di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 67.

Durante il raffreddamento, il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore, influenzando pertanto il consumo di carburante.

Se per l'esposizione ai raggi solari l'abitacolo del veicolo fermo ha raggiunto una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito se i finestrini sono aperti.

Per il rispetto dell'ambiente

Riducendo i consumi di carburante, si riducono anche le emissioni di sostanze tossiche » pagina 79.

Anomalie di funzionamento

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 67.

Se, con temperature esterne superiori a +5°C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un'anomalia di funzionamento. Le cause possibili sono le seguenti:
› Uno dei fusibili è bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo » pagina 135.
› L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore » pagina 31.

Qualora risultasse impossibile risolvere l'anomalia di funzionamento in prima persona o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento e rivolgersi a un'officina autorizzata.

Comunicazione e Multimedia

Telefono e Move & Fun

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Telefoni cellulari e radiotelefoni 70
Dispositivo multifunzioneMove & Fun 70

Telefoni cellulari e radiotelefoni

ŠKODA permette l'uso di telefoni cellulari e di radiotelefoni con antenna esterna correttamente installata ed una potenza di trasmissione fino a 10 Watt.

Per informazioni sulle possibilità di installare e utilizzare telefoni cellulari e radiotelefoni con una potenza superiore a 10 W, informarsi presso un partner ŠKODA.

L'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni può causare anomalie di funzionamento ai dispositivi elettronici del veicolo.

Possono sussistere i seguenti motivi.
› Mancanza di un'antenna esterna.
› Errata installazione dell'antenna esterna.
› Potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo. Utilizzare quindi il sistema telefonico esclusivamente nella misura in cui è possibile tenere sempre e pienamente sotto controllo il veicolo.
- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per l'utilizzo di telefoni cellulari nei veicoli.
- Pertanto, in mancanza di un'antenna esterna o in caso di errata installazione della stessa, l'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni all'interno del veicolo può causare fortissimi campi elettromagnetici nell'abitacolo.

ATTENZIONE (continua)

- Tanto i radiotelefoni e i telefoni cellulari quanto i loro supporti non devono essere montati sui pannelli di copertura degli airbag o nelle immediate vicinanze del raggio d'azione degli airbag.
- Non lasciare mai un telefono cellulare su un sedile, sulla console o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, incidente o impatto - pericolo di lesioni.

Avvertenza

- Consigliamo di fare eseguire l'installazione dei telefoni cellulari e dei radiotelefoni nel veicolo da un'officina autorizzata.
- La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo del veicolo. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e le interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematici.

Dispositivo multifunzioneMove & Fun

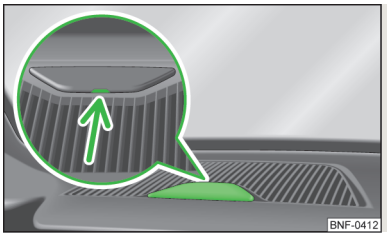

Fig. 74
Coperchio dell'apertura per la presa d'inserimento del dispositivo multifunzione

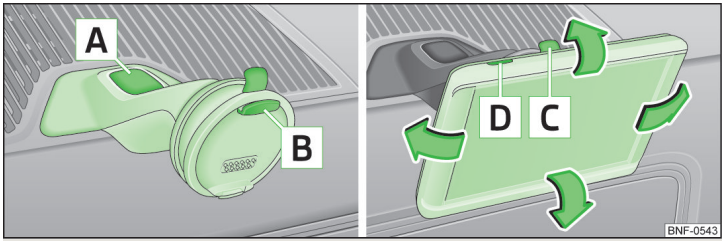

Fig. 75 **Presa d'inserimento del dispositivo multifunzione / Dispositivo multifunzione**

Smontaggio del coperchio

› Inserire ad es. una moneta nella cavità » fig. 74 indicata dalla freccia e sollevare con cautela verso l'alto il coperchio.

Montaggio della presa di inserimento del dispositivo multifunzione

› Inserire la presa dall'alto nell'apertura nella parte centrale della plancia e quindi premere verso il basso, sino a quando si innesta » !.

Montaggio del dispositivo multifunzione

› Dapprima inserire il dispositivo multifunzione nel supporto superiore B » fig. 75 e premerlo sul lato inferiore nell'alloggiamento, sino a quando si innesta » !.

Regolazione dell'inclinazione del dispositivo multifunzione

› L'inclinazione può essere regolata muovendo leggermente il dispositivo multifunzione in direzione della freccia » fig. 75 sino a raggiungere la posizione desiderata » !.

Smontaggio del dispositivo multifunzione

› Con una mano tenere il dispositivo multifunzione sul bordo superiore e su quello inferiore.
› Con l'altra mano premere il tasto di sblocco C » fig. 75 e togliere il dispositivo.
› Riporre il dispositivo multifunzione in luogo sicuro, per evitare che subisca dei danni.

Smontaggio della presa di inserimento del dispositivo multifunzione

› Afferrare con una mano la presa di inserimento.
› Con l'altra mano premere il tasto di sblocco A » fig. 75.
› Estrarre la presa di inserimento dalla plancia, procedendo verso l'alto.
› Chiudere l'apertura per la presa di inserimento nella plancia utilizzando il coperchio » fig. 74.

Richiamo delle istruzioni per l'uso

› Attivare il dispositivo multifunzione premendo il tasto D » fig. 75.
› Premere il pulsante **more** sullo schermo.
› Premere il pulsante **Manuale** sullo schermo.
› Selezionare il capitolo desiderato, premendo il pulsante corrispondente.

Funzioni del dispositivo multifunzione

› Navigazione, informazioni sul traffico TMC, assistente di corsia e assistente di velocità.
› Utilizzo della radio, del lettore multimediale e degli strumenti multimediali collegati tramite Bluetooth®.
› Visualizzazione dei dati MFA, del contagiri e della temperatura del liquido di raffreddamento » pagina 26.
› Dispositivo vivavoce per telefoni cellulari accoppiati al dispositivo multifunzione tramite Bluetooth®.
› Visualizzazione per cofano motore, porte e portellone bagagliaio aperti.
› Visualizzazione del sistema visivo di parcheggio (OPS).
› Visualizzatore di immagini.
› Il servizio a pagamento Live services - Programma traffico, dispositivi radar per la misurazione della velocità nella circolazione stradale, notizie meteorologiche e ricerca nel sistema Yelp.
› Pianificazione dei percorsi tenendo in considerazione la rete di distributori di gas metano (Multi-stop).

! ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo. Utilizzare il sistema solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo il veicolo - sussiste il pericolo di incidenti!
- Utilizzare sempre il dispositivo multifunzione inserendolo nella presa di inserimento o riponendolo in maniera sicura all'interno del veicolo.
- In caso di manovra di guida o frenata brusca oppure di incidente, un dispositivo multifunzione non fissato o non fissato correttamente può essere catapultato all'interno del veicolo, provocando lesioni.
- Il livello del volume deve essere regolato in modo che i segnali acustici provenienti dall'esterno, quali le sirene dei mezzi con priorità di transito (veicoli della polizia, ambulanze, veicoli dei vigili del fuoco) possano essere percepiti chiaramente in qualsiasi condizione.
- La regolazione troppo alta del volume può causare danni all'udito!

ATTENZIONE

▪ L'inadeguata impostazione dell'inclinazione può danneggiare il dispositivo multifunzione e la sua presa di inserimento.
▪ Portare sempre con sé il dispositivo multifunzione quando si esce dal veicolo, per proteggerlo da temperature elevate o troppo basse o dai raggi diretti del sole. Temperature troppo elevate o troppo basse possono compromettere il funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.
▪ L'umidità può danneggiare i contatti elettrici nella plancia per il dispositivo multifunzione portatile.
▪ Non pulire mai la presa di inserimento per il dispositivo multifunzione utilizzando un panno umido. Utilizzare sempre un panno perfettamente asciutto.
▪ Montare e smontare la presa di inserimento del dispositivo multifunzione sempre senza dispositivo multifunzione montato.
▪ Montare e smontare il dispositivo multifunzione sempre quando la presa di inserimento per il dispositivo multifunzione è già stata montata nella plancia.

Avvertenza

La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo del veicolo. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e le interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematiche.

Marcia

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Immobilizzatore elettronico 73
Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo 73
Inserimento dell'accensione e avviamento del motore 74
Spegnimento del motore 74

Con la chiave di accensione nel blocchetto di accensione, è possibile inserire/disinserire l'accensione e avviare/arrestare il motore.

ATTENZIONE

- Durante la marcia con motore fermo, l'accensione deve sempre essere inserita » pagina 74, *Inserimento dell'accensione e avviamento del motore*.
  - Ad accensione disinserita può bloccarsi lo sterzo » pagina 73 - pericolo d'incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a veicolo completamente fermo » pagina 76, *Parcheggio*. In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi - pericolo d'incidente!
- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero bloccare il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni, d'incidente e di danneggiamento!
- Non lasciare mai il veicolo incustodito a motore acceso - pericolo d'incidente, di danneggiamento o di furto!
- Mai spegnere il motore prima che il veicolo si sia fermato - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Non fare girare il motore mai in ambienti chiusi (ad es. in garage) - pericolo di avvelenamento e morte!
- Non dimenticare eventuali oggetti (come ad es. panni o attrezzi) nel vano motore. Pericolo d'incendio e di danneggiamento del motore.
- Non coprire mai il motore con materiali isolanti (ad es. con una coperta) - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

- Avviare il motore solo quando il motore e il veicolo sono fermi - pericolo di danneggiamento al motorino di avviamento e al motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » pagina 129.

Avvertenza

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, partire non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge rapidamente la propria temperatura di esercizio.

Immobilizzatore elettronico

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 73.

L'immobilizzatore elettronico rende difficile un possibile tentativo di furto o un utilizzo abusivo del veicolo.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto d'accensione l'immobilizzatore si disattiva.

Quando si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

Se per l'avvio viene utilizzata una chiave non abilitata, il motore non partirà.

Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 73.

Il bloccaggio del bloccasterzo rende più difficile un possibile tentativo di furto del vostro veicolo.

Bloccaggio

› Estrarre la chiave d'accensione.
› Ruotare verso sinistra o destra il volante, finché il bloccasterzo non si innesta udibilmente.

Sbloccaggio

› Infilare la chiave nel blocchetto di accensione.
› Inserire l'accensione » pagina 74.

Il bloccasterzo viene sbloccato.

Se non è possibile inserire l'accensione, muovere qua e in là il volante e sbloccare il bloccasterzo.

Inserimento dell'accensione e avviamento del motore

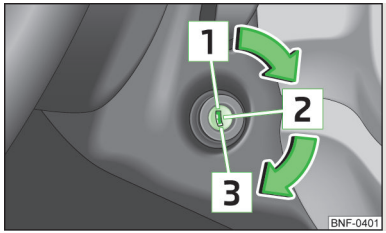

Fig. 76
Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 73.

Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione » fig. 76

1 Accensione dinsiserita, motore arrestato
2 Accensione inserita
3 Avviamento del motore

Procedura per l'avviamento del motore

› Tirare il freno a mano.
› Portare la leva del cambio in posizione di folle oppure la leva selettrice in posizione **N**.
› Inserire l'accensione 2 » fig. 76.
› Nei veicoli con **cambio manuale** premere e tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** premere e tenere premuto il pedale del freno sino a quando il motore si avvierà.
› Ruotare la chiave in posizione 3 sino al completo arresto e quindi rilasciarlo immediatamente dopo l'avviamento del motore - non accelerare.

Rilasciandola, la chiave del veicolo torna in posizione 2.

Se il motore non si avvia dopo circa 10 secondi, ruotare la chiave in posizione 1. Dopo circa mezzo minuto, ripetere la procedura di avviamento.

Avvertenza

- L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve far sorgere sospetti.
- Durante il preriscaldamento è opportuno non inserire grosse utenze elettriche per non scaricare inutilmente la batteria del veicolo.

Spegnimento del motore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 73.

› Arrestare il veicolo » pagina 76, *Parcheggio*.
› Ruotare la chiave in posizione 1 » fig. 76 *a pagina 74*.

Il motore e l'accensione vengono disinseriti contemporaneamente.

ATTENZIONE

Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

Avvertenza

Dopo il disinserimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti (anche con interruzioni).

Frenata e parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Informazioni sulla frenata 75
Freno a mano 76
Parcheggio 76

ATTENZIONE

- A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo d'incidente!
- In fase di frenata con un veicolo a cambio manuale, a marcia innestata e a bassi regimi premere il pedale della frizione. In caso contrario il servofreno potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciarvi mai all'interno persone senza sorveglianza che potrebbero ad es. rilasciare il freno a mano o togliere la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo d'incidente!
- Rispettare le informazioni sulle nuove pastiglie dei freni » pagina 79, *Pastiglie dei freni nuovi*.

ATTENZIONE

Evitare di esercitare una pressione leggera sul pedale, quando non sia necessario frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.

Informazioni sulla frenata

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 75.

Usura
L'usura delle pastiglie dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida.

Se si guida con frequenza su tratti urbani o per brevi percorsi, con una guida molto sportiva, le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente.

In presenza di queste **condizioni difficili**, lo spessore delle pastiglie dei freni deve essere controllato da un'officina autorizzata anche tra un intervallo Service e l'altro.

Umidità o sale antigelo
L'effetto dei freni può essere ritardato a causa dei dischi e delle pastiglie dei freni umide o gelate nel corso dei mesi invernali oppure rivestite di una patina salina. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati mediante frenate ripetute ».

Corrosione
La corrosione dei dischi dei freni e la sporcizia sulle pastiglie vengono favorite da lunghe soste del veicolo e da scarso uso dei freni. I freni dovranno essere ripuliti mediante frenate ripetute ».

Pendio lungo e ripido
Prima di percorrere un tratto in discesa lungo e in forte pendenza, ridurre la velocità e scalare alla marcia successivamente più bassa. In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, non tenere premuto il freno, ma azionarlo a intervalli.

Indicatore frenata di emergenza
Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione sia pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente.

Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato il veicolo, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente.

Errore nell'impianto frenante
Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che ci sia un errore nell'impianto frenante.

Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Livello del liquido freni insufficiente
Quando il livello del liquido freni è troppo basso possono verificarsi anomalie nell'impianto frenante. Il livello del liquido dei freni è tenuto elettronicamente sotto controllo » pagina 32, *Impianto frenante*.

Servofreno
Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

ATTENZIONE

Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

Freno a mano

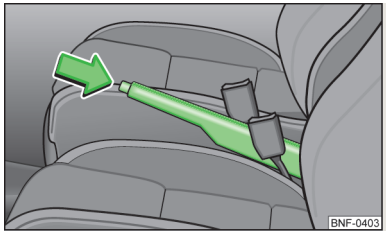

Fig. 77
Freno a mano

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 75.

Il freno a mano serve per la sosta e il parcheggio per assicurare il veicolo contro lo spostamento accidentale.

Azionamento
› Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Allentamento
› Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano e **contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » fig. 77.
› Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno a mano tirato e l'accensione inserita si accende la spia di controllo del freno a mano Ⓟ.

Se per errore si mette in marcia il veicolo con il freno a mano tirato, viene emesso un segnale acustico.

La segnalazione si attiva quando si viaggia per più di circa 3 secondi a una velocità superiore ai 5 km/h.

! ATTENZIONE
Il freno a mano deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno a mano può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori. Ciò può avere effetti negativi sul funzionamento e sulla durata dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

Parcheggio

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 75.

Per la sosta e il parcheggio cercare un posto con fondo idoneo » !.

Eseguire le manovre di parcheggio solo nella sequenza indicata.

› Fermare il veicolo e tenere premuto il pedale del freno.
› Tirare il freno a mano.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **N**.
› Spegnere il motore.
› Nei veicoli con **cambio manuale** inserire la prima o la retromarcia.
› Rilasciare il pedale del freno.

! ATTENZIONE
I componenti dell'impianto di scarico possono essere molto calde. Pertanto non arrestare mai il veicolo in punti in cui la parte inferiore del veicolo può entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili come ad es. erba secca, boscaglia, fogliame, carburante rovesciato e simili. - pericolo d'incendio e di lesioni gravi!

Cambio manuale e pedali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cambio manuale 76
Pedali 77

Cambio manuale

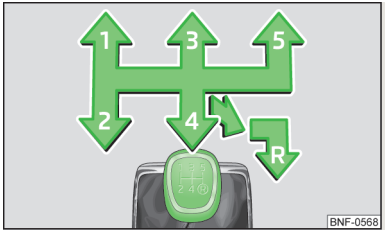

Fig. 78
Schema di cambio marce per il cambio manuale

Sulla leva del cambio sono raffigurate le singole marce » fig. 78.

Durante il cambio della marcia, rispettare l'indicatore di marcia consigliata » pagina 28.

Durante il cambio delle marce premere sempre a fondo il pedale della frizione, per evitare un'usura eccessiva della frizione stessa.

Inserimento della retromarcia
› Arrestare il veicolo.
› Premere a fondo il pedale della frizione.
› Portare la leva del cambio in folle e premerla verso il basso.
› Portare la leva del cambio completamente a destra e quindi all'indietro in posizione **R**.

A retromarcia e accensione inserite, le luci di retromarcia sono accese.

ATTENZIONE
Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo d'incidente o di danneggiamento!

ATTENZIONE
▪ Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.
▪ Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore e della frizione - pericolo di danneggiamento dei componenti della frizione.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino agganciato ai punti di fissaggio corrispondenti.

Utilizzare solo tappetini in dotazione o tappetini degli accessori originali ŠKODA, i quali sono fissati ai punti di fissaggio corrispondenti.

ATTENZIONE
Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

Cambio manuale automatizzato

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Modalità e utilizzo della leva selettrice 78
Cambio manuale (Tiptronic) 78
Avviamento e marcia 79

Il cambio manuale automatizzato esegue un cambio marcia automatico.

Le modalità del cambio manuale automatizzato vengono impostate dal conducente tramite la leva selettrice.

ATTENZIONE
▪ Non accelerare se prima dell'avviamento è stata impostata con la leva selettrice la modalità per la marcia avanti - pericolo d'incidente!
▪ Durante la marcia non portare mai la leva selettrice in modalità **R** - pericolo d'incidente!
▪ Prima di uscire dal veicolo, tirare sempre il freno a mano! Altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento autonomamente - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE
Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore - possibilità di danneggiare il cambio.

Avvertenza
▪ Il motore potrà **essere avviato** solo in posizione **N**, tenendo premuto il pedale del freno.
▪ Se per errore durante la marcia la leva selettrice viene collocata in posizione **N**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettrice in una posizione di marcia.
▪ Se accanto alla leva selettrice lampeggia il simbolo **N**, portare la leva selettrice in posizione **N**.

Modalità e utilizzo della leva selettrice

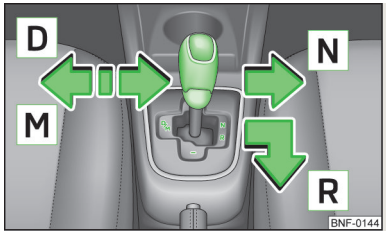

Fig. 79
Leva selettrice

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 77.

Con la leva selettrice è possibile gestire le seguenti modalità » fig. 79.

N - Folle
In questa modalità la trasmissione di forza alle ruote motrici è interrotta.

R - Retromarcia
La retromarcia va innestata esclusivamente a veicolo fermo e con il motore al minimo.

Prima di inserire la modalità **R** partendo dalla modalità **N**, occorre **premere il pedale del freno**.

D - Modalità per marcia avanti (programma Normal)
In modalità **D**, le marce avanti vengono cambiate automaticamente in funzione del carico del motore, dell'azionamento del pedale dell'acceleratore e della velocità di marcia.

Prima di inserire la modalità **D** dalla modalità **N**, a veicolo fermo occorre **premere il pedale del freno**.

M - Cambio manuale (Tiptronic)
Altre informazioni » pagina 78.

Con la modalità di guida impostata non ha luogo alcun avviamento del veicolo
Se il veicolo non parte può dipendere dal fatto che la leva selettrice non si trova completamente nella modalità di guida desiderata. In tale caso, azionare il pedale del freno e riportare la leva selettrice nella modalità di guida desiderata.

Errori nel cambio manuale automatizzato
In caso di errore nel cambio manuale automatizzato, potrebbero accendersi le spie di controllo nella strumentazione combinata » pagina 34, *Cambio manuale automatizzato*.

Un errore nel cambio manuale automatizzato è reso evidente ad es. da quanto segue.
› Sono inserite solo determinate marce.
› Non è possibile utilizzare la retromarcia **R**.

Cambio manuale (Tiptronic)

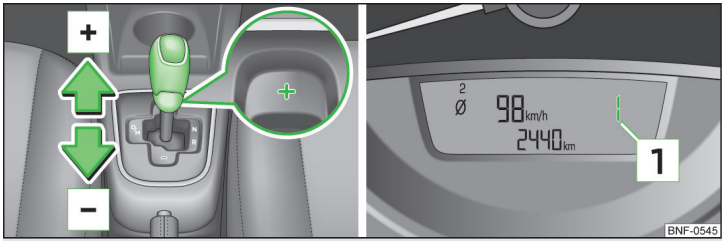

Fig. 80 **Leva selettrice: cambio manuale delle marce / visualizzazione su display**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 77.

Il Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce con l'ausilio della leva selettrice.

Durante il cambio della marcia, rispettare l'indicatore di marcia consigliata » pagina 28.

Passaggio alla selezione manuale a veicolo fermo
› Azionare il pedale del freno.
› In posizione molleggiata, premere due volte verso sinistra la leva selettrice.

Passaggio alla selezione manuale durante la marcia
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia e quindi selezionare la posizione **M**. Nel display della strumentazione combinata, sarà visualizzata la posizione della leva selettrice 1 appena innestata» fig. 80.

Passaggio alla marcia superiore
› Toccare leggermente la leva selettrice in avanti [+] » fig. 80.

Passaggio alla marcia inferiore
› Spingere leggermente indietro la leva selettrice [-] » fig. 80.

Avvertenza
- Può essere utile utilizzare il cambio manuale, ad es. quando si percorrono strade di montagna. Il passaggio a una marcia inferiore consente di ridurre la sollecitazione e l'usura dei freni » pagina 75, *Informazioni sulla frenata*.
- In fase di accelerazione, poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore.
- Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza imballare il motore.

Avviamento e marcia

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 77.

Avviamento
› Avviare il motore.
› Premere e tenere premuto il pedale del freno.
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia » fig. 79 *a pagina 78* e quindi selezionare la posizione **D**.
› Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Sosta (durante la marcia)
› Premere il pedale del freno e arrestare il veicolo.
› Tenere premuto il pedale del freno fino a quando non si prosegue la marcia.

Durante le soste temporanee, ad esempio agli incroci, non è necessario portare la leva selettrice in posizione **N**.

Kick-down
La funzione Kick-down consente al veicolo di raggiungere la massima accelerazione durante la marcia.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, la funzione kick down si attiva, qualunque sia la modalità di marcia avanti innestata.

Il cambio scala di una o più marce in funzione della velocità e del numero di giri del motore e il veicolo accelera.

Il passaggio alla prima marcia superiore avviene non appena il motore raggiunge il regime massimo prescritto.

ATTENZIONE
Un'accelerazione eccessiva, in particolare in presenza di fondo stradale sdrucciolevole, può portare alla perdita di controllo del veicolo - pericolo d'incidente!

Rodaggio e guida economica

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rodaggio 79
Consigli per la guida economica 80

Il consumo di carburante, l'impatto ambientale e l'usura del veicolo dipendono dallo stile di guida, dalle condizioni stradali, dalle condizioni meteorologiche, ecc.

Rodaggio

Rodaggio del motore
Per i primi 1.500 chilometri il motore deve essere rodato. Durante questo intervallo di tempo, lo stile di guida decide in merito alla qualità del rodaggio.

Durante i primi 1.000 chilometri si raccomanda di non superare più dei 3/4 del regime massimo ammesso del motore, non accelerare a tutto gas e rinunciare alla marcia con rimorchio.

Nell'intervallo compreso tra **1.000 e 1.500 chilometri** il carico del motore può essere aumentato al regime massimo consentito.

Pneumatici nuovi
I pneumatici nuovi vanno "rodati" perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza.

Prestare attenzione a guidare con particolare prudenza nei primi 500 km circa.

Pastiglie dei freni nuovi
Le pastiglie dei freni nuove devono prima "rodarsi", poiché all'inizio non hanno l'azione frenante ottimale.

Prestare attenzione a guidare con particolare prudenza nei primi 200 km circa.

Consigli per la guida economica

Per avere un consumo di carburante minimo, rispettare le seguenti avvertenze.

Guida previdente
Evitare di accelerare e frenare inutilmente.

Cambio delle marce al risparmio e puntuale
Osservare l'indicatore di marcia consigliata » pagina 28.

Evitare di accelerare a tutto gas e velocità elevate
Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima del veicolo, il consumo di carburante si riduce della metà.

Riduzione del regime minimo
Con il motore arrestato, ad es. mentre si sta in coda, il risparmio di carburante è già dopo 30 - 40 s superiore alla quantità di carburante necessario per un nuovo avvio del motore.

Evitare spostamenti brevi
In caso di uno spostamento breve inferiore a circa 4 km, il motore può non raggiungere la propria temperatura di esercizio. Finché il motore non raggiunge la temperatura di esercizio, il consumo di carburante è molto più alto rispetto ad un motore caldo.

Attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Altre informazioni » pagina 116.

Evitare zavorre inutili
Ogni 100 kg di peso, il consumo aumenta di circa 1 l/100 km. A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100-120 km, un veicolo con un portabagagli sul tetto inutilizzato consuma circa il 10% di carburante in più dello stesso veicolo privo di tale supporto.

Risparmio di corrente
Accendere le utenze elettriche (ad es. riscaldamento sedili, climatizzatore, ecc.) solo per il tempo necessario.

Attraversamento di tratti d'acqua e marcia su fondi non asfaltati

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Attraversamento di tratti d'acqua 80
Marcia su fondi non asfaltati 81

ATTENZIONE
Direttamente dopo aver percorso un tratto in cui erano presenti, acqua, fango, poltiglia, ecc., l'azione frenante potrebbe risultare temporaneamente compromessa » pagina 75, *Informazioni sulla frenata*. Per questo motivo evitare frenate improvvise e brusche - pericolo d'incidente!

Attraversamento di tratti d'acqua

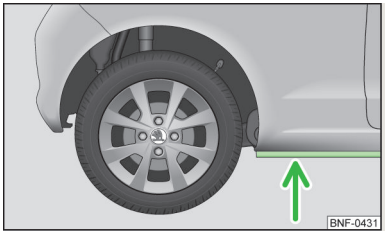

Fig. 81
Attraversamento di tratti d'acqua

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 80.

Per evitare di danneggiare il veicolo in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue.

› Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua.

Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla cresta verticale del longherone inferiore » fig. 81.

› Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo.

Se si viaggia a velocità superiori, può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo.

› Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore.

ATTENZIONE

- Durante l'attraversamento di tratti d'acqua, le parti del veicolo, come ad es. motore, cambio, telaio o parti elettriche si possono danneggiare seriamente.
- I veicoli che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
- Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango, pietre o altri ostacoli simili che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
- Non attraversare tratti di acqua salata in quanto il sale può corrodere. Sciacquare a fondo con acqua dolce un veicolo venuto a contatto con acqua salata.

Marcia su fondi non asfaltati

Leggere e rispettare dapprima a pagina 80.

Guidare solo su strade e in quelle aree adatte ai parametri del veicolo » pagina 143, *Dati tecnici*, nonché alle capacità del conducente.

È sempre il conducente responsabile di decidere se è in grado o meno di gestire il veicolo sul percorso all'interno dell'area data.

ATTENZIONE

Su fondo non asfaltato, guidare con particolare consapevolezza e in modo previdente.

- Lo stile di guida deve sempre essere adeguato in funzione delle condizioni del terreno e di quelle meteorologiche. Una velocità eccessiva o manovre di guida non corrette possono provocare danni al veicolo e ferite gravi.
- Gli oggetti bloccati sotto il veicolo possono danneggiare l'impianto di alimentazione, l'impianto frenante, le guarnizioni e altri componenti del telaio. Verificare la scocca del veicolo ed eliminare eventuali oggetti bloccati.
- Gli oggetti incendiabili, come ad esempio foglie secche o rametti incastrati sul fondo del veicolo, potrebbero incendiarsi a contatto con i componenti molto caldi del veicolo - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

- Rispettare l'altezza dal suolo del veicolo! Oggetti di dimensioni superiori all'altezza dal suolo potrebbero danneggiare il telaio e i suoi componenti durante l'attraversamento.
- Guidare lentamente in aree sconosciute e fare attenzione ad ostacoli non previsti, come ad es. piccole buche, pietre, tronconi di alberi e simili.
- Informarsi in merito a sezioni di strade non asfaltate con scarsa visibilità prima di attraversarle, valutando se l'attraversamento non costituisca fonte di pericolo.

Sistemi di assistenza

Sistemi di frenata e di stabilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo della stabilità (ESC) 81
Sistema antibloccaggio (ABS) 82
Controllo della trazione (TC) 82
Differenziale autobloccante elettronico (EDS) 82
Assistenza alla frenata (HBA) 82
Partenza assistita in salita (HHC) 82

Questo capitolo si occupa delle funzioni dei sistemi di frenata e di stabilità, per gli errori consultare il capitolo » pagina 32, *Spie di controllo*.

I sistemi di frenata e di stabilità si attivano automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

ATTENZIONE

- La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. I sistemi di frenata e di stabilità sarebbero a quel punto disattivati - pericolo di incidente!
- Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie ai sistemi di frenata e di stabilità non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente!
- Adeguare la velocità di marcia e lo stile di guida sempre alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Controllo della stabilità (ESC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 81.

ESC migliora la stabilità del veicolo in situazioni dinamiche limite, ad es. in caso di principio di slittamento del veicolo.

L'ESC controlla se la direzione di marcia desiderata corrisponde al movimento attuale del veicolo. In caso di uno scostamento (ad es. sovrasterzo), l'ESC frena automaticamente le singole ruote, per mantenere la direzione di guida desiderata.

Durante l'inserimento del sistema, la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 81.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo del veicolo.

L'azionamento dell'ABS si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non frenare a intervalli né ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS.

Controllo della trazione (TC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 81.

Il sistema TC impedisce lo slittamento delle ruote dell'asse interessato. Il sistema TC riduce, in caso di ruote che slittano, la forza motrice trasmessa alle ruote. In questo modo si facilita ad es. la guida su corsie di marcia con minore tenuta.

Se il veicolo è dotato del sistema ESC, il TC è integrato nel sistema ESC » pagina 81.

Avvertenza

Nei veicoli senza controllo della stabilità (ESC), durante un intervento del sistema TC, lampeggia la spia di controllo nella strumentazione combinata.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 81.

L'EDS impedisce lo slittamento della ruota dell'asse interessato. L'EDS frena l'eventuale ruota che slitta e trasmette la forza motrice all'altra ruota motrice. In questo modo si facilita la marcia su corsie di marcia con tenuta diversa delle singole ruote dell'asse interessato.

Al fine di evitare il surriscaldamento del freno della ruota frenata, l'EDS si disinserisce automaticamente. Il veicolo rimane comunque idoneo alla marcia e possiede le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. Non appena il freno si è raffreddato, si riattiva automaticamente l'EDS.

Assistenza alla frenata (HBA)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 81.

L'HBA aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza.

L'assistente alla frenata (HBA) interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto del veicolo.

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'HBA sarà automaticamente disattivato.

Partenza assistita in salita (HHC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 81.

Durante le partenze in salita, il sistema HHC consente di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore, senza necessità di utilizzare il freno a mano.

Il sistema mantiene la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale.

La pressione frenante si riduce a mano a mano che si accelera. Se il veicolo non parte entro 2 secondi, incomincia a scivolare indietro.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza di circa il 5% quando viene chiusa la porta lato conducente. L'HHC è attiva soltanto per le partenze in salita, eseguite in avanti o in retromarcia.

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 83
Sistema ottico di parcheggio 83

Il sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (di seguito solo sistema) richiama l'attenzione del conducente sulla presenza di ostacoli vicini al veicolo tramite segnali acustici o visualizzazioni sullo schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun durante le manovre » pagina 83, *Sistema ottico di parcheggio*.

Il sistema rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza di un ostacolo dal paraurti. I sensori a ultrasuoni sono alloggiati nel paraurti posteriore.

ATTENZIONE

- Il sistema funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
- Persone o oggetti in movimento possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.
- Le superfici di alcuni oggetti o di capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema. Per questo motivo, tali oggetti o persone possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.
- Fonti acustiche esterne possono influenzare i segnali dei sensori del sistema. In condizioni sfavorevoli, oggetti o persone possono non essere riconosciute dai sensori del sistema.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio, assicurarsi quindi sempre che dietro il veicolo non vi siano piccoli ostacoli, ad es. pietre, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questo tipo di ostacolo potrebbe non essere rilevato dai sensori del sistema.

ATTENZIONE

- Mantenere i sensori del sistema puliti, privi di neve e ghiaccio e non coprirli con oggetti, altrimenti si può limitare il funzionamento del sistema.
- In condizioni atmosferiche sfavorevoli (acquazzoni, vapori acquei, temperature molto basse o molto alte, ecc.), il funzionamento del sistema può essere limitato.
- Gli accessori montati in maniera aggiuntiva, come ad es. portabiciclette, possono limitare il corretto funzionamento del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio.

Funzionamento

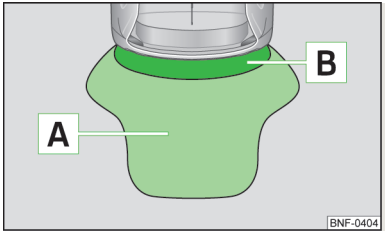

Fig. 82
Portata dei sensori

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 83.

Portata dei sensori e segnali acustici
La segnalazione della distanza ha inizio a una distanza di circa 150 cm dall'ostacolo (area A)» fig. 82. Riducendo la distanza dall'ostacolo si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici.

Da una distanza di circa 30 cm (zona B) si attiva un suono continuo - zona di pericolo. **A partire da questo momento è bene fermarsi!**

Attivazione/Disattivazione
Il sistema viene attivato automaticamente inserendo la **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema viene disattivato disinserendo la retromarcia.

Indicazione errori
Se dopo l'attivazione del sistema per circa 3 secondi il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo delle vicinanze, nel sistema è presente un errore. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema ottico di parcheggio

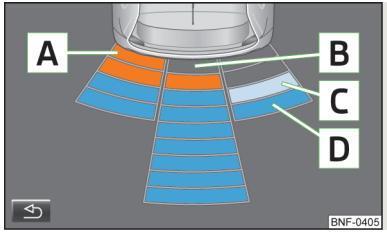

Fig. 83
Visualizzazione sullo schermo del sistema ottico di parcheggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 83.

Il sistema ottico di parcheggio sarà visualizzato sullo schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun.

Attivazione della visualizzazione sullo schermo del sistema ottico di parcheggio
In caso di accensione e di sistema multifunzione attivato Move & Fun , il sistema ottico di parcheggio sarà attivato inserendo la **retromarcia**.

Visualizzazione sullo schermo » fig. 83

A Un ostacolo riconosciuto nella zona di collisione viene visualizzato con un trattino arancione » fig. 83. **Non proseguire la marcia!**

B La zona di collisione senza ostacoli riconosciuti viene visualizzata con un trattino trasparente.

C Un ostacolo riconosciuto al di fuori della zona di collisione viene visualizzato con un trattino azzurro.

D La zona dietro all'ostacolo riconosciuto viene visualizzata con un trattino blu scuro.

Disattivazione della visualizzazione sullo schermo del sistema ottico di parcheggio

La visualizzazione sullo schermo può essere disattivata seguendo le istruzioni riportate di seguito.

› Premendo il tasto con il simbolo ⮌ sullo schermo del dispositivo multifunzione » fig. 83.
› Disinnestando la retromarcia.
› Disinserendo l'accensione.

Avvertenza

▪ Il sistema ottico di parcheggio sarà visualizzato sullo schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun dopo pochi secondi dall'inserimento della retromarcia.
▪ Ulteriori informazioni sul dispositivo multifunzione Move & Fun sono disponibili nella guida digitale del dispositivo » pagina 70, *Dispositivo multifunzioneMove & Fun*.

Impianto di regolazione velocità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 84
Descrizione dell'uso 84

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene costantemente la velocità impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore.

Lo stato in cui il GRA mantiene la velocità viene di seguito definito come **regolazione**.

ATTENZIONE

▪ Il GRA funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
▪ Adeguare sempre la velocità alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 84.

Condizioni di base per l'avvio della regolazione

✓ Il GRA è attivato.
✓ Nei veicoli con **cambio manuale** occorre inserire la seconda o una marcia superiore.
✓ Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato**, la leva selettrice deve trovarsi nella posizione **D** o nella posizione Tiptronic.
✓ La velocità attuale deve essere superiore a circa 20 km/h.

Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dall'azione frenante del motore.

ATTENZIONE

Se la potenza o l'azione frenante del motore non sono sufficienti, per mantenere la velocità impostata, occorre acquisire la guida!

Descrizione dell'uso

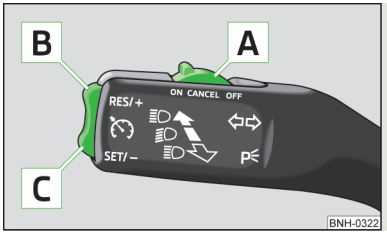

Fig. 84
Leva di comando: elementi di comando dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 84.

Panoramica degli elementi di comando del GRA » fig. 84

A OFF Disattivazione GRA (cancellazione velocità memorizzata)

	CANCEL	Interruzione della regolazione (posizione molleggiata)
	ON	Attivazione di GRA (regolazione non attiva)
B	RES/+	Ripresa della regolazione[a] / aumento della velocità
C	SET/–	Avvio della regolazione / riduzione della velocità

[a] Se non è memorizzata alcuna velocità, viene acquisita quella attuale.

Dopo l'avvio della regolazione, la velocità attuale viene salvata e nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo.

Dopo l'interruzione della regolazione è possibile riacquisire la velocità memorizzata premendo il tasto B.

Interruzione automatica della regolazione
L'interruzione automatica della regolazione ha luogo al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
› Premendo il pedale del freno o della frizione.
› In caso di intervento di uno dei sistemi di assistenza con intervento sulla frenata (ad es. ESC).
› In caso di apertura di un airbag.

! ATTENZIONE
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.
- Riprendere la regolazione soltanto se la velocità memorizzata non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.

i Avvertenza
Durante la regolazione è possibile aumentare la velocità premendo il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale la velocità si riduce al valore precedentemente memorizzato.

START-STOP

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Condizioni di funzionamento del sistema 85
Funzionamento 86
Processo di avvio automatico legato al sistema 86
Disattivazione/attivazione manuale del sistema 86

Il sistema START-STOP (di seguito solo sistema) risparmia carburante e riduce emissioni nocive di CO_2 ad es. spegnendo il motore ad un semaforo per poi riaccenderlo alla partenza.

! ATTENZIONE
- Non far avanzare mai il veicolo a motore spento.
- A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.

Condizioni di funzionamento del sistema

Fig. 85
In alto: il motore si arresta automaticamente / In basso: l'arresto automatico del motore non è possibile

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 85.

Per l'arresto automatico del motore legato al sistema, le seguenti condizioni devono essere soddisfatte.
✓ La porta lato conducente è chiusa.
✓ Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
✓ Il cofano motore è chiuso.
✓ La velocità del veicolo ha superato i 4 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.

Il conducente non è in grado né di influenzare né di riconoscere alcune condizioni per il funzionamento del sistema. Per questo motivo, il sistema può reagire diversamente in determinate situazioni che dal punto di vista del conducente sono identiche.

Se dopo aver fermato il veicolo, compare il simbolo di controllo » fig. 85 sul display della strumentazione combinata, significa che le condizioni per l'arresto automatico del motore non sono soddisfatte.

Il funzionamento del motore è ad es. indispensabile per i seguenti motivi.
› La temperatura del motore per il perfetto funzionamento del sistema non è ancora stata raggiunta.
› Il livello di carica della batteria del veicolo è troppo basso.
› Il consumo di corrente elettrica è troppo alto.
› Elevata potenza del climatizzatore e/o del riscaldamento (elevato numero di giri della ventola, grande differenza tra temperatura interna nominale ed effettiva).

Avvertenza

▪ Se, ad esempio, il veicolo rimane per molto tempo fermo all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposto all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema.
▪ Se, con il motore arrestato automaticamente, la cintura del conducente non è allacciata o la porta lato conducente è aperta per oltre 30 secondi, il motore dovrà essere avviato manualmente.
▪ Dopo l'avvio manuale del motore, l'arresto automatico del motore potrà avere luogo solo dopo aver percorso un tratto minimo necessario per il funzionamento del sistema.

Funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 85.

Se le condizioni di funzionamento sono soddisfatte, ha luogo l'arresto automatico del motore / l'avvio automatico del motore come descritto.

Arresto automatico del motore
› Arrestare il veicolo.
› Portare la leva in posizione di folle.
› Rilasciare il pedale della frizione.

Se ha luogo l'arresto automatico del motore, sul display della strumentazione combinata compare il simbolo di controllo Ⓐ » fig. 85 *a pagina 85*.

Avvio automatico del motore
› Premere il pedale della frizione.

Ha luogo il processo di riavvio automatico.

Processo di avvio automatico legato al sistema

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 85.

Con il motore arrestato in modo automatico, il sistema può avviare il motore ancora prima della prosecuzione desiderata del viaggio. I motivi possono essere ad es. i seguenti.
› Il veicolo si muove, ad esempio lungo il pendio.
› Il pedale del freno è stato premuto più volte.
› Il consumo di corrente elettrica è troppo alto.

Disattivazione/attivazione manuale del sistema

Fig. 86
Tasto per il sistema START-STOP

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 85.

Disattivazione/attivazione
› Premere il tasto con il simbolo Ⓐ OFF » fig. 86.

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

Avvertenza

Se il sistema viene disattivato con il motore arrestato in modo automatico, avrà luogo il processo di avvio automatico.

City Safe Drive

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 87
Disattivazione/attivazione 88

City Safe Drive (di seguito solo sistema) controlla le condizioni del traffico davanti al veicolo. Se il sistema riconosce il pericolo di una collisione con un ostacolo che si trova davanti al veicolo, ha luogo una frenata automatica. In questo modo si riduce il rischio d'impatto e si minimizzano le conseguenze dell'impatto.

ATTENZIONE

- Il sistema funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
- Il sistema ha dei limiti fisici e legati al sistema. Per questo motivo, il conducente può percepire alcune reazioni del sistema in determinate situazioni come indesiderate o ritardate. Pertanto occorre sempre essere attenti e pronti a intervenire!
- Adeguare la velocità di marcia e la distanza di sicurezza dai veicoli antistanti alle condizioni attuali di visibilità, atmosferiche, del fondo stradale e del traffico.
- Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie al sistema non deve indurre a correre rischi - pericolo di incidente!
- Il sistema non reagisce a oggetti che attraversano o provenienti dalla direzione opposta.

ATTENZIONE

Il sistema può decelerare il veicolo sino all'arresto. Se, dopo l'arresto, il veicolo inizia a muoversi, occorre frenarlo con il pedale del freno.

Funzionamento

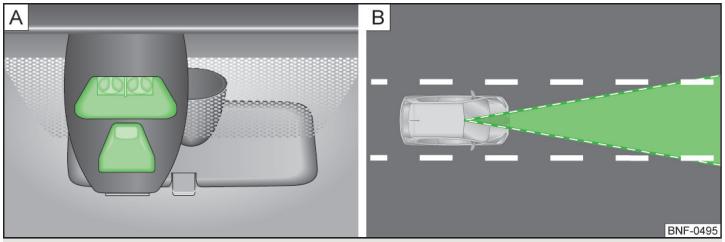

Fig. 87 **Sensore laser/Area di rilevazione**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 87.

Il sistema rileva tramite un sensore laser » fig. 87 - A le condizioni del traffico davanti al veicolo fino ad una distanza di circa 10 metri » fig. 87 - B.

Il sistema interviene, dopo aver riconosciuto un rischio d'impatto, come segue.
› L'impianto frenante viene preparato ad una frenata di emergenza.
› Se il conducente non reagisce al pericolo rilevato, ha luogo una frenata automatica.

Il sistema è pronto a intervenire automaticamente in presenza delle seguenti condizioni base.

✓ Il motore è in funzione.
✓ Il sistema è attivo.
✓ La velocità di marcia è pari a circa 5-30 km/h.
✓ Il campo visivo del sensore laser non è compromesso.

Se il sistema esegue una frenata automatica, il simbolo di controllo nel display della strumentazione combinata lampeggia **velocemente**.

Gli interventi di frenata generati automaticamente dal sistema possono essere interrotti azionando il pedale della frizione, dell'acceleratore o girando lo sterzo.

Il sistema può essere ad es. compromesso o non disponibile nelle seguenti situazioni.
› In caso di cattiva visibilità (ad es. in presenza di nebbia, acquazzoni, nevicate abbondanti).
› Durante la percorrenza di curve "strette".
› Con pedale dell'acceleratore premuto a fondo.
› Se il sensore laser è sporco o coperto.
› Con veicoli molto sporchi con ridotto potere riflettente.

Se il sistema non è disponibile o è presente un'anomalia del sistema, il simbolo di controllo nel display della strumentazione combinata lampeggia **lentamente**.

ATTENZIONE

- Il parabrezza non deve essere né coperto né sporco nell'area del sensore laser. Ciò può compromettere la funzione del sensore - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

Il raggio laser del sensore può provocare gravi lesioni alla vista. Il raggio laser non è visibile dall'occhio umano.
- Non osservare mai il sensore laser con strumenti ottici, ad es. telecamera o lente d'ingrandimento.
- Il raggio laser può essere attivo anche quando il sistema non è attivo o non è disponibile.

ATTENZIONE
- Rimuovere la neve dal parabrezza nell'area del sensore laser con uno scopino e il ghiaccio con uno spray sbrinante senza solventi.
- Fare sostituire il parabrezza se presenta graffi, spaccature o altro nell'area del sensore laser. Utilizzare esclusivamente parabrezza omologati dal produttore.
- Se si rende necessario sostituire le spazzole tergicristallo, utilizzare solo spazzole prescritte dal produttore.

Avvertenza

Se il sistema genera interventi di frenata automatici, la pressione nell'impianto frenante aumenta e il pedale del freno non può essere azionato con la comune corsa del pedale.

Disattivazione/attivazione

Fig. 88
Parte inferiore della console centrale: tasto per il sistema City Safe Drive

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 87.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Disattivazione/attivazione

› Premere il tasto » fig. 88.

Se il sistema è disattivato e il veicolo si muove ad una velocità di circa 5-30 km/h, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo OFF.

Se si sistema si attiva » fig. 88, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo On per circa 5 s.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, disattivare il sistema nei seguenti casi.
- Se il veicolo viene trainato.
- Se il veicolo è portato in un autolavaggio.
- Se il sensore laser è danneggiato o difettoso.
- Se il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Con parabrezza danneggiato nella zona del sensore laser.
- Se ad es. il carico sul portapacchi sul tetto sporge dal bordo del tetto anteriore.

Consigli tecnici

Cura e manutenzione

Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controlli di legge 89
Partner di assistenza SKODA 90
Pezzi originali ŠKODA 90
Accessori originali ŠKODA 90
Spoiler 91
Airbag 91
Marcia con rimorchio 92
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 92

Occorre rispettare le istruzioni e le direttive di ŠKODA AUTO a.s. all'atto dell'esecuzione di qualsiasi regolazione, riparazione o modifica tecnica sul veicolo.

Il rispetto di tali istruzioni e direttive ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo. Il veicolo, dopo l'esecuzione di regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche, risulta conforme alle norme StVO (Codice della strada tedesco) in vigore.

Prima dell'acquisto di accessori e componenti o prima di qualsiasi operazione di regolazione, riparazione o modifica tecnica sul proprio veicolo, si dovrebbe richiedere la consulenza di un partner ŠKODA » pagina 90.

ATTENZIONE

- Lavori e modifiche improprie possono causare anomalie di funzionamento con conseguente pericolo di incidente!
- Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare anomalie di funzionamento. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, queste anomalie di funzionamento possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. La sicurezza di funzionamento del veicolo può essere pregiudicata in modo rilevante ed è possibile che l'usura dei componenti aumenti.

Per il rispetto dell'ambiente

Il possessore del veicolo deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore del veicolo usato. In questo modo si garantisce l'utilizzo del veicolo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

- Si raccomanda di affidare le regolazioni e le modifiche tecniche solo a un'officina autorizzata.
- Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione del produttore sono esclusi dalla garanzia - » *Programma Service*.
- Il partner ŠKODA declina ogni responsabilità per prodotti che non siano stati omologati da ŠKODA AUTO a.s. anche nel caso in cui si tratti di prodotti provvisti di approvazione da parte del produttore o sottoposti a un'omologazione presso un istituto di test nazionale.
- Si raccomanda di utilizzare per il veicolo solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e pezzi originali ŠKODA. Di questi garantiamo l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il vostro veicolo.
- Gli accessori originali ŠKODA e i pezzi ŠKODA originali sono disponibili presso i partner ŠKODA, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.

Controlli di legge

Leggere e rispettare dapprima a pagina 89.

In molti paesi esiste l'obbligo legale di far controllare, ad intervalli prestabiliti, la sicurezza di funzionamento e su strada e/o la qualità delle emissioni di scarico del veicolo. Questi controlli possono essere eseguiti da officine o da centri diagnosi, che sono stabiliti per tale scopo dal legislatore.

I partner di assistenza ŠKODA sono informati sui controlli di legge obbligatori e, nell'ambito di un'assistenza Service, preparano dietro richiesta il veicolo ai controlli o li eseguono direttamente. Le officine autorizzate possono, a richiesta del cliente, eseguire direttamente i controlli stabiliti, se sono abilitate all'effettuazione di tale servizio. Questo vi potrà far risparmiare tempo e denaro.

Anche se per la preparazione ad un controllo richiesto dalla legge intendete presentare il vostro veicolo autonomamente ad un ente ufficialmente riconosciuto per il controllo, vi consigliamo di rivolgervi previamente al consulente Service del vostro partner di assistenza ŠKODA.

Il consulente Service vi comunicherà quali sono i punti, in base al suo giudizio, cui dovrete prestare attenzione, affinché il vostro veicolo superi il controllo tecnico per quanto possibile senza incontrare problemi. In questo modo eviterete spese aggiuntive che potrebbero rendersi necessarie nel caso in cui vi sia richiesta un'eventuale seconda verifica.

Partner di assistenza SKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

I partner di assistenza ŠKODA dispongono dei più moderni utensili e strumenti, appositamente sviluppati per loro. Al loro interno opera personale specializzato e adeguatamente formato, che è in grado di accedere, in caso di regolazioni, riparazione e modifiche tecniche, a una gamma completa di pezzi originali ŠKODA e di accessori originali ŠKODA.

Tutti i partner di assistenza ŠKODA operano attenendosi alle più recenti direttive ed istruzioni di ŠKODA AUTO a.s. Tutte le prestazioni di assistenza (Service) e riparazioni sono dunque realizzare in modo tempestivo e con una qualità adeguata. Il rispetto delle direttive e delle istruzioni ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo.

I partner di assistenza ŠKODA sono quindi sufficientemente attrezzati per fornire assistenza al vostro veicolo e per erogare lavori di qualità. Consigliamo pertanto di fare eseguire le regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche sul proprio veicolo a partner di assistenza ŠKODA.

Pezzi originali ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

Per il vostro veicolo raccomandiamo l'impiego di pezzi originali ŠKODA, in quanto tali pezzi sono autorizzati e approvati da ŠKODA AUTO a.s.. Tali pezzi soddisfano esattamente, per quanto riguarda la realizzazione, il rispetto delle dimensioni e il materiale, le disposizioni di ŠKODA AUTO a.s. e sono identici ai componenti utilizzati nella produzione in serie.

Per questi prodotti ŠKODA AUTO a.s. garantisce sicurezza, affidabilità e una lunga durata operativa. Per questa ragione consigliamo di utilizzare esclusivamente pezzi originali ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. fornisce al mercato una gamma completa di pezzi originali ŠKODA, non solo per il periodo in cui un determinato modello è in produzione ma i pezzi soggetti a usura sono disponibili per almeno 15 anni e gli altri componenti del veicolo per almeno 10 anni, a partire da quando il modello esce dalla produzione.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti dei pezzi originali ŠKODA, per 2 anni a partire dalla vendita, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita non siano stati presi accordi diversi. Si devono conservare il certificato di garanzia confermato e la fattura relativa a tali parti, affinché la data d'inizio decorrenza della garanzia possa essere documentata.

Riparazioni della carrozzeria
I veicoli ŠKODA sono costruiti in modo tale da consentire, in caso di danni alla carrozzeria, la sostituzione dei soli componenti effettivamente danneggiati.

Tuttavia, prima di decidere di far sostituire le parti danneggiate della carrozzeria, vi consigliamo di rivolgervi ad un'officina autorizzata per sapere se tali parti possono essere anche solo riparate. Infatti le riparazioni dei componenti della carrozzeria sono di regola più economiche rispetto alle sostituzioni.

Accessori originali ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

Se desiderate installare degli accessori sul vostro veicolo, richiamiamo la vostra attenzione sui seguenti punti:

Si consiglia di utilizzare per il vostro veicolo gli accessori originali ŠKODA. ŠKODA AUTO a.s. garantisce l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di tali accessori destinati in modo specifico al vostro modello di veicolo. In caso di impiego di altri prodotti, nonostante un'osservazione continua del mercato, non riconosciamo né garantiamo la loro idoneità rispetto al vostro veicolo, anche nei casi in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.

Tutti gli accessori vengono sottoposti ad un severo processo di controllo presso i reparti Sviluppo Tecnico (controlli tecnici) e Controllo Qualità (controlli per i clienti), e soltanto se superano positivamente tutte i controlli diventano accessori originali ŠKODA.

Oltre agli accessori originali, ŠKODA vi offre una consulenza qualificata e, su richiesta, un montaggio professionale degli stessi.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti degli accessori originali ŠKODA, per 2 anni a partire dal montaggio o dalla consegna, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita o in altre clausole non siano stati presi accordi diversi. Si devono conservare il certificato di garanzia confermato e la fattura relativa a tali accessori, affinché la data d'inizio decorrenza della garanzia possa essere documentata.

Inoltre presso i partner di assistenza ŠKODA troverete ovviamente anche tutti i prodotti necessari per la cura dell'automobile, nonché i pezzi che sono soggetti a una naturale usura, come ad es. pneumatici, batterie, lampade e spazzole dei tergicristalli.

Avvertenza

Gli accessori autorizzati dalla società ŠKODA AUTO a.s. sono offerti tramite i partner ŠKODA in tutti i paesi in cui la società ŠKODA AUTO a.s. dispone di una rete di concessionarie o di una dedicata al servizio clienti. L'offerta si concretizza sotto forma di un catalogo stampato di accessori originali ŠKODA, o anche come opuscoli stampati in autonomia e infine in forma di offerte di accessori originali ŠKODA sulle pagine Internet dei partner ŠKODA.

Spoiler

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

Se il vostro nuovo autoveicolo è dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore in combinazione con lo spoiler sul portellone bagagliaio, occorre a quel punto seguire le seguenti istruzioni.

› Per motivi di sicurezza, è necessario che il veicolo sia dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore sempre e solo in combinazione con il relativo spoiler sul portellone bagagliaio.
› Uno spoiler di questo tipo non può essere lasciato sul paraurti anteriore né autonomamente, né in una combinazione che non presenti uno spoiler sul portellone bagagliaio o in una combinazione con uno spoiler inadatto sul portellone bagagliaio.
› Consigliamo di consultare un partner di assistenza ŠKODA in caso di eventuali riparazioni, sostituzioni, integrazioni o rimozioni degli spoiler.

ATTENZIONE

- I lavori sugli spoiler del veicolo non eseguiti a regola d'arte possono comportare anomalie di funzionamento - sussiste il pericolo d'ncidente e si possono subire gravi lesioni!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. Si potrebbe verificare il surriscaldamento dei freni anteriori e determinare in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo d'incidente!

Airbag

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

I componenti del sistema airbag si possono trovare sul paraurti anteriore, nelle porte, nei sedili anteriori, nel cielo dell'abitacolo o all'interno della carrozzeria.

ATTENZIONE

Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

- Le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche non eseguite a regola d'arte possono provocare danni e anomalie di funzionamento e limitare in misura significativa l'efficacia del sistema airbag - pericolo d'incidente e di lesioni gravi!
- Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituirlo. I moduli airbag non possono essere riparati.

ATTENZIONE

Indicazioni per il trattamento del sistema airbag

- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- Non montare mai sul veicolo componenti di airbag provenienti da veicoli usati o da processi di riciclaggio.
- Non montare mai nel veicolo componenti degli airbag danneggiati. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il mancato funzionamento degli airbag in caso di incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.

ATTENZIONE

- Una modifica nel sistema di sospensioni del veicolo, che comprende anche l'utilizzo di combinazioni cerchi-pneumatici non ammesse, può compromettere il funzionamento del sistema airbag - sussiste il pericolo d'incidente e di lesioni mortali!
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.

ATTENZIONE

La centralina degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risultarne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e sui relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata. Osservare pertanto le seguenti avvertenze.

- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimosse parti dei rivestimenti interni delle porte senza aver provveduto a sigillare a dovere i punti interessati da tali rimozioni.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi gli altoparlanti incassati nelle porte, a meno che non si sia provveduto a sigillare accuratamente i fori di alloggiamento degli altoparlanti.
- In caso di montaggio di altoparlanti aggiuntivi o di altri componenti nei rivestimenti interni delle porte, assicurarsi sempre che tutti i fori siano stati adeguatamente coperti o riempiti.

Marcia con rimorchio

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

Il veicolo non è omologato per la marcia con rimorchio. In fabbrica il veicolo non è dotato di un dispositivo di traino, che non potrà essere applicato neppure a posteriori.

ATTENZIONE

Non montare in nessun caso un dispositivo di traino sul veicolo.

Ritiro e utilizzo di veicoli usati

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 89.

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutti i nuovi veicoli ŠKODA sono utilizzabili al 95% e possono essere di norma sempre restituiti [1].

In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare il proprio veicolo. Dopo la restituzione viene consegnata una conferma che documenta l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo dei veicoli usati sono disponibili presso la propria officina autorizzata.

Lavaggio del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Lavaggio manuale 93
Impianti automatici di lavaggio 93
Lavaggio con apparecchi ad alta pressione 93

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre il veicolo a **frequenti** lavaggi.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottoscocca** del veicolo.

ATTENZIONE

Lavaggio del veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

[1] Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio può essere al max. 60°C - pericolo di danneggiamento del veicolo.

Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo esclusivamente nei luoghi appositamente previsti.

Lavaggio manuale

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 92.

Ammorbidire le tracce di sporco applicando un'ingente quantità d'acqua e risciacquare meglio possibile.

Lavare il veicolo con una **spugna** morbida o con un apposito **guanto**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto.

In caso di sporcizia ostinata utilizzare prodotti appositamente studiati.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente il veicolo e asciugarlo con una pelle di daino.

ATTENZIONE

Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si lavano il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copriruota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

ATTENZIONE

- Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione.
- Non lavare il veicolo in pieno sole - pericolo di danneggiamento della vernice.

Impianti automatici di lavaggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 92.

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici, occorre prestare attenzione alle normali procedure (ad es. chiusura dei finestrini, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se il veicolo monta dispositivi speciali all'esterno (ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono, etc.), consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con trattamento protettivo, occorre pulire e sgrassare i labbri delle spazzole del tergicristallo con un detergente speciale appositamente studiato.

ATTENZIONE

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici occorre prestare attenzione alle normali procedure. Non regolare mai manualmente gli specchietti esterni regolabili, bensì azionarli solo elettricamente oppure ripiegarli.

Lavaggio con apparecchi ad alta pressione

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 92.

Durante il lavaggio del veicolo con un apparecchio ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**.

Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

ATTENZIONE

- Se si lava il veicolo in inverno con un tubo flessibile o un pulitore ad alta pressione, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone, perché potrebbero gelare!
- Per non danneggiare i sensori del sistema ausiliario di segnalazione durante la pulizia con un apparecchio ad alta pressione o a vapore, i sensori possono essere spruzzati solo per breve tempo e deve essere mantenuta una distanza minima di 10 cm.

Avvertenza

Vedere anche la sezione Pulizia di veicoli con pellicole decorative mediante pulitori ad alta pressione » pagina 95.

Cura della parte esterna del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Vernice del veicolo 94
Componenti in plastica 95
Guarnizioni in gomma 95
Componenti cromati 95
Pellicole decorative 95
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni 95
Cristalli dei fari 96
Cilindro di chiusura della porta 96
Protezione degli scatolati 96
Ruote 96
Protezione sottoscocca 97
Spazzole tergicristallo 97

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si puliscono il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copriruota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

ATTENZIONE

- Per le superfici verniciate, non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili – pericolo di danneggiamento della superficie verniciata.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'esterno del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Vernice del veicolo

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Trattamento protettivo

Un accurato trattamento protettivo protegge in modo completo la vernice della carrozzeria dagli effetti nocivi dell'ambiente.

Il veicolo deve essere trattato con un buon prodotto protettivo a base di cera dura al massimo quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura.

Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

Lucidatura

La lucidatura è raccomandata soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

ATTENZIONE

- I danni alla vernice devono essere riparati immediatamente.
- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Non lucidare la vernice del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si producano graffi sulla vernice.

▪ Non applicare prodotti per la cura della vernice sulle guarnizioni delle porte e sulle guide dei finestrini.
▪ Non applicare, se possibile, prodotti per la cura della vernice su aree della carrozzeria che possono entrare in contatto con le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini.

Componenti in plastica

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Pulire i componenti in plastica utilizzando un panno umido.

Se i componenti in plastica non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un detergente specifico.

ATTENZIONE
Non utilizzare prodotti per la cura della vernice per i componenti in plastica.

Guarnizioni in gomma

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Tutte le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini sono trattate in fabbrica con uno strato di smalto opaco incolore per evitare che i componenti della carrozzeria si attacchino per congelamento e per ridurre la percezione della rumorosità di marcia.

ATTENZIONE
▪ Le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini non devono essere trattate con **alcun genere** di sostanza.
▪ A seguito di un trattamento supplementare delle guarnizioni, è possibile che la vernice protettiva ne sia intaccata, con conseguente sviluppo di rumori durante la guida.

Componenti cromati

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Pulire i componenti cromati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido.

Se i componenti cromati non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzate un prodotto specifico per il trattamento dei componenti cromati.

ATTENZIONE
Non lucidare i componenti cromati del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo di provocare graffi sulle superfici.

Pellicole decorative

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Lavare le pellicole con una soluzione saponata e con acqua calda e pulita.

Per una pulizia ad alta pressione del veicolo, occorre attenersi alle seguenti istruzioni.
› La distanza minima tra la bocchetta e la carrozzeria del veicolo dovrebbe essere pari a 50 cm.
› Indirizzare la bocchetta verticalmente sulla superficie della pellicola.
› La temperatura massima dell'acqua è pari a 50°C.
› La pressione massima dell'acqua è pari a 80 bar.

ATTENZIONE
▪ Per le superfici sulle quali sono applicate le pellicole non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento delle pellicole.
▪ Nei mesi invernali non si deve utilizzare un raschietto per ghiaccio per la rimozione di ghiaccio e neve dalle superfici sulle quali sono applicate le pellicole. Gli strati di neve ghiacciati o di ghiaccio non devono neppure essere rimossi utilizzando altri oggetti - sussiste il pericolo di danneggiamento delle pellicole.

Cristalli dei finestrini e specchietti esterni

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Rimozione della neve e del ghiaccio
Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica.

Pulizia dei cristalli
Pulire regolarmente i cristalli dei finestrini con acqua pulita, anche dall'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno.

ATTENZIONE
Indicazione sulla rimozione di neve e ghiaccio
▪ Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.

▪ Non eliminare dai cristalli e dagli specchietti neve o ghiaccio che contengano sporco grossolano, ad es. ghiaietto, sabbia, sale antigelo - pericolo di danneggiamento dei cristalli o della superficie dello specchietto.
▪ Non rimuovere mai la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature nel cristallo.
▪ Accertarsi che durante la rimozione di neve e ghiaccio dai cristalli non vengano danneggiate le etichette poste sul veicolo in fabbrica.

ATTENZIONE

Indicazioni per la pulizia dei cristalli
▪ Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.
▪ Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione applicati sulla pelle di daino possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

Cristalli dei fari

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Pulire i cristalli dei fari in plastica con acqua calda pulita e sapone.

ATTENZIONE

▪ Non asciugare **mai** i fari strofinando - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature sui cristalli dei fari.
▪ Per la pulizia dei cristalli non utilizzare oggetti appuntiti - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature nei cristalli dei fari.
▪ Per la pulizia dei cristalli non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei cristalli dei fari.

Cilindro di chiusura della porta

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati utilizzare appositi prodotti speciali.

ATTENZIONE

Accertarsi che, durante il lavaggio del veicolo, penetri meno acqua possibile nel cilindro di chiusura - il cilindro di chiusura potrebbe gelare!

Protezione degli scatolati

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Tutti gli scatolati del veicolo a rischio corrosione vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi.

Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza – pericolo d'incendio!

Ruote

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Cerchi
In occasione dei regolari lavaggi del veicolo, lavare accuratamente anche i cerchi.

Eliminare regolarmente il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che aggrediscano il materiale dei cerchi.

Ruote con cerchi in lega
Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega. Per il trattamento dei cerchi non è ammesso l'uso di prodotti abrasivi.

ATTENZIONE

▪ Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.
▪ Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

Protezione sottoscocca

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Il sottoscocca del veicolo viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Non possono escludersi danneggiamenti allo **strato protettivo** durante la guida.

Consigliamo di fare controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio, meglio se all'inizio o alla fine dei periodi freddi dell'anno.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - pericolo d'incendio!

Spazzole tergicristallo

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 94.

Pulire le spazzole a intervalli regolari con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Le spazzole possono essere sporche a causa della presenza dei residui di lavaggio lasciati dagli impianti di lavaggio automatici.» pagina 93

Cura dell'abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pelle naturale 98
Similpelle, tessuti e Alcantara® 98
Fodere dei sedili 99
Cinture di sicurezza 99

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- In presenza di temperature elevate nell'abitacolo profumi e prodotti rinfrescanti per l'aria possono essere dannosi per la salute.

ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non lascino il colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Non applicare profumi né rinfrescanti per l'aria sulla plancia - pericolo di danneggiamento della plancia.
- Non applicare adesivi sui filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli - pericolo di danneggiamento.
- Non pulire il rivestimento del tetto con una spazzola - pericolo di danneggiamento della superficie del rivestimento.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.
- Applicare i detergenti e i prodotti curativi con estrema parsimonia.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'abitacolo del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Pelle naturale

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

La pelle, a seconda dell'impiego, ha bisogno di essere regolarmente pulita e curata.

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori e nelle pieghe sfregano la superficie e causano un infragilimento prematuro della superficie in pelle. Pertanto questi devono essere rimossi **a intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Le superfici in pelle sporche devono essere pulite con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito con acqua e successivamente asciugate con un panno asciutto ».

Pulire le **zone molto sporche** con un panno imbevuto di una leggera soluzione saponata (2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro d'acqua).

Per **rimuovere le macchie**, utilizzare detergenti speciali appositamente studiati.

Trattare a intervalli regolari la pelle con un prodotto idoneo e utilizzare dopo ogni pulizia una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante.

ATTENZIONE

- All'atto della pulizia, prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture! La pelle potrebbe diventare a quel punto friabile o presentare crepe.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per proteggerla.
- L'uso di una chiusura meccanica per il volante può danneggiare la superficie in pelle.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che le fodere possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, ecc. possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili, lasciarvi impronte permanenti o danneggiarla. Non è possibile riconoscere successivamente tali danni come oggetto di un reclamo giustificato.

Avvertenza

Durante l'utilizzo del veicolo, possono verificarsi piccolissime modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture) dovute alle sollecitazioni a cui sono soggette le fodere stesse.

Similpelle, tessuti e Alcantara®

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

Similpelle

Pulire la similpelle utilizzando un panno umido.

Se così facendo la similpelle non risulta completamento pulita, occorre allora servirsi di una soluzione saponata delicata o di un detergente specifico.

Tessuti

Pulire le imbottiture e i rivestimenti in stoffa delle porte, della cappelliera, ecc. utilizzando detergenti specifici, ad es. una schiuma a secco.

Inoltre è possibile utilizzare una spugna morbida, una spazzola o un panno in microfibra del tipo disponibile in commercio.

Per la pulizia del rivestimento del tetto, utilizzare solo un panno e un apposito detergente.

Eliminare i pallini sui tessuti delle fodere e i resti di materiale con una spazzola.

Rimuovere i peli ostinati con un "guanto per la pulizia".

Alcantara®

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori, nelle pieghe e nelle cuciture possono danneggiare la superficie tramite sfregamento. Pertanto questi devono essere rimossi **a intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Leggere variazioni di colore determinate dall'uso rientrano nella norma.

ATTENZIONE

- Per le fodere in Alcantara® non utilizzare solventi, cere, lucido per scarpe, smacchiatore, smacchiatore specifico per pelle, ecc.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® sbiadiscano. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® per proteggerli.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che le fodere possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo ▸

particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Fodere dei sedili

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

Sedili riscaldati elettricamente
Per la pulizia delle fodere utilizzare un apposito detergente, ad es. una schiuma a secco. » .

Sedili senza sistema di riscaldamento
Le fodere dei sedili devono essere pulite, prima della pulizia vera e propria, mediante aspirazione con un aspirapolvere.

Pulire le fodere dei sedili utilizzando un panno umido o un detergente specifico.

I punti infossati che si presentano sui tessuti delle fodere a seguito del normale uso giornaliero possono essere rimossi mediante spazzole in direzione opposta a quella del pelo, usando una spazzola leggermente inumidita.

Trattare sempre i componenti della fodera in modo che non si presentino degli aloni visibili. Lasciare poi asciugare completamente il sedile.

ATTENZIONE
- Non pulire le fodere dei sedili riscaldati elettricamente né con acqua né altri liquidi - pericolo di danneggiamento del sistema di riscaldamento dei sedili.
- Aspirare regolarmente, servendosi di un aspirapolvere, la polvere presente sulle fodere dei sedili.
- I sedili riscaldati elettricamente non possono essere asciugati attivando il riscaldamento.
- Non sedersi su sedili bagnati - sussiste il rischio di deformazioni delle fodere.
- Pulire sempre i sedili "da cucitura a cucitura".

Cinture di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

Lavare le cinture di sicurezza sporche con lisciva di sapone delicata.

Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola morbida.

ATTENZIONE
- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto.
- Le cinture di sicurezza non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Prima del riavvolgimento, le cinture di sicurezza devono essere completamente asciutte.

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento 100
Benzina senza piombo 101

Sul lato interno dello sportello del serbatoio sono riportati i tipi di carburante idonei per il veicolo » fig. 89 *a pagina 100*.

Veicoli a gas metano (gas metano compresso) » pagina 101.

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni - pericolo di danneggiamento dei componenti del motore e all'impianto di scarico.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice del veicolo il carburante tracimato - pericolo di danni alla vernice!
- Se l'acquisto del veicolo non avviene nel paese in cui si prevede di utilizzarlo, occorre allora informarsi sul fatto che nel paese in cui si intende utilizzarlo sia disponibile il tipo di carburante prescritto dal produttore. È eventualmente necessario verificare se il produttore, nel relativo paese, non prescriva invece un altro tipo di carburante destinato all'uso per quel veicolo. In assenza del carburante prescritto, occorre controllare se il produttore ammette l'utilizzo del veicolo con un carburante differente.

Rifornimento

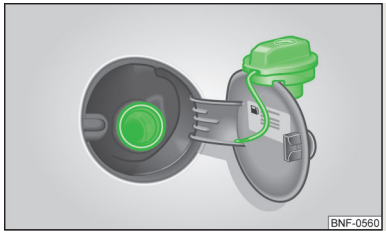

Fig. 89
Bocchettone del serbatoio del carburante

Leggere e rispettare dapprima a pagina 100.

È possibile effettuare il rifornimento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo è sbloccato.
✓ Il motore e l'accensione sono disinseriti.

› Aprire lo sportello del serbatoio.
› Tenere fermo il tappo del serbatoio e sbloccarlo con la chiave in senso antiorario.
› Svitare il il tappo del serbatoio in senso antiorario e inserirlo dall'alto sullo sportello del serbatoio » fig. 89.
› Infilare a fondo la pistola erogatrice nel bocchettone del serbatoio del carburante e fare rifornimento ».

Non appena la pistola erogatrice si disinserisce, il serbatoio carburante è pieno ».

› Estrarre la pistola erogatrice dal bocchettone e inserirla nuovamente nella colonnina del distributore.
› Avvitare il tappo del serbatoio in senso orario, finché non si aggancia in maniera udibile.
› Tenere fermo il tappo del serbatoio, bloccarlo con la chiave in senso orario ed estrarre la chiave.
› Lo sportello del serbatoio deve essere bloccato.

ATTENZIONE

- Non fumare e non utilizzare telefoni cellulari durante il rifornimento.
- I vapori del carburante sono esplosivi - pericolo di morte!
- Rispettare le disposizioni nazionali di legge relative all'utilizzo del carburante.

ATTENZIONE

Indicazioni per il rifornimento della tanica di riserva

- Non rifornire mai la tanica di riserva nel veicolo.
- Non collocare mai la tanica di riserva sul veicolo.
- Posizionare la tanica di riserva a terra.
- Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo veicolo. In caso di incidente, la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

- Il serbatoio carburante è pieno al primo disinserimento della pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire con il rifornimento.
- Se il carburante viene riempito utilizzando la tanica di riserva, procedere con prudenza e lentamente - pericolo di danneggiare la carrozzeria.

Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **35 litri**, di cui una riserva di **4 litri**.

Benzina senza piombo

Leggere e rispettare dapprima a pagina 100.

Il veicolo può essere azionato solo utilizzando **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228**[1].

Tutti i motori a benzina possono essere messi in funzione usando benzina con un contenuto **massimo** di bioetanolo pari al 10 % **(E10)**.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 95 RON
Benzina senza piombo con numero di ottani **95** RON o superiore.

Se non è disponibile benzina senza piombo con numero di ottani **95** RON, in caso di emergenza è possibile utilizzare benzina con numero di ottani **91, 92** o **93** RON; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante » .

Additivi
Le benzina senza piombo conforme alla norma EN 228[1] soddisfa tutte le condizioni necessarie per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante. Questo può determinare gravi danni alle parti del motore o all'impianto di scarico.

ATTENZIONE

- Basta anche un solo rifornimento con benzina, non conforme alla norma, per arrecare danni irreparabili ai componenti dell'impianto di scarico!
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dalla benzina senza piombo conforme alle norme sopra riportate (ad es. benzina contenente piombo), non avviare il motore e non inserire l'accensione! Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore!

ATTENZIONE

- Se in caso di emergenza fosse necessario utilizzare una benzina con un numero di ottani inferiore rispetto a quello prescritto, è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottani prescritto.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, è possibile danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Anche in caso di emergenza, non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a **91** RON, altrimenti è possibile danneggiare il motore!

ATTENZIONE

Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!

ATTENZIONE

Non utilizzare carburanti con componenti in metallo, ad es. **LRP** (lead replacement petrol). Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!

Avvertenza

- È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottani superiore rispetto a quanto prescritto.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95** RON, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95** RON può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Veicoli a gas metano (gas metano compresso)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento - gas metano 102
Passaggio automatico dal funzionamento a gas metano a quello a benzina 103
Controlli regolari dell'impianto a gas 103
Funzionamento a gas metano sicuro 104

[1] In Germania anche la DIN 51626-1 o E10 per benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91.

Qualità e consumo di metano 104
Etichetta CNG 104

Il metano è un carburante alternativo per l'alimentazione del veicolo. Appartiene ai combustibili con valori minimi di emissione.

Il metano naturale è inodore e più leggero dell'aria. Per motivi di sicurezza, viene saturato con sostanze dall'odore intenso.

Su frequenti percorsi brevi, soprattutto a basse temperature esterne, il veicolo può viaggiare più spesso nel funzionamento a benzina anzichè nel funzionamento a gas metano.

La durata massima del serbatoio del metano è pari a 20 anni.

ATTENZIONE

Se si guida un veicolo a metano, occorre rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale.

ATTENZIONE

- Per poter mettere in funzione un veicolo alimentato a gas metano, devono essere eseguiti regolari controlli dell'impianto a gas. Il proprietario del veicolo è responsabile della corretta attuazione degli interventi di controllo.
- In caso di incidente o di incendio del veicolo, spegnere sempre l'accensione!
- È vietato entrare col veicolo in autolavaggi automatici, depositi chiusi, garage o spazi analoghi in cui sia espressamente vietato l'accesso ai veicoli alimentati a gas metano.

ATTENZIONE

In caso di anomalia o di presunta mancanza di tenuta dell'impianto di alimentazione o di odore di gas, procedere come di seguito descritto.
- Fermarsi immediatamente e spegnere il veicolo (in questo modo si chiudono automaticamente le valvole magnetiche sui serbatoi del gas).
- Aprire le porte per arieggiare a sufficienza il veicolo.
- Spegnere immediatamente le sigarette ed eliminare dal veicolo altri oggetti in grado di generare scintille o incendi, spegnendoli.
- Rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere il problema all'impianto di alimentazione.

ATTENZIONE

Per anomalia dell'impianto di alimentazione deve intendersi quanto segue.
- Fuoriuscite di gas da un componente dell'impianto di alimentazione o anomalia al sistema di sfiato dei gas.
- Costante fuoriuscita di gas dalle valvole di sicurezza.
- Superamento dei valori soglia consentiti per il particolato presente nei gas di scarico.

Rifornimento - gas metano

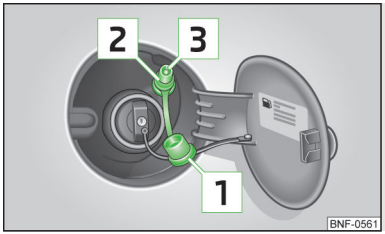

Fig. 90
Bocchettone di riempimento metano

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 102.

Il bocchettone del serbatoio del carburante per il rifornimento di gas metano si trova dietro lo sportello del serbatoio, accanto al bocchettone per la benzina.

Le pistole per il rifornimento con gas metano possono avere meccanismi di azionamento diversi. In caso di rifornimento con gas metano presso un impianto non noto, richiedere l'intervento degli addetti. Nel caso in cui non si sia in grado di effettuare il rifornimento, rivolgersi agli addetti dell'impianto.

È possibile effettuare il rifornimento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo è sbloccato.
✓ Il motore e l'accensione sono disinseriti.

Apertura dello sportello serbatoio

› Aprire lo sportello del serbatoio.
› Togliere il coperchio 1 » fig. 90dal bocchettone per il rifornimento 2.
› Inserire la pistola dell'impianto di rifornimento nel bocchettone 2.

Il serbatoio del carburante è pieno quando il compressione dell'impianto di rifornimento si arresta automaticamente. Per terminare anticipatamente il rifornimento, premere il tasto "Stop" sull'impianto stesso.

Chiusura dello sportello del serbatoio

› Verificare che la guarnizione 3 » fig. 90 sia correttamente posizionata nel bocchettone di rifornimento.

Se la guarnizione 3 è rimasta sulla pistola, potrà comunque essere nuovamente inserita nel bocchettone di rifornimento.

› Posizionare il coperchio 1 sul bocchettone per il rifornimento.
› Chiudere lo sportello del serbatoio.

A temperature molto elevate può verificarsi che il serbatoio del gas metano non possa essere rifornito completamente. Gli impianti di rifornimento di gas metano dispongono di una protezione di troppo pieno in funzione della temperatura esterna.

! ATTENZIONE

- Non fumare e non utilizzare telefoni cellulari durante il rifornimento.
- Occorre rispettare sempre le avvertenze esposte presso l'impianto di rifornimento.
- Non entrare mai nel veicolo a rifornimento in corso. Qualora si renda necessario, solo in casi eccezionali, entrare nel veicolo, toccare una superficie metallica prima di toccare nuovamente la pistola per il rifornimento. In questo modo si evitano cariche elettrostatiche che possono produrre scintille. Le scintille possono provocare un incendio nel corso del rifornimento.
- Il gas metano è altamente esplosivo e facilmente infiammabile. Un rifornimento non effettuato correttamente o la gestione non corretta del gas può provocare un incendio, un'esplosione e lesioni personali.

i Avvertenza

- L'impianto a gas del veicolo è idoneo sia per il "rifornimento lento" (con un compressore piccolo) sia per il "rifornimento rapido" (presso stazioni di servizio con compressori più grandi).
- Durante il rifornimento si sentono rumori che non sono preoccupanti. In caso di dubbio contattare il personale della stazione di servizio.
- Se il veicolo viene lasciato parcheggiato per un periodo prolungato dopo il rifornimento, al riavvio può verificarsi che la lancetta del rifornimento non segni subito esattamente il pieno appena effettuato. In questo caso non si tratta di una mancata tenuta del sistema, ma di una caduta della pressione per motivi tecnici all'interno dei serbatoi del metano, successiva a una fase di raffreddamento direttamente dopo il rifornimento.
- Su frequenti percorsi brevi, soprattutto a basse temperature esterne, il veicolo viaggia più spesso nel funzionamento a benzina anzichè nel funzionamento a gas metano. Pertanto il serbatoio della benzina tenderà a svuotarsi più rapidamente rispetto a quello del metano.
- La capacità del serbatoio del gas metano è pari a circa **11 kg**, di cui circa **1,5 kg** come riserva.
- La capacità del serbatoio della benzina è pari a circa **10 l**, di cui circa **5 l** come riserva.

Passaggio automatico dal funzionamento a gas metano a quello a benzina

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 102.

Il veicolo commuta automaticamente dal funzionamento a gas metano a quello a benzina, ad es. al verificarsi di uno seguenti casi.

› Con serbatoio del gas metano vuoto o in caso di pressione insufficiente nel serbatoio.
› Dopo il rifornimento con gas metano.
› In presenza di temperature ambiente molto basse.

Controlli regolari dell'impianto a gas

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 102.

Fare eseguire i seguenti controlli ogni 2 anni presso un'officina autorizzata.

› Controllare il tappo del serbatoio.
› Verificare il buono stato del bocchettone di riempimento e della guarnizione sul bocchettone. Eventualmente procedere alla pulizia della guarnizione.
› Controllare la tenuta dell'impianto a gas.

Fare eseguire il seguente controllo ogni 4 anni presso un'officina autorizzata.

› Controllare il fissaggio del serbatoio e verificare che non sia danneggiato.

Funzionamento a gas metano sicuro

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 102.

Il concetto di sicurezza dell'impianto a gas metano garantisce un funzionamento sicuro. Sono disponibili i seguenti dispositivi di sicurezza.

- Su ciascun serbatoio è presente una valvola magnetica, che si chiude automaticamente quando si spegne il veicolo o passa in modalità di alimentazione a benzina.
- Un fusibile termico impedisce un aumento incontrollato della pressione nel serbatoio del gas metano, ad es. in presenza di temperature esterne estremamente elevate.
- Un limitatore di flusso impedisce l'improvviso svuotamento del serbatoio di metano nel caso in cui si verifichi un guasto al sistema.

Qualità e consumo di metano

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 102.

In base al fornitore di gas metano, la qualità del metano (valore calorifico) può essere diversa. Quanto più elevato è il valore calorifico del metano, tanto più contenuti saranno i consumi.

Il valore calorifico può variare all'interno di un livello di qualità del gas metano. La centralina del motore si adatta automaticamente alla qualità del gas metano.

Etichetta CNG

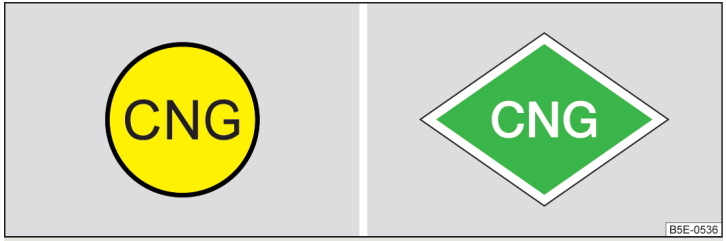

Fig. 91 **Etichetta CNG**

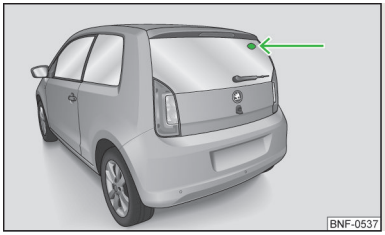

Fig. 92
Posizione dell'etichetta CNG

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 102.

In alcuni paesi, le norme nazionali di legge impongono che i veicoli che funzionano a gas metano siano contrassegnati mediante un'etichetta ad essi applicata » fig. 91.

Posizione dell'etichetta CNG » fig. 92.

Vano motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura e chiusura del cofano motore 106
Panoramica vano motore 107
Ventola del radiatore 107
Impianto lavavetro 107

! ATTENZIONE

Durante i lavori nel vano motore, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore del veicolo rappresenta una zona pericolosa!

! ATTENZIONE

Indicazioni prima dell'inizio dei lavori all'interno del vano motore

- Spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
- Tirare il freno a mano.
- Nei veicoli con cambio manuale portare la leva in posizione di folle.

ATTENZIONE (continua)

- Nei veicoli con cambio manuale automatizzato portare la leva selettrice in posizione **N**.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore

- Tenere lontano dal vano motore qualsiasi persona, in particolare i bambini.
- Non toccare mai la ventola del radiatore finché il motore è caldo. La ventola potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
- Non toccare i componenti caldi del motore - pericolo di ustione!

ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore con motore in funzione

- In particolare prestare attenzione ai componenti rotanti del motore in rotazione, ad es. cinghie trapezoidali, alternatore, ventola del radiatore - pericolo di morte!
- Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria del veicolo.
- Prestare attenzione che gioielli, indumenti larghi o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.

ATTENZIONE

Indicazioni per il lavori sull'impianto di alimentazione del carburante o sull'impianto elettrico

- Scollegare sempre la batteria del veicolo dalla rete di bordo.
- Non fumare.
- Non lavorare mai nelle vicinanze di fiamme libere.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

ATTENZIONE

- Leggere e rispettare le informazioni e le avvertenze riportate sui contenitori dei liquidi di esercizio.
- Conservare i liquidi di esercizio in contenitori chiusi originali, in luoghi sicuri fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.
- In caso di interventi sotto al veicolo, quest'ultimo deve essere fissato contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo, ovvero il cosiddetto cric, non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario, si provocherebbero gravi anomalie di funzionamento e danni al veicolo!

Per il rispetto dell'ambiente

Per via dello smaltimento conforme alle leggi ambientali dei liquidi di esercizio, degli utensili necessari e delle conoscenze richieste, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata.

Avvertenza

- In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata.
- I liquidi di esercizio che rispettano le specifiche corrette possono essere acquistati dalla gamma di accessori originali ŠKODA oppure come pezzi originali ŠKODA.

Apertura e chiusura del cofano motore

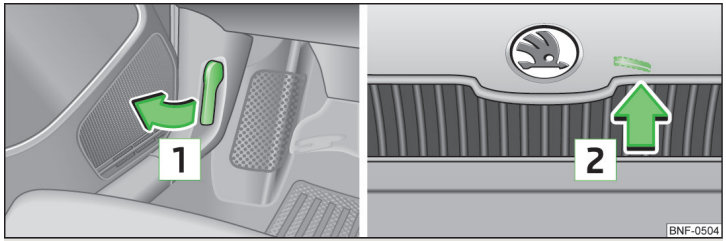

Fig. 93 **Leva di sbloccaggio per cofano motore/leva di sbloccaggio**

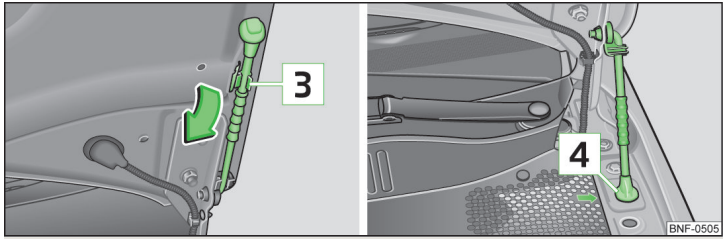

Fig. 94 **Bloccaggio del cofano motore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 104.

Apertura del portellone

› Aprire la porta anteriore.
› In corrispondenza della leva di sbloccaggio sotto la plancia tirare nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 93.

Prima di sollevare il cofano motore, assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria del portellone.

› Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia 2 » fig. 93; il cofano motore si sbloccherà.
› Afferrare e sollevare il cofano motore.
› Rimuovere dall'alloggiamento l'asta di supporto in direzione della freccia 3 » fig. 94.
› Fissare il portellone aperto inserendo l'asta nell'apertura 4.

Chiusura del portellone

› Sollevare il cofano motore.
› Sganciare l'asta di supporto e premerla nell'alloggiamento appositamente previsto.
› Lasciare cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il portellone!

! ATTENZIONE

- Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del cofano motore - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Non sollevare mai il cofano motore tramite la leva di sbloccaggio » fig. 93.

Panoramica vano motore

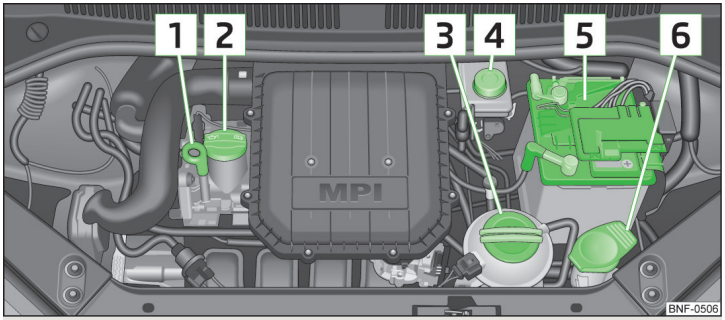

Fig. 95 **Raffigurazione di principio: Vano motore**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 104.

Disposizione nel vano motore » fig. 95

1	Asta di livello olio motore	108
2	Bocchetta di riempimento olio motore	109
3	Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento	110
4	Serbatoio del liquido freni	111
5	Batteria del veicolo	112
6	Serbatoio acqua per tergicristalli	107

Ventola del radiatore

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 104.

La ventola del radiatore è azionata da un motorino elettrico. Il funzionamento avviene in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE

Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

Impianto lavavetro

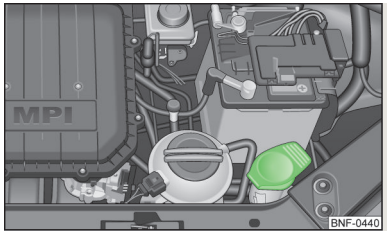

Fig. 96
Vano motore: serbatoio acqua per tergicristalli

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 104.

Il serbatoio dell'acqua per tergicristallo è disposto nel vano motore » fig. 96.

Il liquido detergente è previsto per la pulizia del parabrezza e del lunotto.

La capacità del serbatoio è di circa 3 litri.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri selezionato dagli accessori originali ŠKODA, in grado di rimuovere lo sporco tenace **(in inverno con antigelo)**.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcol. La percentuale di alcol non deve tuttavia superare il 15%. Questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

ATTENZIONE

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.
- Nel rabboccare il liquido, non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacristalli, per evitare di imbrattare le tubazioni del sistema, con conseguenti anomalie di funzionamento dell'impianto lavavetro.

Olio motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specifiche 108
Controllo livello dell'olio 108
Rabbocco 109

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Gli oli motore sono sottoposti a costanti migliorie. Le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

I partner di assistenza ŠKODA vengono informati sulle variazioni correnti apportate dal produttore. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un partner di assistenza ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere collocate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Sostituire l'olio motore secondo gli intervalli Service prescritti » pagina 28.

ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 104.

ATTENZIONE

Non è consentito aggiungere additivi all'olio motore - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore!

Avvertenza

- Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sè una sufficiente quantità di olio motore conforme alla specifica del veicolo.
- Si consiglia di utilizzare gli oli selezionati dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.
- Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere risciacquata abbondantemente.

Specifiche

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 108.

Specifiche

Motore	Specifiche
1,0 l/44 kW MPI	VW 502 00, VW 504 00[a)]
1,0 l/55 kW MPI	VW 502 00, VW 504 00[a)]
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	VW 502 00

a) Specifiche opzionali dell'olio motore.

Controllo livello dell'olio

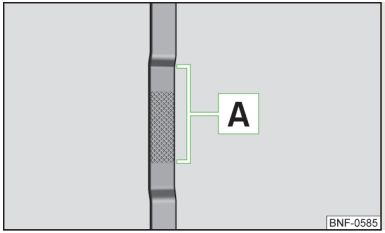

Fig. 97
Raffigurazione di principio: Asta di livello dell'olio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 108.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore.

Asta di livello dell'olio » fig. 97

A Il livello dell'olio deve trovarsi in questo settore.

È possibile controllare e rabboccare l'olio se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ La temperatura di esercizio del motore è stata raggiunta.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

› Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio.
› Estrarre l'asta di livello dell'olio.

› Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
› Estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.

Il motore consuma olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 km il consumo può anche essere superiore.

Il livello dell'olio deve essere controllato a intervalli regolari.

In caso di livello dell'olio troppo basso, sul display della strumentazione combinata compare il simbolo di controllo » pagina 33. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare o scendere al di sotto del settore A » fig. 97 - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico!
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.
- Se il livello dell'olio supera il settore A » fig. 97, non proseguire! Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

Rabbocco

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 108.

› Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento olio motore » fig. 95 *a pagina 107*.
› Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in lotti da 0,5 litri » pagina 108.
› Controllare il livello dell'olio » pagina 108.
› Riavvitare accuratamente il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore.
› Inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

Liquido di raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verifica del livello 110
Rabbocco 110

Il liquido di raffreddamento assicura il raffreddamento del motore.

È composto da acqua e da additivo per liquido di raffreddamento che proteggono il sistema di raffreddamento da corrosione e impediscono l'accumulo di calcare.

La quota di additivo per liquido di raffreddamento nel liquido di raffreddamento deve essere di almeno il 40%.

La quota di additivo per liquido di raffreddamento può essere aumentata a max. 60%.

Il corretto rapporto di miscelazione tra acqua e additivo per liquido di raffreddamento deve essere controllato all'occorrenza da un'officina autorizzata ed event. ripristinato.

La denominazione del liquido di raffreddamento si trova sul serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 98 *a pagina 110*.

ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 104.
- Il liquido di raffreddamento è tossico.
- Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento.
- Anche le esalazioni del liquido di raffreddamento sono tossiche.
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
- Conservare sempre in luogo sicuro il liquido di raffreddamento, fuori dalla portata di persone non completamente autonome, in particolare bambini - pericolo d'avvelenamento!

ATTENZIONE (continua)

- In caso di ingestione del liquido di raffreddamento rivolgersi, quanto prima a un medico.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.

ATTENZIONE

- Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con liquido di raffreddamento, non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.
- La percentuale aggiuntiva di liquido di raffreddamento non deve mai essere inferiore al 40%.
- Una presenza di liquido di raffreddamento aggiuntiva superiore al 60% nel liquido di raffreddamento riduce la protezione in caso di gelo e l'effetto antigelo.
- Un additivo per il liquido di raffreddamento che non corrisponda alla specifica corretta può ridurre significativamente l'azione anticorrosiva del sistema di raffreddamento.
- I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.
- Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca A » fig. 98 *a pagina 110*.
- In caso di errore che porti al surriscaldamento del motore, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata - pericolo di gravi danni al motore.
- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

Verifica del livello

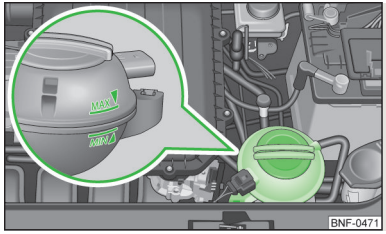

Fig. 98
Vano motore: serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 109.

Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento » fig. 98

MAX Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **massimo** consentito
MIN Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **minimo** consentito

Il livello del liquido di raffreddamento deve essere mantenuto tra le tacche "MAX" e "MIN".

È possibile controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il motore non è caldo.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

› Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 98.

A motore caldo, il risultato del controllo potrebbe essere impreciso. Il livello può essere anche al di sopra della tacca "MAX" » fig. 98.

In caso di livello del liquido di raffreddamento troppo basso, nella strumentazione combinata compare il simbolo di controllo » pagina 33. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente nel serbatoio.

Perdite di liquido di raffreddamento

Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta** nel sistema di raffreddamento. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare il sistema di raffreddamento presso un'officina autorizzata.

Rabbocco

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 109.

› Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento e svitare il tappo **con cautela**.
› Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
› Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile

ATTENZIONE

- Aggiungere solamente liquido di raffreddamento nuovo.
- Se non si dispone del liquido di raffreddamento prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo per liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verifica del livello 111
Specifiche 111

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore » fig. 99 *a pagina 111*.

ATTENZIONE

- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 104.
- Non utilizzare liquido dei freni già usato, che potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca "MIN" » fig. 98 *a pagina 110*, non proseguire la marcia - pericolo d'incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Il liquido freni danneggia la vernice del veicolo.

Avvertenza

- La sostituzione del liquido dei freni avviene nell'ambito dell'intervento di ispezione prescritto.
- Si consiglia di utilizzare liquido dei freni selezionato dai pezzi originali ŠKODA.

Verifica del livello

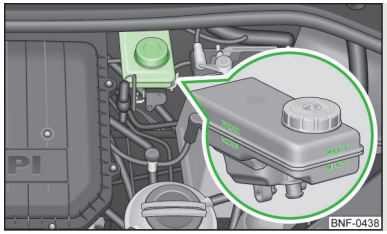

Fig. 99
Vano motore: serbatoio del liquido freni

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 111.

È possibile controllare il liquido freni se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
✓ Il motore è spento.
✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

› Controllare il livello di liquido freni nel serbatoio » fig. 99.

Il livello deve essere compreso tra le tacche "MIN" e "MAX".

L'usura delle pastiglie dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca "MIN", è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante.

Un livello di liquido freni troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo sul display della strumentazione combinata » pagina 32, *Impianto frenante*.

Specifiche

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 111.

Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:

› VW 50114;
› FMVSS 116 DOT4.

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo del livello dell'acido della batteria 113
Caricamento 113
Sostituzione 114
Scollegamento e collegamento 114
Disattivazione automatica delle utenze 115

La batteria del veicolo rappresenta una fonte di elettricità per l'avvio del motore e per l'alimentazione delle utenze elettriche nel veicolo.

Simboli di avvertenza sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali di protezione!
	L'acido della batteria è molto corrosivo. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione!
	Tenere lontano dalla batteria fuoco, scintille e fiamme vive e non fumare!
	Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa detonante altamente esplosiva!
	Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo!

ATTENZIONE

Durante i lavori sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, intossicazioni, irritazioni, esplosioni e incendio. Rispettare assolutamente le norme di sicurezza di validità generale e le seguenti avvertenze.

- Tenere lontano la batteria del veicolo da persone non completamente autonome, in particolare dai bambini.
- Non ribaltare la batteria: l'acido può fuoriuscire dalle aperture di sfiato. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera - pericolo di perdita della vista!

ATTENZIONE (continua)

- Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle.
- L'acido della batteria è altamente corrosivo, maneggiarlo con cura.
- I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie.
- L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione.
- In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente - consultare quanto prima un medico!
- Gli spruzzi di acido sulla pelle o sugli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua.
- In caso di ingestione dell'acido della batteria rivolgersi quanto prima a un medico!

ATTENZIONE

- Non utilizzare fiamme libere e sorgenti di luce non protette.
- Evitare di fumare e di effettuare lavori che causano la formazione di scintille.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata - pericolo di esplosione!
- Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di ustioni da acido!
- Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.

ATTENZIONE

- In caso di errata manipolazione della batteria del veicolo sussiste il rischio di danneggiamenti.
- Prestare attenzione al fatto che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiare la vernice.
- Se il veicolo non viene utilizzato per periodi superiori a 3-4 settimane, la batteria può scaricarsi. Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo (-) oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Per proteggere la batteria del veicolo dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se il veicolo viene utilizzato spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

▶

Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria scartata costituisce un rifiuto pericoloso per l'ambiente. Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

- Si raccomanda di affidare tutti gli interventi sulla batteria a un'officina autorizzata.
- Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

Controllo del livello dell'acido della batteria

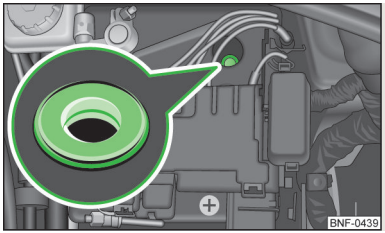

Fig. 100
Batteria del veicolo: Visualizzazione del livello dell'acido

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 112.

Nei veicoli con batteria provvista di indicatore basato sul colore » fig. 100 è possibile stabilire il livello dell'acido in relazione alla colorazione di questo indicatore.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione prima di effettuare il controllo picchiettare attentamente il display.

› Colore nero - Livello acido regolare.
› Incolore o giallo chiaro - Livello acido insufficiente, sostituire la batteria.

I veicoli con sistema START-STOP sono dotati di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'acido presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.

› Temperature esterne elevate.
› Tragitti quotidiani più lunghi.
› Dopo ogni carica della batteria.

Stagione invernale

Alle basse temperature, la batteria del veicolo mantiene solo una parte della potenza che può erogare all'avviamento. **Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C**.

Si consiglia di fare controllare e/o caricare la batteria presso un'officina autorizzata prima dell'inizio dell'inverno.

Avvertenza

- Il livello dell'acido della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'intervento d'ispezione presso un'officina autorizzata.
- Nelle batterie per veicoli con indicazione "AGM" non è possibile controllare il livello di acido della batteria per motivi tecnici.

Caricamento

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 112.

Una batteria del veicolo carica è il presupposto indispensabile per un buon avviamento.

È possibile effettuare la carica se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il motore è spento.
✓ L'accensione è disinserita.
✓ Tutte le utenze sono disinserite.
✓ Il cofano motore è aperto.

"Carica rapida" ad alta intensità

› Scollegare i due cavi di collegamento (prima il "negativo", poi il "positivo").
› Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = "positivo", nero = "negativo").
› Inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere l'apparecchio.
› Una volta terminata la carica: Disattivare dapprima il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
› Infine togliere i morsetti del caricabatterie.
› Ricollegare i cavi di collegamento alla batteria (prima il "positivo" e poi il "negativo").

Carica a intensità ridotta

Per la carica (ad es. con un caricabatterie portatile) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria del veicolo.

Occorre rispettare le avvertenze fornite dal produttore dell'apparecchio di carica.

Per caricare la batteria del veicolo, impiegare una corrente pari a multipli di 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria del veicolo.

ATTENZIONE

- Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere provocata da scintille provocate in fase di scollegamento o disimpegno dei connettori dei cavi con accensione inserita.
- Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, conduttori di corrente) - pericolo di danni alla batteria, esplosione, incendio della batteria, spruzzi di acido.
- Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo (-).
- La "carica rapida" della batteria del veicolo è **pericolosa**, richiede uno speciale caricabatterie e conoscenze specifiche.
- Si raccomanda di fare eseguire la "carica rapida" della batteria del veicolo presso un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema START-STOP il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » pagina 131, *Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP*.

Sostituzione

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 112.

La nuova batteria del veicolo deve avere la stessa capacità, tensione, amperaggio e dimensione della batteria originaria. Il tipo di batteria adatto per il veicolo può essere acquistato presso un'officina autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione della batteria del veicolo, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

Scollegamento e collegamento

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 112.

Scollegamento

› Disinserire l'accensione.
› Scollegare dapprima il polo negativo (-), quindi il polo positivo (+) della batteria.

Collegamento

› Collegare dapprima il polo positivo (+), quindi il polo negativo (-) della batteria.

Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, le seguenti funzioni o i seguenti dispositivi sono parzialmente o completamente fuori funzione.

Funzione / dispositivo	Messa in esercizio
Radio	Inserimento del codice » *Istruzioni per l'uso della radio*
Impostazioni dell'ora	» pagina 31

ATTENZIONE

- Scollegare la batteria del veicolo solo con l'accensione disinserita - pericolo di danneggiamento dell'impianto elettrico del veicolo.
- Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.

Avvertenza

- Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata per assicurare il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.
- I dati del display multifunzione vengono azzerati.

Disattivazione automatica delle utenze

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 112.

In caso di carico intenso sulla batteria del veicolo, la centralina della rete di bordo evita che la batteria del veicolo si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti.

› Viene aumentato il minimo in modo che l'alternatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
› Se necessario, viene limitata la potenza di alcuni utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto termico oppure, in caso di emergenza, queste vengono completamente disattivate.

ATTENZIONE

▪ Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato.
▪ Le utenze alimentate con la presa elettrica da 12 V, ad accensione disattivata possono scaricare la batteria del veicolo.

Avvertenza

L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Ruote

Cerchi e pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Durata dei pneumatici 116
Nuovi pneumatici 117
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio 118

ATTENZIONE

Nell'utilizzo dei pneumatici, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

ATTENZIONE

Indicazioni per l'uso dei pneumatici
▪ Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza - pericolo d'incidente!
▪ Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura.
▪ Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente.
▪ Non superare mai la **portata** massima consentita per i pneumatici montati.
▪ Non superare mai la **velocità** massima consentita per i pneumatici montati.
▪ Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sulla tenuta di strada.
▪ La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza del veicolo a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi! Se sono presenti dei danni esterni visibili, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre il veicolo a un controllo.
▪ Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il vostro veicolo. In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa.

ATTENZIONE

Indicazioni relative ai danni e all'usura dei pneumatici
- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e la vetustà.
- Non utilizzare mai il veicolo con pneumatici danneggiati.
- Sostituire immediatamente cerchi o pneumatici danneggiati.
- I pneumatici vanno sostituiti al più tardi quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza sul fondo stradale, soprattutto alle alte velocità e su fondo bagnato. Può verificarsi il cosiddetto fenomeno dell'"aquaplaning" (movimento incontrollato del veicolo - "pattinamento" sul fondo bagnato).

ATTENZIONE
- Proteggere i pneumatici dal contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire immediatamente i coperchietti delle valvole che siano andati persi.
- Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.

Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

Avvertenza
- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina autorizzata.
- Si consiglia di utilizzare cerchi, ruote, copriruota integrali e catene da neve della gamma di accessori originali ŠKODA.

Durata dei pneumatici

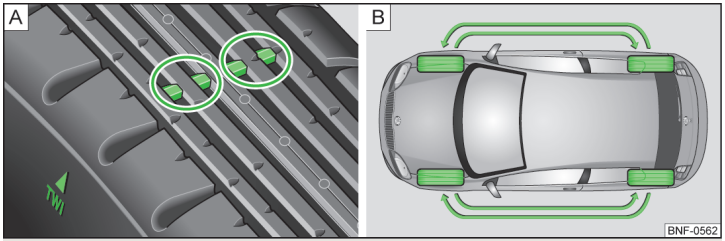

Fig. 101 **Raffigurazione di principio: profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura / sostituzione delle ruote**

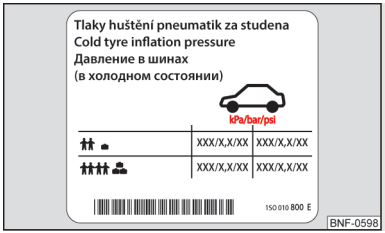

Fig. 102
Raffigurazione di principio: etichetta con valori per la pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 115.

La durata dei pneumatici dipende dalla corretta pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida e da altre caratteristiche.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

L'etichetta con i valori prescritti per la pressione di gonfiaggio dei pneumatici » fig. 102 può trovarsi in uno dei seguenti punti.
› Lato interno dello sportello del serbatoio.
› Montante centrale lato conducente.

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere pari alla pressione massima prevista per il veicolo.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata sui pneumatici freddi. Non ridurre la pressione aumentata risultante dal riscaldamento dei pneumatici.

In caso di variazione significativa del carico, adeguare in misura corrispondente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Stile di guida
Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura dei pneumatici.

Equilibratura delle ruote
Le ruote di un veicolo nuovo sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato soprattutto dall'"instabilità" dello sterzo.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre le ruote a equilibratura.

Errori di geometria delle ruote
Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sull'usura dei pneumatici.

Danni ai pneumatici
Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, superare lentamente e, se possibile, perpendicolarmente cordoli o ostacoli simili.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità dei pneumatici e dei cerchi (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare immediatamente corpi estranei dal profilo (ad esempio piccole pietre).

Cambio delle ruote
In caso di forte usura dei pneumatici anteriori, si consiglia di scambiarli con quelli posteriori secondo lo schema » fig. 101 - B. In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Per consumare in modo uniforme tutte le ruote e raggiungere la loro durata ottimale, si consiglia di scambiare tra loro le ruote ogni 10.000 km.

Conservazione dei pneumatici
Se si smontano i pneumatici, occorre dapprima contrassegnarli in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Indicatori d'usura
Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento. Questi indicatori sono disposti, a seconda del produttore, in diversi punti equidistanti tra loro lungo la circonferenza del pneumatico » fig. 101 A. Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla "TWI", simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

Età dei pneumatici
I pneumatici invecchiano e in questo modo perdono le loro caratteristiche originali, anche se non vengono utilizzati. Per questa ragione consigliamo di non utilizzare pneumatici estivi o invernali che abbiano rispettivamente più di 6 o di 4 anni.

Nuovi pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 115.

Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura su un asse.

Le combinazioni pneumatico-cerchio ammesse sono riportate nei documenti del veicolo.

Se possibile, sostituire i pneumatici per asse. I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.

Spiegazione delle diciture riportate sui pneumatici
175/65 R 14 82 T

In pratica:

175	Larghezza del pneumatico in mm » fig. 102 *a pagina 116*
65	Rapporto altezza/sezione trasversale in % » fig. 102 *a pagina 116*
R	Identificativo del tipo di pneumatico **R**adiale » fig. 102 *a pagina 116*
14	Diametro del cerchio in pollici » fig. 102 *a pagina 116*
82	Indice di carico » !
T	Simbolo velocità » !

La **data di fabbricazione** è indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul **lato interno**). Ad es.

DOT ... 11 14...

significa ad esempio che il pneumatico è stato fabbricato nella 11a settimana dell'anno 2014.

Indice di carico
L'indica di carico indica il carico massimo consentito su ciascun pneumatico.

Indice di carico	81	83	85	87	91	92	93
Carico (in kg)	462	487	515	545	615	630	650

Simbolo velocità
Il simbolo della velocità Indica anche la velocità massima consentita per i pneumatici di ciascuna categoria.

Simbolo velocità	P	Q	R	S	T	U	H
Velocità massima (in km/h)	150	160	170	180	190	200	210

ATTENZIONE
Le informazioni relative al simbolo della velocità e all'indice di carico sono riportate sui documenti del veicolo.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 115.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **frecce sul fianco del pneumatico**.

Il senso di rotolamento indicato deve essere assolutamente rispettato per ottenere le migliori prestazioni possibili da questi pneumatici.

Le caratteristiche considerate sono soprattutto le seguenti.
› Elevata stabilità di marcia.
› Ridotto pericolo di aquaplaning.
› Ridotta rumorosità dei pneumatici e minore usura.

Sistema di controllo pressione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione 119
Visualizzazione 119

Il sistema di controllo pressione pneumatici controlla e avvisa in caso di variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Occorre regolare il sistema al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
› Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
› Sostituzione di una o più ruote.
› Modifica della posizione di una ruota sul veicolo.
› Accensione della spia di controllo durante la marcia.

ATTENZIONE
Avvertenze sulla pressione di gonfiaggio dei pneumatici
▪ Il sistema di controllo pressione pneumatici non esonera il conducente dalla responsabilità per la corretta pressione dei pneumatici. Controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
▪ La pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva ha un impatto negativo sulla tenuta di strada.
▪ Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. In caso di velocità più elevate il pneumatico subisce un riscaldamento eccessivo. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.
▪ Il sistema non può segnalare una rapida perdita di pressione dei pneumatici, per es. in caso di improvviso danno al pneumatico. In questo caso cercare di fermare il veicolo senza muovere con forza lo sterzo e frenare pesantemente.

ATTENZIONE
▪ Al fine di garantire un funzionamento regolare del sistema, è necessario ripetere la regolazione base ogni 10.000 km oppure 1 volta all'anno.
▪ Il sistema di controllo della pressione pneumatici non sostituisce il controllo regolare della pressione dei pneumatici.

Regolazione

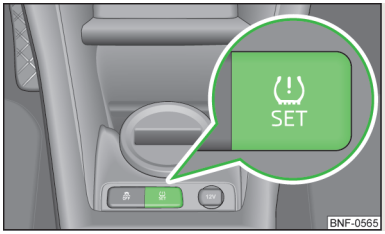

Fig. 103
Tasto per la regolazione del valore di controllo per la pressione dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 118.

› Gonfiare tutti i pneumatici secondo la pressione indicata » pagina 116.
› Inserire l'accensione.
› Tenere premuto il tasto con il simbolo » fig. 103 per più di 2 secondi.

Se la spia di controllo nella strumentazione combinata si accende e non si spegne dopo la regolazione del sistema, è presente un errore nel sistema.

Se la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia, significa che è presente un errore nel sistema.

Visualizzazione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 118.

La spia di controllo nella strumentazione combinata si accende al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
› La pressione del pneumatico è troppo bassa.
› La struttura del pneumatico è danneggiata.
› I pesi sono mal distribuiti.
› Le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia in salita/discesa).
› Le ruote montano catene da neve.
› È montata la ruota di scorta.
› È stata sostituita una ruota per ogni assale.

! ATTENZIONE

▪ Quando la spia di controllo nella strumentazione combinata si accende, ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate. In occasione della successiva possibilità di sosta arrestare immediatamente il veicolo e verificare i pneumatici e la loro pressione.
▪ In determinate circostanze (ad es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo nella strumentazione combinata può accendersi con ritardo o non accendersi affatto.

Ruota e ruotino di scorta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione 120
Ruotino di scorta 120

Essa va nuovamente sostituita al più presto con una ruota della stessa grandezza e tipologia.

! ATTENZIONE

▪ Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.
▪ Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e il veicolo va guidato con la dovuta prudenza.

Sostituzione

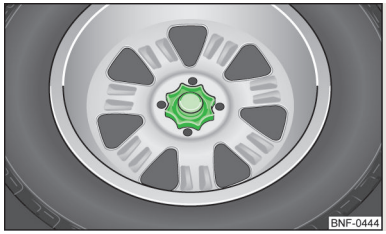

Fig. 104
Fissaggio della ruota e/o del ruotino di scorta

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

La ruota/il ruotino di scorta sono disposti in una conca sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e sono fissati per mezzo di un dado speciale » fig. 104.

Estrazione della ruota
› Aprire il portellone bagagliaio.
› Sollevare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
› Estrarre la scatola con l'attrezzatura di bordo.
› Svitare il dado » fig. 104 in senso antiorario.
› Estrarre la ruota.

Fissaggio della ruota
› Inserire la ruota, con il lato a vista esterno rivolto verso il basso, nella conca della ruota di scorta.
› Avvitare il dado » fig. 104 in senso orario, finché la ruota non è fissata saldamente.
› Reinserire la scatola con l'attrezzatura di bordo nella ruota di scorta e assicurarla con il nastro.
› Riposizionare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
› Chiudere il portellone bagagliaio.

Ruotino di scorta

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Il ruotino di scorta riporta una targhetta adesiva di avvertimento, applicata sul cerchio.

Se si utilizza il ruotino di scorta, rispettare quanto indicato di seguito.
› Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
› Durante la marcia proseguire con particolare attenzione.
› Il ruotino di scorta viene gonfiato alla pressione massima per il veicolo » fig. 101 *a pagina 116*.
› Questo ruotino di scorta non è destinato all'uso prolungato e va utilizzato soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

! ATTENZIONE
- Non utilizzare mai più di un ruotino di scorta montato!
- Il ruotino di scorta deve essere utilizzato limitatamente al periodo necessario.
- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota/di un ruotino di scorta danneggiati.
- Se la ruota/il ruotino di scorta sono diversi per dimensioni o tipologia da quelli montati sul veicolo, non superare mai la velocità di 80 km/h e/o 50 mph.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Le catene da neve non possono essere montate sul ruotino di scorta.
- Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sul ruotino di scorta.

Funzionamento invernale

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pneumatici invernali 120
Catene da neve 121

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano il comportamento del veicolo su strada in inverno. I pneumatici estivi hanno meno aderenza con temperature inferiori a 7°C, su fondi ghiacciati o innevati. Ciò vale in particolare per i veicoli equipaggiati con **pneumatici larghi** o **pneumatici per le alte velocità**.

Per ottimizzare le prestazioni di guida, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e quattro le ruote, il battistrada minimo deve essere di 4 mm e le ruote non devono avere più di 4 anni.

L'uso di pneumatici invernali di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile del veicolo è superiore.

Per il rispetto dell'ambiente

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7°C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento e usura dei pneumatici. Anche il consumo di carburante diminuisce.

Catene da neve

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

Per motivi tecnici, l'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni cerchio	Convessità (ET)	Dimensioni pneumatici
5J x 14	35 mm	165/70

Utilizzare solo catene da neve le cui maglie e chiusure non superano i **15 mm**.

ATTENZIONE

Sui tratti non innevati le catene vanno tolte. Esse peggiorerebbero la marcia, danneggerebbero i pneumatici e si romperebbero velocemente.

ATTENZIONE

Prima di montare catene da neve, togliere i **copriruota** » pagina 124.

Per intervenire da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé

Kit d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza ____ 122
Giubbotto rifrangente ____ 122
Attrezzatura di bordo ____ 122

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza

Il triangolo di emergenza può essere alloggiato sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

ATTENZIONE

Fissare sempre la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e gli occupanti non si feriscano.

Avvertenza

- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.
- Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso e un triangolo dalla gamma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso un partner ŠKODA.

Giubbotto rifrangente

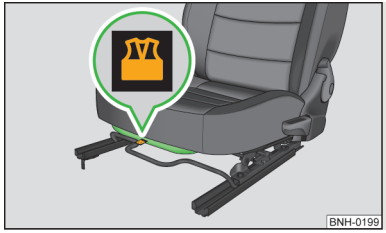

Fig. 105
Giubbotto rifrangente

Il giubbotto rifrangente si trova all'interno di un supporto sotto il sedile del conducente » fig. 105.

ATTENZIONE

Nel supporto può essere inserito solo il giubbotto rifrangente. Altri oggetti potrebbero fuoriuscire dal medesimo - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

ATTENZIONE

Nel supporto può essere inserito solo il giubbotto rifrangente - pericolo di danneggiamento del supporto.

Attrezzatura di bordo

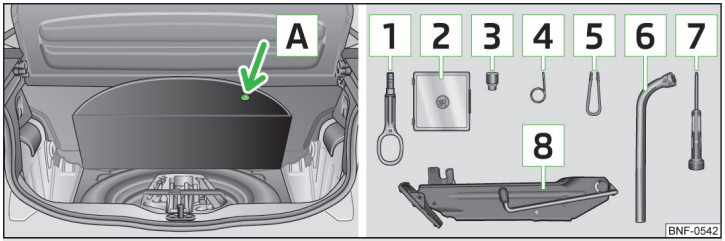

Fig. 106 **Bagagliaio: scomparto per l'attrezzatura di bordo / attrezzatura di bordo**

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio. La scatola è fissata alla ruota di scorta per mezzo di un nastro.

Sollevare il rivestimento del pianale nella cavità libera A » fig. 106.

A seconda dell'allestimento, non tutti i componenti elencati si trovano nell'attrezzatura di bordo.

Possibili componenti dell'attrezzatura di bordo » fig. 106

1. Occhione di traino
2. Kit lampade di ricambio
3. Adattatore per bulloni antifurto
4. Staffa per l'estrazione dei copriruota integrali

5 Pinza per l'estrazione dei cappucci dei bulloni della ruota
6 Chiave per le ruote
7 Cacciavite
8 Martinetto

Dopo l'uso, avvitare nuovamente il martinetto nella posizione di partenza, per riporlo nella scatola unitamente all'attrezzatura di bordo.

ATTENZIONE

Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di veicolo. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi.

ATTENZIONE

- Accertarsi che l'attrezzatura di bordo sia correttamente fissata nel bagagliaio.
- Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

Sostituzione ruote

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Operazioni preliminari 124
Copriruota integrale 124
Cappucci dei bulloni ruota 124
Sostituzione della ruota 125
Operazioni conclusive 125
Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota 125
Sollevamento del veicolo 126
Sicurezza antifurto delle ruote 126

ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto dei lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta! Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto scelto deve presentare una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Nel caso in cui il veicolo venga equipaggiato a posteriori con pneumatici diversi rispetto a quelli di fabbrica, prestare attenzione alle avvertenze » pagina 117, *Nuovi pneumatici*.

ATTENZIONE

Indicazioni per il sollevamento del veicolo

- Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali del veicolo.
- Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di **fondo scivoloso**, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
- Applicare il martinetto solo nei punti di applicazione appositamente previsti.
- Sollevare sempre il veicolo con le porte chiuse.
- Mentre il veicolo è sollevato con un martinetto, non infilare mai sotto il veicolo parti del corpo, per es. braccia o gambe.
- A veicolo sollevato non avviare il motore.

ATTENZIONE

Indicazioni relative ai bulloni delle ruote

- I bulloni delle ruote devono essere puliti e avvitarsi bene. Essi non devono mai essere trattati con oli o grassi.
- La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 110 Nm.

ATTENZIONE (continua)

- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchi si possono staccare durante la marcia. Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Se i bulloni delle ruote non vengono correttamente montati la ruota può staccarsi durante la marcia.

Avvertenza

Per la sostituzione delle ruote, rispettare le disposizioni delle leggi nazionali in merito.

Operazioni preliminari

Leggere e rispettare dapprima a pagina 123.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana.

Prima di procedere alla sostituzione vera e propria della ruota occorre eseguire le seguenti operazioni:

- **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
- Spegnere il motore.
- Portare la leva selettrice in **posizione neutrale** oppure portare la leva selettrice del cambio manuale automatizzato **in posizione N**.
- Tirare il **freno a mano**.
- Estrarre **l'attrezzatura di bordo** » pagina 122 e la **ruota o il ruotino di scorta** » pagina 119 dal bagagliaio.

Copriruota integrale

Leggere e rispettare dapprima a pagina 123.

Rimozione

- Agganciare la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo » pagina 122 sul bordo rinforzato del copriruota.
- Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il copriruota.

Montaggio

- Applicare il copriruota sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola ».
- Premere infine il copriruota sul cerchio in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

ATTENZIONE

- Esercitare solo una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota! Il copriruota potrebbe danneggiarsi.
- Se si usa il bullone antifurto bisogna assicurarsi che questo si trovi nel foro posto nell'area della valvola.
- Se si montano dei **copriruota** assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante. Si consiglia di utilizzare i copriruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

Cappucci dei bulloni ruota

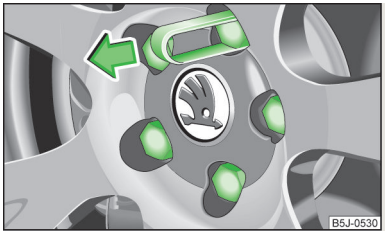

Fig. 107
Rimozione del cappuccio

Leggere e rispettare dapprima a pagina 123.

Rimozione

- Spingere la pinza per l'estrazione » pagina 122 sul cappuccio fino a portare le tacche interne della pinza a raso con il cappuccio.
- Estrarre il coperchio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 107.

Montaggio

- Spingere il cappuccio sulla vite della ruota sino all'arresto in battuta.

I cappucci dei bulloni sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta.

Sostituzione della ruota

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 123.

› Togliere il copriruota integrale o i cappucci dei bulloni.
› Allentare dapprima il bullone antifurto e quindi gli altri bulloni.
› Sollevare il veicolo per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.
› Svitare i bulloni della ruota e posizionarli su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
› Togliere la ruota prestando la dovuta cautela.
› Montare la ruota di scorta e serrare leggermente i bulloni.
› Abbassare il veicolo.
› Con l'apposita chiave, serrare in alternanza i bulloni posti gli uni di fronte agli altri (a croce). Serrare infine il bullone antifurto.
› Riposizionare il copriruota integrale o i cappucci sui bulloni.

! ATTENZIONE

- Le viti devono essere pulite e avvitarsi bene.
- In nessun caso lubrificare né oliare i bulloni delle ruote!
- In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio rispettare la direzione indicata » pagina 115.

Operazioni conclusive

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 123.

Una volta sostituita la ruota, eseguire le seguenti operazioni.

› La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota di scorta utilizzando un dado speciale » pagina 119.
› Riposizionare l'attrezzatura di bordo nella posizione prevista e fissarla con del nastro.
› Quanto prima **verificare** la **pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di scorta montata.
› Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

- Se durante la sostituzione della ruota si nota che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti.
- Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota

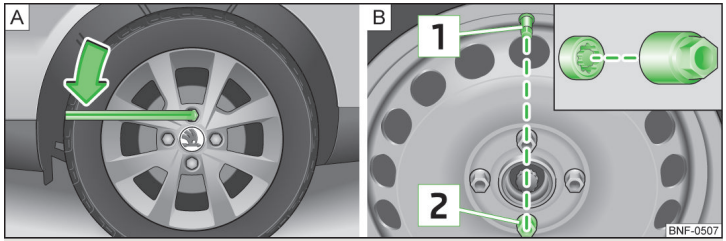

Fig. 108 **Sostituzione di una ruota: Allentare i bulloni della ruota/Ubicazione dei bulloni ruota antifurto**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 123.

Allentamento

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto[1)].
› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone di circa **una**rotazione nella direzione indicata dalla freccia » fig. 108 - A.

Serraggio

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto[1)].
› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 108 - A, fino a serrarlo completamente.

[1)] Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » pagina 126.

ATTENZIONE

- Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevato il veicolo con il martinetto. Altrimenti la ruota potrebbe allentarsi e cadere.
- Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **piede** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi al veicolo e fare in modo di ottenere una posizione stabile.

Sollevamento del veicolo

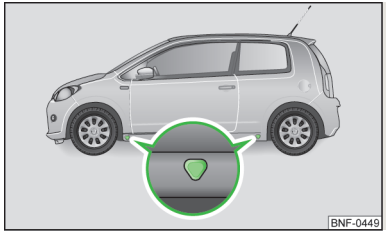

Fig. 109
Punti di applicazione del martinetto

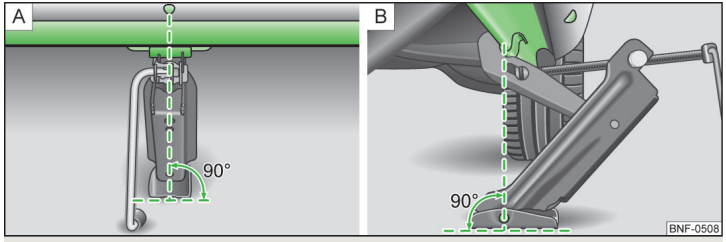

Fig. 110 **Applicazione del martinetto**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 123.

Applicare il martinetto nel punto più vicino alla ruota da sostituire » fig. 109.

I punti di applicazione si trovano sulla barra di metallo del longherone inferiore sul lato inferiore del veicolo. Le loro posizioni sono impresse tramite marcature nella superficie laterale del longherone inferiore » fig. 109.

› Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base diritta con tutta la sua superficie e accertarsi che si trovi in posizione perpendicolare al punto di applicazione » fig. 110 - A.
› Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a che la staffa d'innesto non cinge la cresta » fig. 110 - B.
› Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

ATTENZIONE

- Sollevare il veicolo solo in corrispondenza dei punti di applicazione.
- Per sollevare il veicolo, individuare una superficie stabile e piana.

Sicurezza antifurto delle ruote

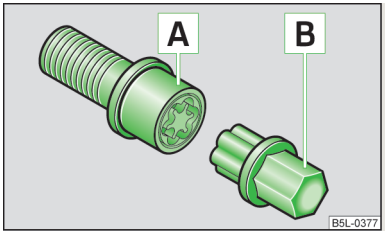

Fig. 111
Raffigurazione di principio: Bulloni antifurto con adattatore

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 123.

I bulloni antifurto possono essere allentati solo con l'ausilio dell'adattatore in dotazione o serrandoli a fondo » pagina 122.

› Rimuovere il cappuccio dal bullone antifurto.
› Spingere a fondo il lato dentato dell'adattatore B » fig. 111 nella dentatura interna del bullone A in modo tale che da quest'ultimo sporga soltanto l'esagono esterno.
› Infilare a fondo la chiave nell'adattatore B.
› Allentare e/o serrare il bullone della ruota » pagina 125.
› Dopo la rimozione dell'adattatore innestare il cappuccio sul bullone antifurto.
› Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

Avvertenza

- È raccomandabile annotarsi il numero di codice punzonato sulla parete anteriore dell'adattatore o sul lato fronte del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo l'adattatore per i bulloni. Esso va custodito insieme all'attrezzatura di bordo.
- Il set di bulloni antifurto completo di adattatore è disponibile per l'acquisto presso un partner ŠKODA.

Riparazione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Kit per riparazioni ____ 128
Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni ____ 128
Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico ____ 128
Controllo dopo 10 minuti di marcia ____ 129

Con il kit per la riparazione pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva. Essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Durante la riparazione la ruota non deve essere smontata.

I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, **non devono essere rimossi dal pneumatico!**

Il kit per la riparazione dei pneumatici non deve essere utilizzato nei seguenti casi.

- In presenza di danni ai cerchi.
- Con temperature esterne inferiori a -20°C.
- In presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm.
- In presenza di danni ai fianchi del pneumatico.
- Per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa o con il pneumatico completamente sgonfio.
- Oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto dei lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta! Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto scelto deve presentare una superficie quanto più possibile compatta e in piano.

ATTENZIONE

- Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici dopo 10 minuti di marcia.
- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.
- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Avvertenza

- Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come pezzo originale.
- Sostituire immediatamente un pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione dei pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

Kit per riparazioni

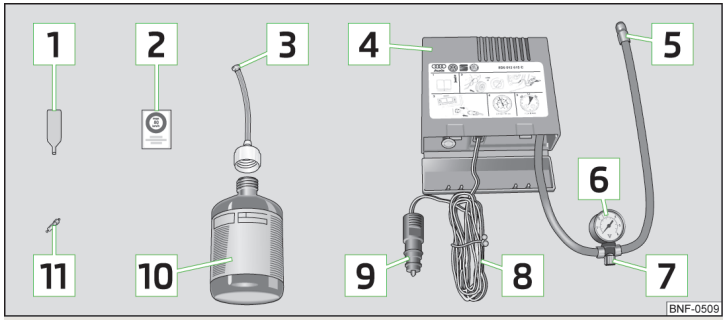

Fig. 112 **Raffigurazione di principio: Componenti del kit per riparazioni**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 127.

Il kit è ubicato in una scatola sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

Componenti del kit per riparazioni » fig. 112

1 Avvitatore/svitatore per inserti valvola
2 Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
3 Tubo di gonfiaggio con tappo
4 Compressore dell'aria
5 Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
6 Indicatore pressione pneumatico
7 Vite di scarico aria
8 Interruttore ON/OFF
9 Connettore cavo da 12 Volt
10 Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
11 Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola 1 è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola.

Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 127.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana.

Prima dell'impiego del kit per la riparazione dei pneumatici è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari.

› **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
› Spegnere il motore.
› Portare la leva selettrice in **posizione neutrale** oppure portare la **leva selettrice** del cambio manuale automatizzato **in posizione N**.
› Tirare il **freno a mano**.
› Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione dei pneumatici » pagina 127.
› Estrarre **il kit per riparazioni** dal bagagliaio.
› Incollare l'etichetta corrispondente 2 » fig. 112 *a pagina 128* sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
› Non rimuovere i corpi estranei, ad es. viti o chiodi, dal pneumatico.
› Svitare il coperchietto della valvola.
› Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola 1, estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito (panno, carta, ecc.).

Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 127.

Sigillatura

› Agitare vigorosamente per qualche volta la bombola di riempimento del pneumatico 10 » fig. 112 *a pagina 128*.
› Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio 3 in senso orario sulla bombola di riempimento del pneumatico 10. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
› Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio 3 e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
› Tenere la bombola 10 con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nel pneumatico.
› Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.

› Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola 1 nella valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Gonfiaggio

› Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico 5 » fig. 112 *a pagina 128* del compressore.
› Verificare che la vite di scarico aria 7 sia chiusa.
› Avviare il motore e lasciarlo girare.
› Inserire la spina 9 nella presa da 12V » pagina 59, *Presa da 12 Volt*.
› Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF 8.
› Far funzionare il compressore finché non viene raggiunta una pressione di 2,0 – 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti » !
› Disattivare il compressore aria.
› Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 – 2,5 bar, svitare il tubo flessibile 5 dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
› Percorrere con il veicolo circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa "distribuirsi" nel pneumatico.
› Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria 5 alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
› Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, il pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare il pneumatico con il kit per la riparazione dei pneumatici » !.
› Disattivare il compressore aria.
› Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio 5 dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 – 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici dopo 10 minuti di marcia » pagina 129.

! ATTENZIONE

- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno del pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare il pneumatico. STOP Non proseguire la marcia! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate.
- Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - pericolo d'incendio!

! ATTENZIONE

Spegnere il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Controllo dopo 10 minuti di marcia

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 127.

Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o meno

› STOP **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente il pneumatico con il kit per la riparazione dei pneumatici.

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o più

› Correggere la pressione di gonfiaggio del pneumatico fino al raggiungimento del valore corretto (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).
› Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento dell'officina specializzata più vicina, non superando una velocità massima di 80 km/h o 50 mph.

Avviamento d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo ____ 130
Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP ____ 131

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un altro veicolo.

! ATTENZIONE

- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento utilizzando la batteria di un altro veicolo - pericolo di esplosione!
- Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore » pagina 104.

ATTENZIONE (continua)

- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro - pericolo di cortocircuito!
- Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che non conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. Per la formazione di scintille in fase di avviamento il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie - pericolo di ustioni da acido!
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese e simili) - pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.
- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.

ATTENZIONE

- La batteria scarica deve essere regolarmente collegata alla rete di bordo.
- Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo

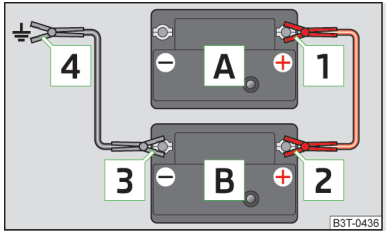

Fig. 113
Avviamento d'emergenza: A - batteria scarica, B - batteria erogante corrente

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 129.

Per il processo di avvio tramite la batteria di un altro veicolo occorrono i cavi per l'avviamento di emergenza.

I cavi per l'avviamento d'emergenza devono essere tassativamente collegati nel seguente ordine.

› Fissare il morsetto 1 al polo positivo della batteria scarica A » fig. 113.
› Fissare il morsetto 2 al polo positivo della batteria erogante corrente B.
› Fissare il morsetto 3 al polo negativo della batteria erogante corrente B.
› Fissare il morsetto 4 a un componente metallico robusto, solidale con il blocco motore o sul blocco motore stesso.

Avviamento del motore

› Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
› Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
› Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
› Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura sopra descritta.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza

Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore dei cavi per l'avviamento di emergenza.

Cavo positivo - il contrassegno cromatico è generalmente rosso.

Cavo negativo - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP

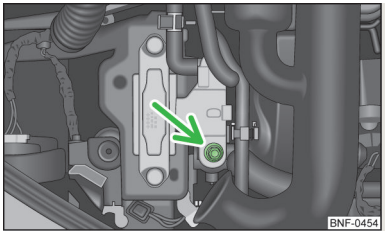

Fig. 114
Punto di massa del motore: sistema START-STOP

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 129.

Sui veicoli dotati di sistema START-STOP, il cavo per l'avviamento d'emergenza del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, bensì deve essere collegato esclusivamente al punto di massa del motore » fig. 114.

Traino del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhione di traino anteriore 132

I veicoli con **cambio manuale** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

I veicoli con **cambio manuale automatizzato** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico!

In caso di traino, rispettare le seguenti avvertenze.

Conducente del veicolo trainante

› Durante la marcia innestare le marce lentamente oppure sui veicoli dotati di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
› Partire solo quando la fune è ben tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainato

› Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, avvisatore acustico, tergicristalli e impianto lavavetro.
› Togliere la marcia oppure, per i veicoli con cambio manuale automatizzato, portare la leva di selezione in posizione **N**.

Servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Se si utilizza una fune, prestare attenzione che rimanga sempre ben tesa.

Il traino di un veicolo richiede una certa esperienza. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.

Se non è possibile trainare normalmente il veicolo, o se la distanza da coprire supera i 50 km, il veicolo deve essere caricato su un veicolo di traino o un rimorchio specifico.

Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhielli di traino** » pagina 132.

! ATTENZIONE

- La fune di traino non deve attorcigliarsi perché altrimenti l'occhione di traino anteriore del veicolo potrebbe svitarsi.
- Non usare una fune di traino attorcigliata su un lato in quanto, in alcune circostanze, l'occhione di traino del veicolo potrebbe svitarsi.
- In fase di traino o di avviamento a traino del veicolo rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione del veicolo trainato e di quello trainante.

! ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » pagina 129, *Avviamento d'emergenza*.
- Se il cambio è rimasto privo di olio, il veicolo può essere trainato solo con le ruote motrici alzate da terra trasportandolo con un veicolo di traino o un rimorchio adeguato.
- Nell'avviamento a traino e nel traino, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
- In caso di traino su fondo dissestato esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i fissaggi.

Avvertenza

Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dalla gamma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso i partner ŠKODA.

Occhione di traino anteriore

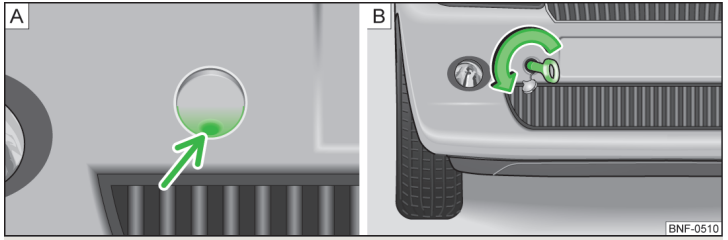

Fig. 115 **Smontaggio della calotta di copertura / montaggio dell'occhione di traino**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 131.

› Premere il calotta di copertura nell'area indicata dalla freccia » fig. 115 - A.

La calotta di copertura si sgancia.

› Estrarre la calotta di copertura dal paraurti anteriore e lasciarla appesa al veicolo.
› Avvitare l'occhione di traino in direzione della freccia, sino al punto di arresto » fig. 115 - B.

Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.

› Dopo aver svitato l'occhione di traino, inserire la calotta di copertura nell'area inferiore e quindi premere sul lato opposto della stessa.

La calotta di copertura deve essere innestata saldamente.

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino.

Telecomando

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza 132
Sincronizzare il telecomando 133

ATTENZIONE

- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.
- Si raccomanda di fare sostituire la batteria difettosa presso un partner di assistenza ŠKODA.
- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento della batteria rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza

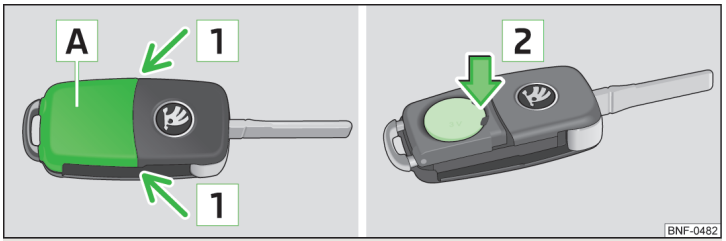

Fig. 116 **Rimozione del coperchio / rimozione della batteria**

Leggere e rispettare dapprima a pagina 132.

La sostituzione della batteria si esegue come di seguito descritto.

› Aprire la chiave.
› Premere il coperchio della batteria A » fig. 116 con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza delle frecce 1.

› Estrarre la batteria scarica premendola verso il basso nell'area indicata dalla freccia 2.
› Inserire la nuova batteria.
› Riposizionare il coperchio della batteria A sulla chiave e premere finché non si innesta in maniera udibile.

Avvertenza

- Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere il veicolo usando la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare la chiave » pagina 133.
- La sostituzione della batteria in una chiave con un coperchio che presenta una decorazione applicata può comportare una rottura di tale rivestimento. È possibile acquistare un coperchio decorativo sostitutivo presso i partner ŠKODA.

Sincronizzare il telecomando

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 132.

Se non è possibile sbloccare il veicolo azionando il telecomando, è possibile che la chiave non sia stata sincronizzata. Ciò può accadere se sono stati premuti ripetutamente i tasti della chiave con comando a distanza fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria nella chiave con comando a distanza.

Per sincronizzare la chiave procedere come segue.

› Premere un tasto qualsiasi sulla chiave con comando a distanza.
› Dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave.

Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Blocco della porta senza cilindro di chiusura 133
Sbloccaggio portellone bagagliaio 133

Blocco della porta senza cilindro di chiusura

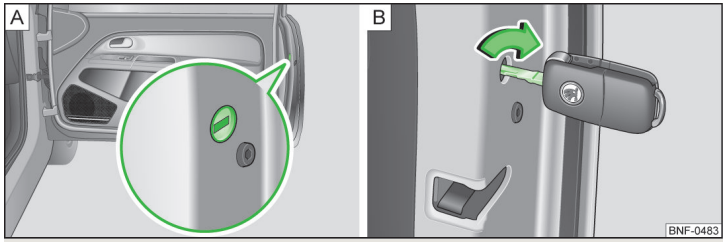

Fig. 117 **Bloccaggio di emergenza: Porta anteriore destra**

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per il bloccaggio di emergenza che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

› Inserire la chiave nella fessura » fig. 117 - A.
› Ruotare la chiave per la porta destra in posizione orizzontale nella direzione indicata dalla freccia » fig. 117 - B e per la porta sinistra in senso opposto a quello indicato dalla freccia.

Una volta chiusa la porta, non potrà essere aperta dall'esterno. La porta potrà essere sbloccata e aperta tirando la leva per l'apertura della porta stessa.

Sbloccaggio portellone bagagliaio

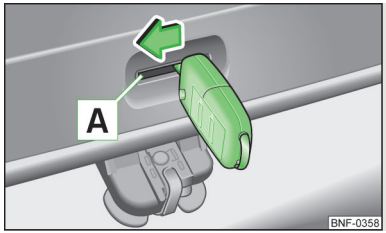

Fig. 118
Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio

Se l'errore è a livello della chiusura centralizzata, il portellone bagagliaio potrà essere sbloccato manualmente.

Sbloccaggio

› Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori » pagina 56, *Schienali dei sedili posteriori*.
› Inserire la chiave del veicolo nella fessura del rivestimento A » fig. 118 sino ad arresto completo.
› Tramite un movimento nel senso della freccia sbloccare il portellone.
› Aprire il portellone bagagliaio.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza ____ 134
Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto ____ 134

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.

ATTENZIONE

Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza

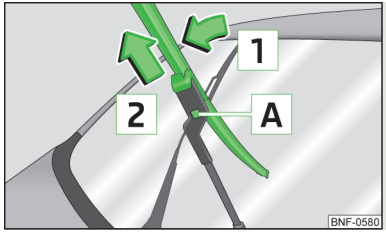

Fig. 119
Spazzola tergicristallo per parabrezza

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 134.

In posizione di riposo, i bracci del tergicristallo non possono essere sollevati dal parabrezza. Prima di procedere alla sostituzione delle spazzole del tergicristallo, i bracci tergicristalli devono essere in posizione di assistenza Service.

Posizione Service per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

› Chiudere il cofano motore.
› Accendere e disinserire l'accensione.
› Entro i successivi 10 secondi premere la leva tergicristallo in posizione 4 » fig. 40 *a pagina 51* - i bracci si portano in posizione Service.

Rimozione della spazzola tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristallo dal lunotto e quindi ribaltare leggermente le spazzole tergicristallo in direzione del braccio, freccia 1 » fig. 119.
› Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
› Premere il dispositivo di sicurezza A ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia 2.

Fissaggio della spazzola tergicristallo

› Inserire la spazzola tergicristallo fino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare il braccio del tergicristallo sul vetro.
› Inserire l'accensione e premere la leva del tergicristallo in posizione 4 » fig. 40 *a pagina 51*, portare i bracci del tergicristallo nella posizione di base.

Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto

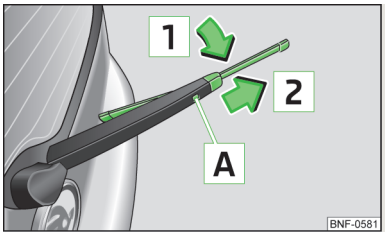

Fig. 120
Spazzola tergicristallo per lunotto

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 134.

Rimozione della spazzola tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristallo dal lunotto e quindi ribaltare leggermente le spazzole tergicristallo in direzione del braccio, freccia 1 » fig. 120.
› Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
› Premere il dispositivo di sicurezza A ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia 2.

Fissaggio della spazzola tergicristallo

› Inserire la spazzola tergicristallo fino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare il braccio del tergicristallo sul vetro.

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fusibili nella parte inferiore della plancia 136
Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia 136
Fusibili nel vano motore 137
Disposizione dei fusibili nel vano motore 137
Fusibili sul lato della plancia 138
Disposizione dei fusibili sul lato della plancia 138

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

Prima di sostituire un fusibile, disattivare l'accensione e la relativa utenza.

Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » pagina 136, *Fusibili nella parte inferiore della plancia*, » pagina 137, *Fusibili nel vano motore* oppure » pagina 138, *Fusibili sul lato della plancia*.

Colore del fusibile	Amperaggio max.
lilla	3
marrone chiaro	5
marrone	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco	25
verde	30
arancione	40

ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » pagina 104.

ATTENZIONE

- "Non riparare" i fusibili e non sostituirli con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
- Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.
- Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.

Avvertenza

- Si consiglia di tenere sempre in auto alcuni fusibili di ricambio. La scatola con i fusibili di ricambio può essere acquistata da ŠKODA come pezzo originale.
- A un fusibile possono essere associate più utenze.
- Ad un'utenza possono appartenere più fusibili.

Fusibili nella parte inferiore della plancia

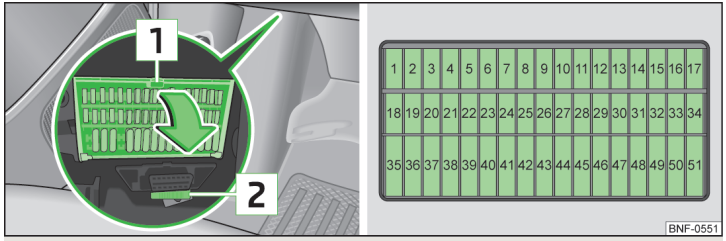

Fig. 121 **Scatola portafusibili / fusibili**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 135.

I fusibili si trovano sotto il volante nella parte inferiore della plancia » fig. 121.

Sostituzione del fusibile

› Premere la linguetta di sicurezza 1 » fig. 121.
› Aprire con cautela il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre il fermaglio 2.
› Inserire il fermaglio sul relativo fusibile ed estrarlo.
› Inserire un nuovo fusibile.
› Riporre il fermaglio nella sua posizione originale.
› Aprire verso l'alto il coperchio in direzione contraria a quella della freccia.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 135.

N.	Utenza
1	Telefono, ventola del radiatore, strumentazione combinata, centralina motore
2	Collegamento diagnosi, compressore del climatizzatore, barra coi tasti, centralina elettronica del climatizzatore
3	Interruttore del pedale frizione, interruttore del pedale freno
4	Illuminazione interruttori, luce targa
5	Interruttore dello sterzo, centralina principale
6	Regolazione assetto fari, regolazione specchietti esterni
7-8	Cambio manuale automatizzato
9	Airbag, barra coi tasti
10	Assistente di parcheggio
11	Fari
12	Retronebbia
13	Fari
14	Tergilunotto
15	Interruttore luci
16	Asservimento sterzo
17	Tergicristalli
18	Interruttore luce retromarcia
19	Iniettori, pompa del liquido di raffreddamento
20	ABS/ESC
21	Luci di posizione
22	Luci diurne
23	Fari
24	Lampeggio fari
25	Impianto lavavetro
26	Non occupato
27	Luce abitacolo
28	Connettore per diagnosi

N.	Utenza
29	Centralina principale
30	Riscaldamento specchietti esterni
31	Ventola del radiatore, sonda Lambda
32	Indicatore di direzione, luci di arresto, luci diurne, luci di retromarcia
33	Abbaglianti
34	Abbaglianti
35	Pompa del carburante
36	Accendisigari, presa da 12 Volt
37	Ventola per riscaldamento, climatizzatore
38	Radio
39	Tetto scorrevole panoramico, avvisatore acustico
40	Centralina motore
41	Chiusura centralizzata
42	Moduli di accensione
43	Riscaldamento sedili
44	Pompa del carburante
45	Interruttore luci
46	Lunotto termico
47	Alzacristalli
48	Avvisatore acustico
49	Tergicristalli
50	Fendinebbia, fari
51	Alzacristalli

Fusibili nel vano motore

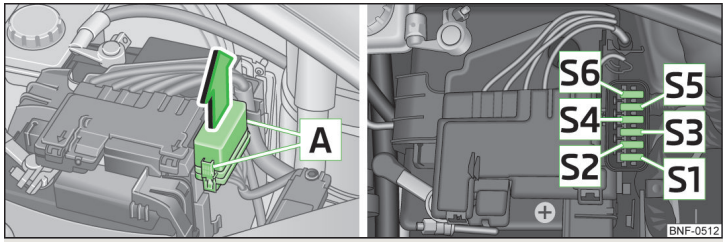

Fig. 122 **Coperchio della scatola portafusibili / Fusibili**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 135.

I fusibili si trovano sotto il coperchio vicino alla batteria del veicolo » fig. 122.

Sostituzione del fusibile

› Premere insieme contemporaneamente i tasti di blocco del coperchio A » fig. 122.
› Fare uscire il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.
› Sostituire il fusibile corrispondente.
› Applicare il coperchio in direzione opposta a quella della freccia.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nel vano motore

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 135.

N.	Utenza
S1	ABS/ESC
S2	Ventola del radiatore
S3	Centralina per ventola del radiatore, blocchetto dell'accensione
S4	ABS/ESC
S5	Centralina principale, modulo dati batteria
S6	Blocchetto di accensione, motorino di avviamento

Fusibili sul lato della plancia

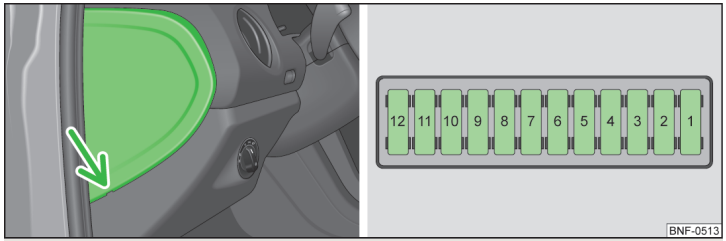

Fig. 123 **Coperchio della scatola portafusibili / Fusibili**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 135.

Per i veicoli con il sistema START-STOP , i fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia, dietro un apposito coperchio.

Sostituzione del fusibile

› Inserire un cacciavite a taglio nell'apertura del coperchio in corrispondenza della freccia » fig. 123.
› Allentare e staccare il coperchio della scatola portafusibili.
› Sostituire il fusibile corrispondente.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili sul lato della plancia

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 135.

N.	Utenza
1	ABS/ESC
2	Strumentazione combinata
3	Radio, diagnosi
4	Convertitore di tensione CC/CC, relè di avviamento, barra coi tasti
5	Non occupato
6	Non occupato
7	Non occupato
8	Non occupato
9	Fari
10	Fari
11	Motorino di avviamento
12	Convertitore di tensione CC/CC, ABS, strumentazione combinata, radio

Lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori 139
Sostituzione della lampadina per abbaglianti e anabbaglianti 139
Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione 140
Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore 140
Sostituzione della lampadina per i lampeggianti laterali 140
Sostituzione della lampadina dei fendinebbia 141
Sostituzione della lampadina della luce targa 141
Luci di retromarcia 142

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza manuale. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure di rivolgersi a un esperto.

› Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e spegnere tutte le luci.
› Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampadine di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampada o sull'ampolla.
› Un vano per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno della ruota di scorta oppure sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

ATTENZIONE

- Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » pagina 104.
- Se la strada non è sufficientemente illuminata dal veicolo o se il veicolo non è visibile o è scarsamente visibile agli altri veicoli possono verificarsi incidenti.

ATTENZIONE (continua)

- La lampadina H4 è in pressione e in fase di sostituzione può scoppiare - pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.
- Quando si sostituisce una lampada, spegnere la relativa luce del veicolo.

ATTENZIONE

Non afferrare l'ampolla a mani nude - anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina. Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.

Avvertenza

- Nelle presenti istruzioni per l'uso è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come pezzo originale.
- Si raccomanda, dopo la sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti, anabbaglianti o dei fendinebbia, di fare controllare la regolazione dei fari presso un'officina autorizzata.
- In caso di diodo LED difettoso, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori

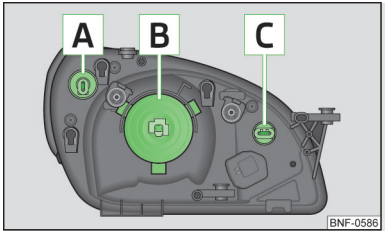

Fig. 124
Raffigurazione di principio: Fari anteriori

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 138.

Il veicolo è dotato di fari anteriori con lampadine alogene.

Disposizione delle lampadine » fig. 124

A Indicatori di direzione » pagina 140
B Luci anabbaglianti e abbaglianti » pagina 139
C Luci diurne e luci di posizione » pagina 140

Sostituzione della lampadina per abbaglianti e anabbaglianti

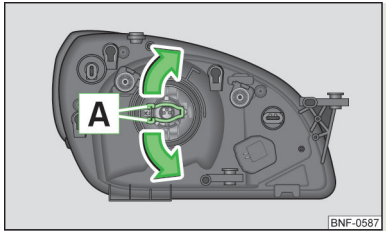

Fig. 125
Lampadina per anabbaglianti e abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 138.

› Estrarre la spina della lampadina B » fig. 124 *a pagina 139*.
› Togliere la copertura in gomma.
› Premere l'asticella A » fig. 125 in direzione del faro ed estrarla nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la lampadina e inserire una nuova lampadina, in maniera tale che i naselli di fissaggio dello zoccolo vadano a innestarsi negli alloggiamenti presenti sul faro.

Per il montaggio procedere in ordine inverso.

Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione

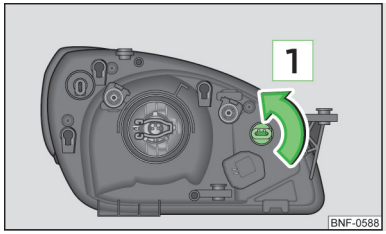

Fig. 126
Lampadina per luci diurne e luci di posizione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

› Girare il portalampada con la lampadina C » fig. 124 *a pagina 139* fino all'arresto in direzione della freccia 1 » fig. 126 ed estrarlo.
› Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire di nuovo il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia 1.

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

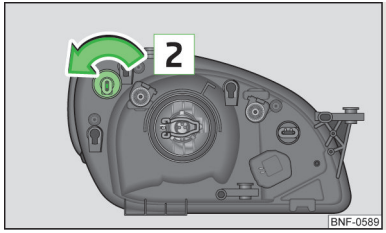

Fig. 127
Lampadina per l'indicatore di direzione anteriore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

› Girare il portalampada con la lampadina A » fig. 124 *a pagina 139* fino all'arresto in direzione della freccia 2 » fig. 127 ed estrarlo.
› Ruotare la lampadina difettosa nel portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarla.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada, premere e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
› Inserire di nuovo il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia 2.

Sostituzione della lampadina per i lampeggianti laterali

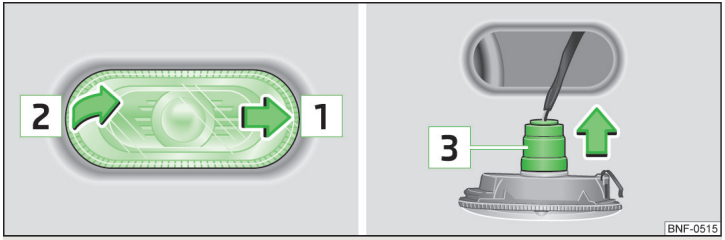

Fig. 128 **Lato sinistro del veicolo: sostituzione della lampadina del lampeggiante**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

› Spingere i lampeggianti laterali in direzione della freccia 1 » fig. 128 (nella parte destra del veicolo ciò dovrà essere effettuato specularmente).
› Sollevare il lampeggiante dalla carrozzeria, nella direzione indicata dalla freccia 2 (nella parte destra del veicolo ciò dovrà essere effettuato specularmente).
› Estrarre il portalampada 3 nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire nuovamente il portalampada.
› Inserire nella carrozzeria i lampeggianti laterali con il lato rivolto verso la parte posteriore del veicolo e premere leggermente, sino a quando la molla si innesterà sull'altro lato.

Sostituzione della lampadina dei fendinebbia

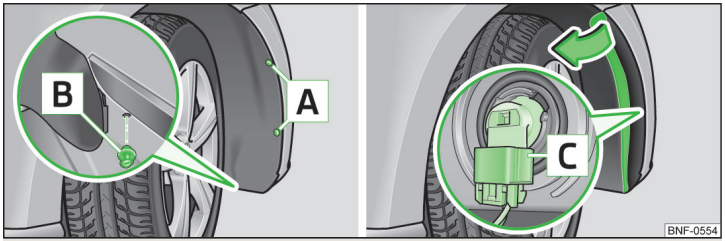

Fig. 129 **Lampadina dei fendinebbia**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

› Estrarre, svitando con il cacciavite dell'attrezzatura di bordo, le viti A » fig. 129 dal rivestimento del passaruota.
› Togliere svitando il rivetto a espansione B con un oggetto piatto e smussato, ad es. una moneta.
› Aprire il rivestimento del passaruota nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la spina C.
› Girare lo zoccolo con la lampadina in senso **antiorario** fino all'arresto ed estrarlo.
› Inserire lo zoccolo con la nuova lampadina nel faro e quindi ruotare **in senso orario** sino al completo arresto.
› Inserire la spina fino a quando non si innesta in posizione.
› Rimontare il rivestimento del passaruota.
› Posizionare nuovamente il rivetto ad espansione B e serrarlo con un cacciavite.
› Serrare le due viti A utilizzando il cacciavite.

Sostituzione della lampadina della luce targa

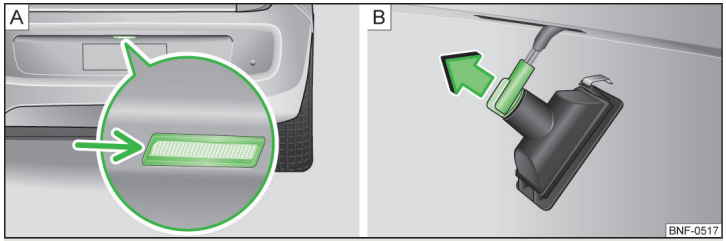

Fig. 130 **Smontaggio luce targa/Sostituzione lampadina**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

› Inserire un cacciavite a taglio nella fessura in corrispondenza della freccia » fig. 130 - A e allentare la luce.
› Estrarre la luce dal paraurti.
› Girare il portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarlo nella direzione indicata dalla freccia » fig. 130 - B.
› Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire il portalampada con la lampadina nella luce e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.
› Inserire la luce nell'angolo sinistro, nell'apertura del paraurti, premendo leggermente, sino a quando la molla scatta in posizione.

! ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio della luci targa prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e la luce.

Luci di retromarcia

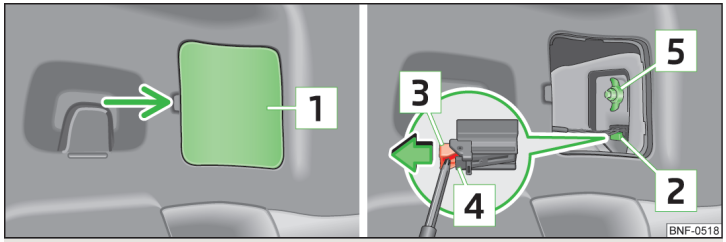

Fig. 131 **Smontaggio luci di retromarcia**

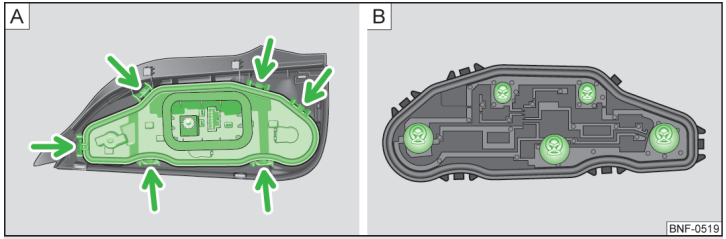

Fig. 132 **Sostituzione delle lampadine**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 138.

Smontaggio

› Aprire il portellone bagagliaio.
› Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori » pagina 56, *Schienali dei sedili posteriori*.
› Smontare la cappelliera » pagina 64.
› Sollevare il coperchio 1 » fig. 131 nell'area indicata dalla freccia.
› Introdurre in cacciavite sotto il bordo inferiore del meccanismo di bloccaggio 3 » pagina 122, *Attrezzatura di bordo* e tirare tale meccanismo sulla spina 2 in direzione della freccia.
› Premere il dispositivo di bloccaggio 4 ed estrarre la spina 2.
› Tenere ferme le luci e svitare il dado in plastica 5.
› Estrarre con cautela le luci dalla carrozzeria e posizionarle su una superficie pulita e liscia.
› Sbloccare il portalampada dalle linguette di bloccaggio » fig. 132 - A, quindi estrarre il portalampada dalle luci di retromarcia.

Montaggio

› Inserire il portalampada nelle luci di retromarcia.

Le linguette di bloccaggio devono innestarsi con un clic udibile.

› Inserire e tenere ferma con cautela le luci di retromarcia nell'apertura della carrozzeria.
› Avvitare e serrare il dado in plastica 5 » fig. 131.
› Inserire la spina 2 nel portalampada e premere il meccanismo di bloccaggio in direzione delle luci di retromarcia.
› Richiudere il coperchio 1.
› Montare la cappelliera e chiudere il portellone bagagliaio.

Ripiegare lo schienale dei sedili posteriori.

Sostituzione delle lampadine nelle luci di retromarcia

› Ruotare la lampadina difettosa nel portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarla » fig. 132 - B.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada, premere e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.

ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio delle luci di retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e le luci di retromarcia.

Dati tecnici

Dati tecnici

Dati del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dati di identificazione del veicolo ____ 143
Peso operativo e carico ____ 143
Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2 secondo le norme ECE e le direttive UE ____ 144
Dimensioni ____ 145
Angolo ____ 146
Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore ____ 147

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Dati di identificazione del veicolo

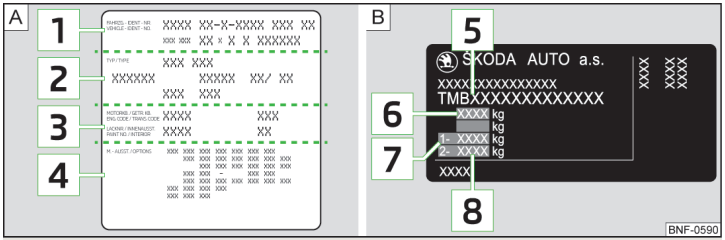

Fig. 133 **Targhetta dati/Targhetta di identificazione**

Targhetta dati
La targhetta dati » fig. 133 - A è disposta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e incollata anche sul programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati.

1 Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
2 Tipo di veicolo
3 Sigla identificativa cambio / codice vernice / codice allestimento interno / potenza motore / sigla identificativa motore
4 Descrizione parziale del veicolo

Targhetta di identificazione
La targhetta di identificazione » fig. 133 - B si trova in basso sul montante centrale sul lato sinistro del veicolo.

La targhetta di identificazione riporta i seguenti dati.

5 Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
6 Peso totale massimo ammesso
7 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
8 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
Il numero VIN (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria), nonché sulla targhetta di identificazione.

Numero motore
Il numero motore (identificativo a tre cifre e numero di serie) è impresso sul blocco motore.

! ATTENZIONE
Non superare il peso massimo ammesso del veicolo - pericolo d'incidenti e danno al veicolo!

Peso operativo e carico

Peso operativo
Questo valore corrisponde al peso operativo minimo, senza ulteriori accessori in grado di aumentare il peso, ad es. climatizzatore, ruota di scorta, ecc.

Il peso operativo indicato serve unicamente come valore di riferimento.

Il peso operativo comprende anche 75 kg di peso del conducente e il peso del serbatoio e dell'attrezzatura di bordo, nonché il serbatoio del carburante riempito al 90%.

Peso operativo del veicolo » pagina 147, *Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore*.

Carico
In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso operativo, è possibile calcolare il carico massimo indicativo.

Il carico è composto dai seguenti pesi.
› Il peso dei passeggeri.
› Il peso di tutti i bagagli e degli altri carichi.
› Il peso del carico sul tetto, portapacchi incluso.
› Il peso delle dotazioni escluse dal peso operativo.

Avvertenza
A richiesta è possibile richiedere il peso esatto del veicolo rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2 secondo le norme ECE e le direttive UE

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO_2 non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO_2 sono reperibili dalle pagine web ŠKODA o dalla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

Nel ciclo extraurbano il veicolo viene accelerato e frenato più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Il calcolo del consumo di carburante nel ciclo combinato avviene con una media di circa il 37% per il ciclo urbano e del 63% per il ciclo extraurbano.

Avvertenza
▪ I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni riportati sulle pagine web ŠKODA o sui documenti tecnici e commerciali del veicolo sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.
▪ In funzione degli equipaggiamenti presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni del veicolo, dall'impiego pratico del veicolo possono risultare consumi di carburante diversi dai valori di cui alle pagine web ŠKODA o alla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

Dimensioni

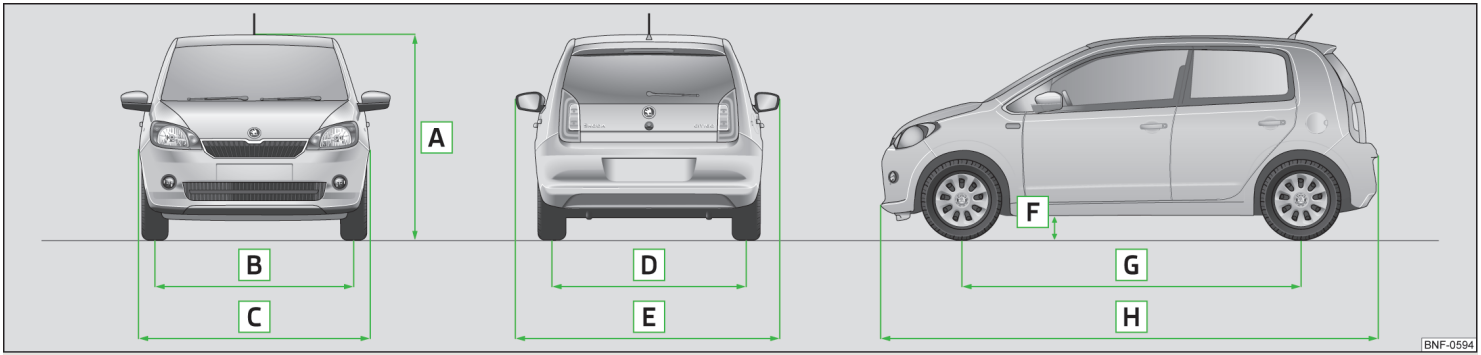

Fig. 134 **Raffigurazione di principio: dimensioni del veicolo**

Dimensioni del veicolo (in mm)

» fig. 134	Dato		3 porte	5 porte
A	Altezza	Dimensioni di base	1478	1478
		Veicoli con pacchetto Green tec	1463	1463
		Veicoli a gas metano	1480	1480
B	Carreggiata anteriore		1428	1428
C	Larghezza		1641	1645
D	Carreggiata posteriore		1424	1424
E	Larghezza inclusi specchietti esterni		1910	1910
F	Altezza dal suolo	Dimensioni di base	136	136
		Veicoli con pacchetto Green tec	121	121
		Veicoli a gas metano	134	134
G	Passo ruote	Dimensioni di base	2420	2420
		Veicoli a gas metano	2421	2421
H	Lunghezza		3563	3563

Angolo

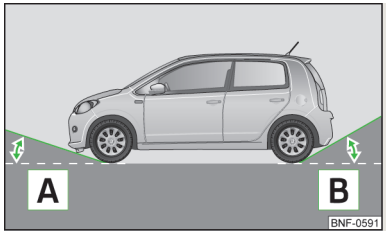

Fig. 135
Raffigurazione di principio: Angolo di sbalzo

Angolo » fig. 135

A Angolo di sbalzo anteriore
B Angolo di sbalzo posteriore

Angolo di sbalzo
Il passaggio da un tratto in piano a una salita oppure da un pendio a un tratto in piano.

L'indicazione dell'angolo entro il quale il veicolo a bassa velocità è in grado di affrontare un pendio, senza che tocchi il pendio con i paraurti o con il sottoscocca.

Angolo di sbalzo (°)

Motore	Angolo di sbalzo anteriore	Angolo di sbalzo posteriore
1,0 l/44 kW MPI	14,6/12,5[a)]	22,3/22,9[a)]
1,0 l/55 kW MPI	14,6/12,5[a)]	22,3/22,9[a)]
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	13,2	26,6

[a)] Valido per veicoli con pacchetto Green tec.

Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

Motore 1,0 l/44 kW MPI

Potenza (kW a giri/min)	Coppia max. (Nm a giri/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
44/5000-6000	95/3000-4300	3/999
Prestazioni su strada e pesi	**MG**	**ASG**
Velocità massima (km/h)	160/161[a)]	160
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,4	15,3
Peso operativo (kg)	929/940[a)]	932

[a)] Valido per veicoli con pacchetto Green tec.

Motore 1,0 l/55 kW MPI

Potenza (kW a giri/min)	Coppia max. (Nm a giri/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
55/6200	95/3000-4300	3/999
Prestazioni su strada e pesi	**MG**	**ASG**
Velocità massima (km/h)	171/172[a)]	171
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	13,2	13,9
Peso operativo (kg)	929/940[a)]	932

[a)] Valido per veicoli con pacchetto Green tec.

Motore 1,0 l/50 kW MPI G-TEC

Potenza (kW a giri/min)	Coppia max. (Nm a giri/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
50/6200	90/3000	3/999
Prestazioni su strada e pesi	**MG**	
Velocità massima (km/h)	164	
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	16,3	
Peso operativo (kg)	1031	

Indice alfabetico

A

Abbaglianti 47
Spia di controllo 37
ABS
Funzionamento 82
Spia di controllo 35
Accendisigari 58
Accensione
Vedere Blocchetto di accensione 74
Accensione e spegnimento luci 46
Accessori 89
Accessori di cortesia
Accendisigari 58
Gancio appendiabiti 61
Giubbotto rifrangente 122
Portaborse 61
Portacarte 57
Portafoto 60
Portalattine 58
Posacenere 59
Presa da 12 Volt 59
Reti portaoggetti sugli schienali anteriori 62
Scomparto portaoggetti 57
Supporto multimediale 60
Accessori originali 90
Acqua
Attraversamento 80
Acqua di lavaggio
Controllo 107
Rabbocco 107
Stagione invernale 107
Airbag 14
Airbag frontale 15
Airbag laterale Head-Thorax 16
Attivazione 14
disabilitazione 17
Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero 18
Regolazioni e limiti del sistema airbag 91
Spia di controllo 36
Airbag frontale 15
Airbag laterale 16
Alcantara
Cura 98
Alette
vedere Alette parasole 50
Alette parasole 50
Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza 12
Alternatore
Spia di controllo 33
Altezza del veicolo 145
Alzacristalli elettrici
Tasto nella porta lato conducente 43, 44
Ambiente 79
Angolo di sbalzo 146
apertura
porta 42
Assistenza alla frenata (HBA) 82
Asta di livello dell'olio 108
Attraversamento di tratti d'acqua 80
Attrezzatura 122
Attrezzatura di bordo 122
Autocomputer
vedere Display multifunzione 29
Avviamento del motore 74
Avviamento d'emergenza 129, 130
Avviamento d'emergenza 129, 130
Avviamento e spegnimento motore 73
Avvisatore acustico 25
Avviso di superamento della velocità 31
Avvolgitori automatici 13

B

Bagagliaio 62
Cappelliera 64
Gancio per borse 63
Illuminazione 62
Occhielli di ancoraggio 63
Piano di carico variabile 65
Reti di fissaggio 64
Sbloccaggio d'emergenza 133
Sbloccaggio portellone bagagliaio 133
vedere Portellone bagagliaio 43
Veicoli della categoria N1 65
Bambini e sicurezza 19
Batteria del veicolo
Caricamento 113
Controllo del livello dell'acido 113
Disattivazione automatica delle utenze 115
Funzionamento invernale 113
Norme di sicurezza 112
Scollegamento e collegamento 114
Sostituzione 114
Benzina
Vedere Carburante 101
Bloccaggio
Chiave 40
Leva di apertura della porta 40
Telecomando 39
Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo 73
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno 41
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio
vedere portellone bagagliaio 43
Blocchetto di accensione 74
Blocco della porta senza cilindro di chiusura
Emergenza 133
Bocchette di ventilazione 68
Bulloni della ruota
Allentamento e serraggio 125

Bulloni ruota
Bulloni antifurto 126
Cappucci 124

C

Cambio
Indicatore di marcia consigliata 28
Informazioni sulla marcia innestata 28
Cambio manuale
Vedere Cambio marce 76
Cambio manuale automatizzato 77
Avviamento e marcia 79
Kick-down 79
Spia di controllo 34
Tiptronic 78
Utilizzo della leva selettrice 78
Cambio marce
Leva del cambio 76
Cappelliera 64
Carburante 100
Benzina senza piombo 101
CNG 101
Indicatore riserva carburante 27
Rifornimento - gas metano 102
Vedere Carburante 100
Caricamento della batteria del veicolo 113
Carico 143
Catene da neve 121
Cerchi 115
Chiave
Avviamento del motore 74
Bloccaggio 40
Sbloccaggio 40
Chiave con comando a distanza
Sostituzione della batteria 132
chiusura
porta 42
Chiusura centralizzata 38
Chiusura Safe 40
Cinture 10
Pulizia e cura 99
Cinture di sicurezza 10
Avvolgitori automatici 13
Il principio fisico di un incidente frontale 11
Pretensionatori 13
Pulizia 99
Simbolo di controllo 37
Spia di controllo 33
City Safe Drive 86
Disattivazione/attivazione 88
Funzionamento 87
Simbolo di controllo 37
Climatizzatore 67
Bocchette di ventilazione 68
Elementi di comando 68
Modalità ricircolo 69
CNG 101
Controllo 103
Etichetta 104
Funzionamento sicuro 104
Indicatore riserva carburante 27
Passaggio dal funzionamento a gas metano a quello a benzina 103
Qualità 104
Rifornimento 102
Cofano motore
Apertura 106
Chiusura 106
Componenti cromati
Vedere Cura del veicolo 95
Componenti in plastica 95
Computer
vedere Display multifunzione 29
Computer di bordo
vedere Display multifunzione 29
Consumo di carburante 79, 144
Contachilometri indicante la distanza percorsa 28
Contagiri 27
Controllo
Acqua di lavaggio 107
Controlli di legge 89
Livello dell'acido della batteria 113
Livello dell'olio 108
Olio motore 108
Controllo della stabilità (ESC) 81
Controllo della trazione 82
Spia di controllo 35
Cristalli
Rimozione del ghiaccio 95
Cura della parte esterna del veicolo 94
Cilindro di chiusura della porta 96
Componenti cromati 95
Componenti in plastica 95
Cristalli dei fari 96
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni 95
Guarnizioni in gomma 95
Pellicole decorative 95
Protezione degli scatolati 96
Protezione sottoscocca 97
Ruote 96
Spazzole tergicristallo 97
Vernice del veicolo 94
Cura dell'abitacolo 97
Cinture di sicurezza 99
Fodere dei sedili 99
Pelle naturale 98
Similpelle 98
Cura del veicolo 97
Alcantara 98
Apparecchi ad alta pressione 93
Cilindro di chiusura della porta 96
Cinture di sicurezza 99
Componenti cromati 95
Componenti in plastica 95
Cristalli dei fari 96
Cura della parte esterna del veicolo 94
Cura dell'abitacolo 97
Fodere in tessuto 99
Guarnizioni in gomma 95

Impianto automatico di lavaggio 93
Impianto di lavaggio 93
Lavaggio 92
Lavaggio manuale 93
Lucidatura delle vernice del veicolo 94
Pelle naturale 98
Pellicole decorative 95
Protezione degli scatolati 96
Protezione sottoscocca 97
Pulizia delle ruote 96
Similpelle 98
Tessuti 98
Trattamento protettivo 94
Cura e manutenzione 89

D

Dati sulle emissioni 144
Dati tecnici 143
DAY LIGHT
Vedere Luci diurne 47
Depositare 57
Differenziale autobloccante elettronico (EDS) 82
Dimensioni del veicolo 145
Disabilitazione degli airbag 17
Disattivazione automatica delle utenze 115
Display multifunzione
Funzioni 29
Memoria 29
Uso 29
Dispositivo di limitazione della forza
Tetto scorrevole/sollevabile 45
Dispositivo di traino 92
Distanza percorsa 28

E

EDS 82
Emergenza
Avviamento d'emergenza 129, 130
Blocco della porta senza cilindro di chiusura 133
Lampeggiatori d'emergenza 48
Riparazione pneumatici 127
Sbloccaggio portellone bagagliaio 133
Sostituzione ruote 123
Traino del veicolo 131
EPC
Spia di controllo 36
ESC
Funzionamento 81
Spia di controllo 35
Estero
Benzina senza piombo 101
Fari 49

F

Fari
Viaggiare all'estero 49
Fari anteriori
Disposizione delle lampadine 139
Fendinebbia 48
Finestrini
Rimozione del ghiaccio 95
vedere Alzacristalli elettrici 43
Finestrini posteriori
apertura 44
chiusura 44
Fodere dei sedili
Cura 99
Frenata
Sistemi di frenata e di stabilità 81
Frenata e parcheggio 74
Freni
Freno a mano 76
Informazioni sulla frenata 75
Liquido dei freni 111
Rodaggio 79
Servofreno 75
Spia di controllo 32
Freno a mano 76
Spia di controllo 32
Freno a mano - cambio manuale automatizzato
Spia di controllo 36
Funzionamento invernale 120
Batteria del veicolo 113
Catene da neve 121
Pneumatici invernali 120
Rimozione del ghiaccio dai cristalli 95
Funzioni dei sedili 55
Fusibili
Assegnazione 135
Contrassegno cromatico 135
Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia 136
Disposizione dei fusibili nel vano motore 137
Disposizione dei fusibili sul lato della plancia 138
sostituzione 135

G

Gancio appendiabiti 61
Gancio per borse 63
Gancio ripiegabile 61
Gas metano compresso
Vedere CNG 101
Giubbotto
Supporto per giubbotto rifrangente 122
Guarnizioni
Cura del veicolo 95
Guarnizioni in gomma 95
Guida
Consumo di carburante 144
Dati sulle emissioni 144
Marcia con rimorchio 92
Velocità massima 147
Guida economica
Consigli 80
Guida economica e sostenibilità ambientale 79

H

HBA 82

Head-Thorax 16
HHC 82

I

Illuminazione
Bagagliaio 62
Immobilizzatore 73
Immobilizzatore elettronico 73
Impianto di raffreddamento
Anomalie di funzionamento 69
Uso consapevole 69
Impianto di regolazione della velocità
Descrizione dell'uso 84
Funzionamento 84
Spia di controllo 37
Impianto di regolazione velocità 84
Impianto lavavetro 107
Lavavetro 51
Impianto tergi-lavacristallo 50
Indicatore
Intervalli Service 28
Riserva carburante 27
Indicatore di marcia consigliata 28
Indicatore Service 28
Indicatori di direzione 47
Spia di controllo 37
Intervallo di tergitura 51
ISOFIX 21

K

Kit d'emergenza 122
Attrezzatura di bordo 122
Giubbotto rifrangente 122
Martinetto 122
Triangolo d'emergenza 122
Kit per riparazioni 128

L

Lampadine
nelle luci di retromarcia 142
Sostituzione 138
Lampeggiare 47
Lampeggiatori d'emergenza 48
Lampeggio comfort 48
Larghezza del veicolo 145
Lavaggio
Impianto automatico di lavaggio 93
Lavaggio con apparecchi ad alta pressione 93
Manuale 93
Lavaggio del veicolo 92
Leva
Abbaglianti 47
Indicatori di direzione 47
Tergicristalli 51
Leva di apertura della porta
Bloccaggio 40
Sbloccaggio 40
Leva selettrice
vedere Utilizzo della leva selettrice 78
Liquido dei freni 111
Verifica 111
Liquido di raffreddamento 109
Rabbocco 110
Spia di controllo 33
Verifica 110
Liquido freni
Specifiche 111
Luci 46
Abbaglianti 47
accensione e spegnimento 46
Fendinebbia 48
Indicatori di direzione 47
Lampeggiatori d'emergenza 48
Lampeggio fari 47
Luce di parcheggio 49
Luci anabbaglianti 46
Luci di posizione 46
Luci diurne 47
Plancia 49
Regolazione assetto fari 46
Retronebbia 48
Sostituzione delle lampadine 138
Spie di controllo 32
Luci anabbaglianti 46
Lucidatura della vernice del veicolo
Vedere Cura del veicolo 94
Luci di posizione 46
Luci diurne 47
Lunghezza del veicolo 145
Lunotto - Riscaldamento 50

M

Marcia
Attraversamento di tratti d'acqua 80
Fondo non asfaltato 80
Marcia su fondi non asfaltati 80
Martinetto 122
MFA
vedere Display multifunzione 29
Modalità del cambio manuale automatizzato 78
Modalità ricircolo 69
Motore
Rodaggio 79
Spegnimento del motore 74
Move & Fun 70

N

N1 65
Numero di telaio (numero di carrozzeria VIN) 143
Numero motore 143

O

Occhielli di ancoraggio 63
Occhione di traino 132

Olio
Vedi olio motore 108
Olio motore 107
Controllo 108
Rabbocco 109
Sostituzione 107
Specifiche 108
Spia di controllo 33
Orologio 31
Orologio digitale 31

P

Panoramica
Plancia 25
Spie di controllo 32
Vano motore 107
Parcheggio 76
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 82
Sistema ottico di parcheggio 83
Partenza assistita in salita (HHC) 82
Pedale del freno - cambio manuale automatizzato
Spia di controllo 36
Pedali 77
Tappetini 77
Pelle
Cura della pelle naturale 98
Pellicole 95
Pellicole decorative 95
Pesi
Pesi massimi ammessi 143
Peso operativo 143
Pezzi originali 90
Piano di carico 65
Plancia
Accendisigari 58
Accessori di cortesia 57
Luce 49
Panoramica 25
Posacenere 59
Presa da 12 Volt 59
Scomparti portaoggetti 57
Pneumatici 115
Indicatori d'usura 116
nuovi 117
Nuovi 79
Pressione di gonfiaggio 116
Vedere Ruote 117
Pneumatici invernali
Vedere Ruote 120
Poggiatesta 54
Montaggio e smontaggio 54
Regolazione dell'altezza 54
Porta
Bloccaggio di emergenza 133
Sicurezza bambini 41
Portaborse 61
Portacarte 57
Portafoto 60
Portalattine 58
Portapacchi 65
Portapacchi sul tetto 65
Carico sul tetto 66
Punti di fissaggio 66
Portata dei pneumatici
Vedere Ruote 118
Portellone bagagliaio 42
apertura 43
bloccaggio automatico 43
chiusura 43
Posacenere 59
Posizione corretta
Avvertenze 9
conducente 7
passeggero 8
sedili posteriori 9
Posizione corretta dei sedili 7
Presa
12 V 59
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Spia di controllo 35
Pretensionatori 13
Protezione degli scatolati 96
Pulizia
Alcantara 98
Componenti cromati 95
Componenti in plastica 95
Cristalli dei fari 96
Fodere dei sedili riscaldati elettricamente 99
Pelle naturale 98
Ruote 96
Similpelle 98
Tessuti 98
Pulizia del veicolo 92

R

Rabbocco
Acqua di lavaggio 107
Liquido di raffreddamento 110
Olio motore 109
Radiotelefoni 70
Regolazione
Assetto fari 46
Ora 31
Poggiatesta 54
Sedile 53
Sedili e poggiatesta 53
Specchietto esterno 52
Specchietto interno 52
Volante 8
Regolazione dei sedili 7
Regolazioni 89
Regolazioni e modifiche tecniche
Airbag 91
Marcia con rimorchio 92
Service 90
Spoiler 91

Reti 64
Retronebbia 48
Spia di controllo 36
Rifornimento 100
Carburante 100
Carburante - gas metano 102
Rifornimento di
carburante 100
Riparazione pneumatici
Controllo della pressione 129
Operazioni preliminari 128
Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico 128
Riparazioni e modifiche tecniche 89
Riscaldamento 67
Elementi di comando 68
Lunotto 50
Sedili 55
Specchietto esterno 52
Risparmio di energia elettrica 79
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 92
Rodaggio
Motore 79
Pastiglie dei freni 79
Pneumatici 79
Ruota di scorta 119
Sostituzione 120
Ruote
Avvertenze generali 115
Catene da neve 121
Conservazione delle ruote 116
Copriruota integrale 124
Dimensioni 116
Dimensioni dei pneumatici 116
Durata dei pneumatici 116
Indicatore dell'usura dei pneumatici 116
Indice di carico 118
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio 118
Pneumatici invernali 120
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 116
Rotazione delle ruote 116
Ruota di scorta 120
Ruotino di scorta 120
Simbolo velocità 118
Sostituzione 123
Ruotino di scorta 119
Avvertenze 120
Sostituzione 120

S

SAFE
vedere Chiusura Safe 40
SAFELOCK
vedere Chiusura Safe 40
Sbloccaggio
Chiave 40
Telecomando 39
Sbloccaggio e bloccaggio 38
Sbrinamento del lunotto 50
Scomparti 57
Scomparti portaoggetti 57
Scomparto portaoggetti
con coperchio sul lato passeggero 61
davanti ai sedili posteriori 62
nella console centrale anteriore 58
sul lato del conducente 57
sul lato del passeggero 60
Sedile
Regolazione 53
Sedili
Poggiatesta 54
Riscaldamento 55
Schienale del sedile passeggero ribaltabile 55
Schienali dei sedili posteriori 56
Sedili e poggiatesta 53
Seggiolino per bambini
ISOFIX 21
Suddivisione in gruppi 21
sul sedile lato passeggero 19
TOP TETHER 22
Utilizzo di seggiolini per bambini 21
Utilizzo di seggiolini per bambini ISOFIX 22
Service 90
Servofreno 75
Servosterzo
Spia di controllo 34
Sicurezza 6
ISOFIX 21
Poggiatesta 54
Posizione corretta dei sedili 7
Seggiolini per bambini 19
Sicurezza bambini 19
TOP TETHER 22
Sicurezza bambini 41
Sicurezza dei bambini
Airbag laterale 20
Sicurezza passiva 6
Equipaggiamenti di sicurezza 7
Prima di mettersi in viaggio 6
Sicurezza di guida 6
Simboli di avvertimento 32
Simbolo velocità
Vedere Ruote 118
Similpelle 98
Sistema airbag 14
Sistema antibloccaggio 82
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 82
Funzionamento 83
Sistema di controllo dei gas di scarico
Spia di controllo 36
Sistema di controllo pressione pneumatici
Regolazione 119
Visualizzazione 119
Sistema ottico di parcheggio 83
Sistemi di assistenza 81
ABS 35, 82
City Safe Drive 86
Controllo della trazione (TC) 35

EDS 82
ESC 35, 81
HBA 82
HHC 82
Impianto di regolazione velocità 84
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 82
Sistema ottico di parcheggio 83
START-STOP 85
TC 82
Smaltimento
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 92
Sollevamento del veicolo 126
Sosta 76
Sostituire
la batteria nella chiave con comando a distanza 132
Sostituzione
Batteria del veicolo 114
Fusibili 135
Fusibili nella parte inferiore della plancia 136
Fusibili nella plancia 138
Fusibili nel vano motore 137
Lampadina dei fendinebbia 141
Lampadina della luce targa 141
Lampadina per abbaglianti e anabbaglianti 139
Lampadina per indicatore di direzione anteriore 140
Lampadina per lampeggianti laterali 140
Lampadina per luci diurne e luci di posizione 140
Lampadine 138
Lampadine nelle luci di retromarcia 142
Olio motore 107
Ruote 123
Spazzola tergicristallo 134
Spazzole tergicristallo 134
Sostituzione della ruota
Operazioni conclusive 125
Operazioni preliminari 124
Togliere la ruota e sostituirla 125
Sostituzione di pezzi 89
Sottoscocca
Cura del veicolo 97
Spazzole tergicristallo 97
Specchietto
cortesia 50
Specchietto esterno 52
Specchietto interno 52
Specchietto retrovisore 52
Specchietto esterno 52
Specchietto interno 52
Spegnimento del veicolo 76
Spie di controllo 32
Spoiler 91
START-STOP 85
Avviamento d'emergenza 131
Condizioni di funzionamento del sistema 85
Disattivazione/attivazione manuale del sistema 86
Funzionamento 86
Processo di avvio automatico legato al sistema 86
Simbolo di controllo 37
Strumentazione combinata 26
Contachilometri indicante la distanza percorsa 28
Contagiri 27
Display multifunzione 29
Indicatore di marcia consigliata 28
Indicatore intervalli Service 28
Indicatore riserva carburante 27
Memoria del display multifunzione 29
Panoramica 26
Tachimetro 26
vedere Strumentazione combinata 26
Strumenti
vedere Strumentazione combinata 26
Supporto multimediale 60

T

Tachimetro 26
Tappetini 77
Vedere Tappetini 77
Targhetta dati 143
Targhetta dati e targhetta di identificazione
Targhetta dati e targhetta di identificazione 143
Targhetta di identificazione 143
Tasche sugli schienali anteriori 62
Tasto nella porta lato conducente
Alzacristalli elettrici 43
Tasto per la chiusura centralizzata 41
TC
Funzionamento 82
Telecomando
Bloccaggio 39
Procedura di sincronizzazione 133
Sbloccaggio 39
Sostituzione della batteria 132
Telefono cellulare 70
Temperatura esterna 30
Tergicristalli
Acqua di lavaggio 107
azionamento 51
Cura delle spazzole tergicristallo 97
Posizione di assistenza dei bracci del tergicristallo 134
Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto 134
Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza 134
Tetto
Carico 66
Tetto scorrevole/sollevabile
Anomalie di funzionamento 45
Apertura e sollevamento 45
Chiusura 45
Uso 45
Tiptronic
Vedere Cambio manuale automatizzato 78
TOP TETHER 22
Traino 131
Trasporto 57
Bagagliaio 62
Portapacchi sul tetto 65
Trasporto di bambini 19

Trattamento protettivo
Vedere Cura del veicolo 94
Triangolo 122
Triangolo d'emergenza 122

U

Uso del display multifunzione 29
Utilizzo della leva selettrice 78

V

Vano motore 104
Batteria del veicolo 112
Liquido dei freni 111
Panoramica 107
Veicoli a gas metano
Vedere CNG 101
Veicoli usati
Ritiro e utilizzo 92
Velocità massima 147
Ventola del radiatore 107
Verifica
Liquido dei freni 111
Liquido di raffreddamento 110
VIN
Numero di telaio 143
Visibilità 50
Volante 8

SKODA AUTO a.s. lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, allestimento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni dei veicoli rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo o saranno disponibili solo in determinati mercati; ulteriori informazioni sono disponibili presso i partner ŠKODA. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

È vietata la ristampa, la riproduzione, la traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di SKODA AUTO a.s..

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati a ŠKODA AUTO a.s.

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2014

App ŠKODA Service: l'assistenza ŠKODA a portata di mano

L'applicazione ŠKODA Service è progettata per gli smartphone Android e iPhone, al fine di aiutare i clienti ŠKODA AUTO in qualsiasi situazione difficile in cui possano trovarsi durante i loro viaggi.

Il mio concessionario – scegliete il vostro centro assistenza più vicino o preferito.

Assistenza – contattate il servizio assistenza o il concessionario preferito.

La mia auto – manuale utente integrale ed elenco riepilogativo di tutte le spie di controllo per una rapida revisione

Scaricabile dall'AppStore per iOS e da Google Play per Android.

App ŠKODA Manual: scoprite il vostro veicolo

L'applicazione ŠKODA Manual è rivolta agli utenti di PC tablet interessati ai veicoli ŠKODA o che già ne possiedono uno. L'applicazione contiene la versione digitale completa del manuale utente di tutti i modelli ŠKODA attuali.

› Navigazione attraverso **l'indice**
› Classica **lettura pagina per pagina**
› **Ricerca testo completa** nell'intero manuale
› **Segnalibri** per un rapido accesso ai capitoli preferiti

Available on the App Store

GET IT ON Google play

www.skoda-auto.com

Anche voi potete fare qualcosa per l'ambiente!

Il consumo di carburante della vostra ŠKODA e le correlate emissioni di inquinanti dipendono in maniera decisiva dallo stile di guida.

Il livello del rumore e l'usura del veicolo dipendono da come viene trattato il veicolo.

Per capire come utilizzare il veicolo ŠKODA nel massimo rispetto dell'ambiente e con uno stile di guida parsimonioso, leggere le istruzioni per l'uso.

Inoltre, si raccomanda di prestare attenzione alle sezioni delle istruzioni per l'uso indicate di seguito .

Collaborate con noi - al bene dell'ambiente.

Návod k obsluze
Citigo italsky 05.2014
S10.5610.10.50
1ST 012 750 AG

1ST012750AG